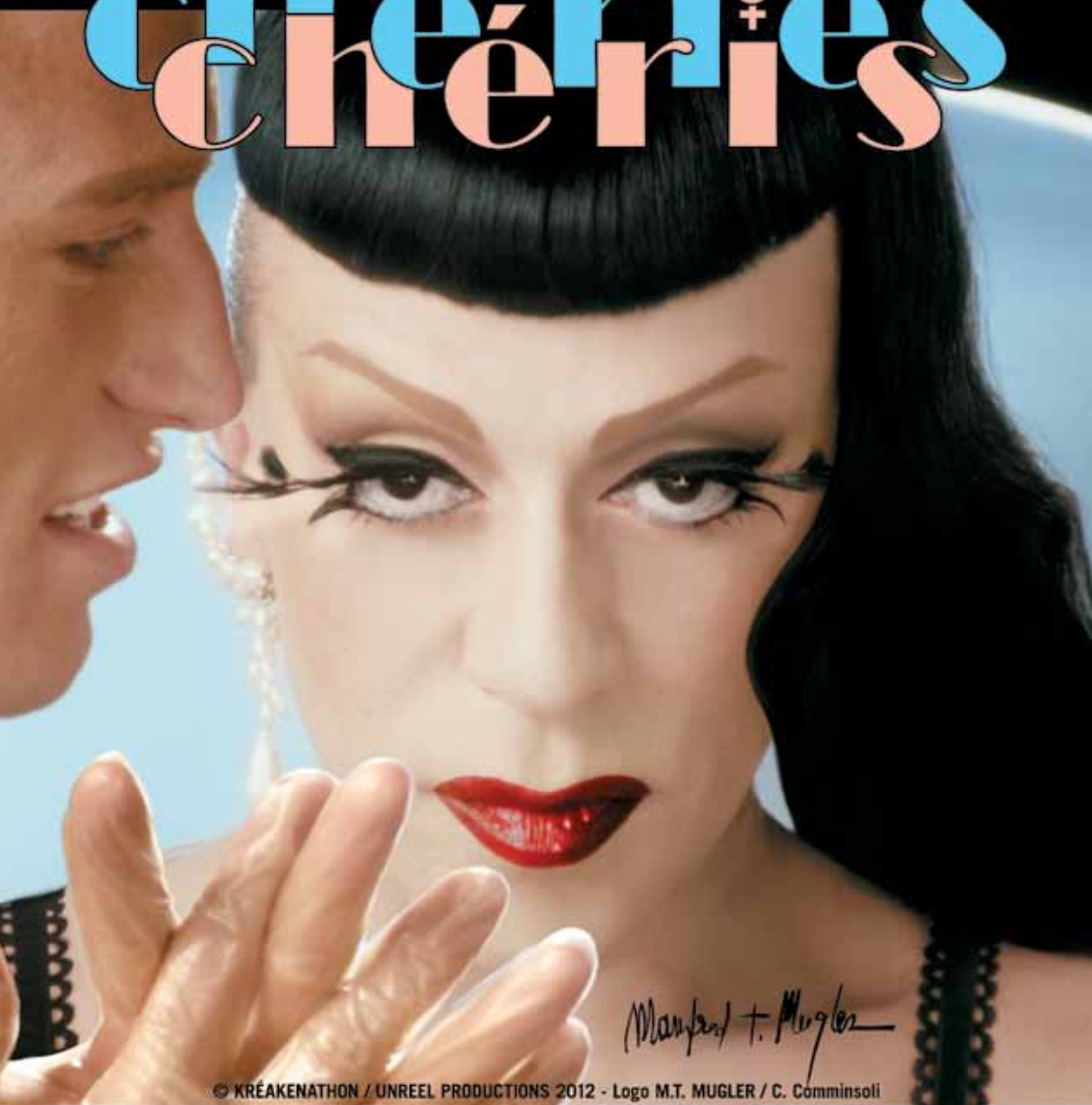


**18<sup>E</sup> FESTIVAL DU FILM**  
**GAY, LESBIEN, BI, TRANS ET ++++ DE PARIS**

# chéri<sup>♂</sup>es

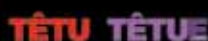


*Manifest + Mugler*

© KRÉAKENATHON / UNREEL PRODUCTIONS 2012 - Logo M.T. MUGLER / C. Comminsoli

**FORUM DES IMAGES 5-14 OCTOBRE 2012**

[CHERIES-CHERIS.COM](http://CHERIES-CHERIS.COM)



# TÊTU



## VOTRE PARTENAIRE LGBT

Et sur votre iPad.



Available on the  
**App Store**

Le Festival Chéries-Chéris fête cette année ses 18 ans. Cependant, l'âge de la majorité ne sera pas forcément celui de la raison pour les organisateurs du festival qui ont concocté un programme toujours plus innovant.

Depuis dix-huit ans, le Festival international du film gay, lesbien, bi, trans et +++ (LGBTQI) de Paris défriche, avec éclectisme et curiosité, les cinématographies de ce genre, méconnues ou mal diffusées mais toujours de qualité. Jeunes talents, nouveaux territoires cinématographiques, expressions et identités culturelles les plus diverses se rencontrent à cette occasion pour consolider des liens tissés au fil des ans, tout en posant un regard sur les maîtres français et étrangers.

Un hommage spécial sera rendu à l'artiste trans Farrah Diod, qui nous a quittés cette année. Pionnière des arts numériques (on lui doit notamment le générique de l'émission culte l'Œil du cyclone, sur Canal Plus), Farrah était une figure importante de la communauté LGBT.

Précurseurs sur la question du mariage homosexuel, notamment avec notre affiche de Pierre et Gilles l'an dernier, nous mettrons à nouveau en lumière, à la veille du vote de la loi sur le mariage et de la reconnaissance de l'homoparentalité, ces questions avec nos responsables politiques et des représentants du milieu associatif.

Je tiens à remercier nos fidèles partenaires qui nous aident à rendre possible cette année encore ce Festival, sans oublier l'équipe des bénévoles de Chéries-Chéris (notamment ceux de l'association Contact ainsi que nos partenaire du Centre LGBT) qui sont fièrement déterminés à combattre les préjugés et les discriminations.



© Pascal Potier/Visual

Enfin, je tiens aussi à vous remercier, cinéphiles chéri(e)s, et je vous souhaite à toutes et tous une magnifique édition 2012. Vive le cinéma à l'image de nos différences!

**Pascale Ourbih**

Présidente du Festival Chéries-Chéris

À 18 ans, presque insolent de certitude... », le festival Chéries-Chéris, festival de genre LGBTQI++++, genre a priori défini par l'orientation sexuelle, l'identité de genre, la théorie queer et la déconstruction du genre, l'ambiguïté sexuelle, le « Z Chromosome », embrasse ces thèmes dans tous les films proposés et choisis. Les certitudes à 18 ans, et les convictions dans le shaker de la vie, se réorganisent. La programmation fait état de sociétés de plus en plus ouvertes et perméables, à l'inverse de ce que profèrent les conservateurs. De tous les endroits du monde, nous voyons des expressions impertinentes de nos libertés sexuelles et de genre, des films courts ou longs qui développent maintenant sans contrainte, presque, des scénarios, des histoires affranchies des jugs moraux. Il y a bien sûr encore des contrées obscures d'où rien ne perce, et pourtant certains films parlent de l'Ouganda et de la triste fin de David Kato, du Népal, de Cuba, de la place Stalingrad ou venus de la planète Zots. Mais au-delà de leurs provenances, c'est quand même ici que ça se passe, avec les débats qui animent la société française, homoparentalité, mariage, hétéronorme. Et le cinéma, dans tout ça ? Il est le vrai gagnant avec des œuvres aux écritures nouvelles, des avant-gardes éblouissantes, notre ouverture et notre clôture avec des films réalisés par des femmes, des courts métrages qui parlent de coming out, d'homophobie ou d'altérité. Entrez donc rue du Cinéma, voir ces « films en herbe », « et découvrir émerveillés un ciel superbe ».

**Hervé Joseph Lebrun**  
Délégué général



© ARTE/JP BALTEL

En visionnant les films pour cette édition Chéries-Chéris 2012, je me suis retrouvée face à une question épineuse. Question que beaucoup, dans mon entourage, m'ont posée : « Quels sont tes critères pour sélectionner un film dans la section « longs métrages lesbiens » d'un festival LGBT ? » Un film dont un des personnages est une lesbienne ? Un film dont la plupart des personnages sont des lesbiennes ? Un film dont les personnages sont des lesbiennes réalisé par une lesbienne ?

Puis-je sélectionner un film « lesbien » réalisé par un homme ?

Politiquement, je pense qu'un tel festival a un rôle à jouer dans l'émergence des talents féminins et lesbiens. Mais, pour moi, Chéries-Chéris reste, avant tout, un festival de cinéma. J'ai donc décidé de ne pas me donner de grille de lecture. J'ai regardé ces films sans chercher à savoir qui les avait réalisés... Je suis d'abord partie en quête de l'émotion, cinématographique. J'ai aussi tenté de sélectionner ceux qui m'ont semblé refléter une réalité, humaine. Ceux qui restent aujourd'hui n'utilisent pas, je crois, la thématique lesbienne pour « pimenter » leur scénario. Il me semble que dans cette sélection, l'honnêteté prime, la générosité et l'amour des personnages aussi.

Au final, je n'ai pas répondu aux questions de mes amis... Mais la sélection est là, cosmopolite, tant dans la forme que sur le fond.

Vous allez donc voir des films israéliens, américains, français, allemands, népalais...

Vous allez voir un film de science-fiction délirant, un Bonny and Clyde au féminin, un road-movie de vieilles dames, une comédie romantique et sexuelle berlinoise...

À bien y regarder, je constate que l'humour est très présent dans ce cru 2012... Peut-être une envie de tordre le cou à la morosité ambiante...

Bon festival !

**Marie Labory**  
Programmation



# PRENDS -MOI

LE MAGAZINE DES  
SEXUALITÉS GAY

**DISPONIBLE** pendant le  
**Festival Chéries-Chéris**

ET SUR  
**www.prends-moi.fr**



RETROUVEZ-NOUS AUSSI SUR  
**www.facebook.com/magprendsmoi**

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Éditoriaux .....                                              | 3  |
| Soirée d'ouverture .....                                      | 8  |
| Le jury .....                                                 | 10 |
| Longs métrages en compétition .....                           | 14 |
| Longs métrages hors compétition .....                         | 27 |
| Courts métrages en compétition .....                          | 41 |
| Courts gays 1 : Ce n'est pas un film de cow-boys .....        | 42 |
| Courts gays 2 : Law and Order.....                            | 44 |
| Horaires des séances .....                                    | 48 |
| Courts ftm : 11 000 Angels Dancing on the Head of a Pin ..... | 46 |
| Courts lesbiens : La Grève des ventres.....                   | 50 |
| Courts gays 3 : Little Gay Boy, Christ is Dead .....          | 52 |
| Courts queer : Z Chromozome .....                             | 54 |
| Documentaires en compétition .....                            | 57 |
| Patrimoine .....                                              | 77 |
| Séances spéciales .....                                       | 83 |
| Soirée de clôture .....                                       | 94 |
| Index des films .....                                         | 97 |
| Remerciements .....                                           | 98 |



# L'Âge atomique

**HÉLÉNA KLOTZ** France, 2012, 67' ♥♥♥♥♥

Deux adolescents se retrouvent un samedi soir pour zoner ensemble. Alors qu'ils traversent Paris, les rencontres et désillusions s'enchainent jusqu'à les pousser à s'interroger sur les sentiments qu'ils éprouvent... Qu'est-ce que Victor et Rainer recherchent quand ils prennent un train, le soir, pour le centre de Paris? Les paradis artificiels d'un club, le sexe, les drogues, mais aussi l'oubli. Plein de tristesse profonde, ce n'est plus le Paris de la rationalité et de la lumière, mais un endroit dangereux où les rencontres, la frustration, l'ennui, les flirts éphémères et le hasard peuvent soudainement se transformer en agressivité, violence et dépression. Ce voyage à travers la nuit se charge d'un érotisme exprimé par gestes homosexuels et contacts visuels prolongés. « L'Âge atomique » rappelle les films de Robert Bresson ou de Gus Van Sant. Hélène Klotz exprime ce fondamental et mystérieux de nous-même qui défie toute explication. Un film rimbaldien et sublime à la portée animique et magique. Il a obtenu le prix Jean Vigo 2012.

En présence des équipes de L'Âge atomique et de Z Chromosome (avec Joey Arias).



## Z Chromosome

**MANFRED T. MUGLER** France, 2012, 7'

Manfred T. Mugler, nous accompagne dans la métamorphose de son personnage principal, The Goddess. The Goddess est un homme XY, travesti en femme fatale XX que l'imaginaire de Manfred va tout au long du film transformer en Z. Consentante et déterminée, The Goddess est une diva internationale, chanteuse de jazz. Fatiguée de son personnage, elle cherche une nouvelle voie dans sa vie. Inspirée par la contemplation de son python et le son d'une flûte aztèque, elle décide de nettoyer sa personnalité, acceptant sa dualité, pour devenir un être complet à la personnalité instinctive à la force vibratoire et fédératrice : Z Chromosome.

Pour ce film Manfred T. Mugler s'entoure de personnes qu'il a rencontrées entre New York, Berlin et Paris, au cours de ses différents voyages. The Goddess est interprétée par Joey Arias que Manfred a rencontré aux côtés de Klaus Nomi à New York à la fin des années 70. Il rencontre à Paris, Juano Diaz, modèle de Pierre et Gilles, qui interprète The Lover. Il crée spécialement pour Ali Mahdavi un personnage, le rôle du Chroniqueur. Ali fut longtemps l'assistant de Manfred à l'époque de la marque Thierry Mugler. Manfred est aussi inspiré par une performance arty de Lola (Laurent Mercier avec qui il a collaboré pour la tournée « I Am Tour » de Beyonce en 2009). À New York, Manfred rencontre Lindsey Abromatis-Smith qui travaille comme marionnettiste dans la troupe de Basil Twist ainsi que Cornelius Loy (Deep Sea Man) joueur de thérapie.

À Berlin, il repère dans un café du Kurfürstendamm à dix minutes d'intervalle, deux personnages au physique hors du commun, Marc André Burghardt et Clemens Buchwald.

**VENDREDI 5 OCTOBRE - 20H30 - SALLE 500**



**Réalisation :** Manfred T. Mugler **Interprétation :** Joey Arias, Manfred T. Mugler, Juano Diaz, Laurent Mercier, Ali Mahdavi, Clemens Buchwald, Cornelius Loy, Diarata Niang, Mark André Burghardt, Lindsay Abromatis-Smith **Scénario :** Manfred T. Mugler **Image :** Gérard Stérin **Musique :** Bruno Coulais, chanson de Manfred T. Mugler et Florent Bidoyen **Production :** Kré-Akenathon, Unreel Productions

**VENDREDI 5 OCTOBRE - 20H30 - SALLE 500**

**Fiction - Couleur - Tout public**

**Réalisation :** Hélène Klotz  
**Interprétation :** Elliott Paquet (Victor), Dominik Wojcik (Rainer), Niels Schneider (Theo), Mathilde Bisson (Cécilia), Clémence Boissard (Rose), Luc Chessel (le garçon gay), Arnaud Rebotini (le videur), Cécilia Ranval (la fille du night-club)

**Scénario :** Hélène Klotz

**Image :** Hélène Louvart

**Musique :** Ulysse Klotz

**Production :** Kidam

**Distribution :** NIZ!

**Sortie nationale**

le 28 novembre 2012

## LES JURYS LONGS MÉTRAGES



**Rossy de Palma** a été découverte par le réalisateur espagnol Pedro Almodovar, qui lui offre son premier rôle dans « La Loi du désir » (1987), une histoire tragique sur un homosexuel perturbé (Antonio Banderas) dans lequel elle incarne une journaliste TV. Fasciné par sa beauté atypique, le célèbre cinéaste de la Movida rappelle Rossy de Palma pour la diriger successivement dans « Femmes au bord de la crise de nerfs » (1988), « Attache-moi ! » (1990), « Kika » (1993) et « La Fleur de mon secret » (1995). Très vite, son physique hors du commun et son autodérision séduisent le monde entier, et si Rossy reste toujours fidèle à son pays « Action mutante » (1993), « Airbag » (1997), « 20 centimètres » (2005), elle tourne aussi en parallèle beaucoup à l'étranger. Elle côtoie en effet les plus grandes stars dans « Prêt-à-porter » de Robert Altman (1994), et joue aussi bien aux États-Unis « Talk of Angels » (1998), « The Loss of Sexual Innocence » (1999), en France « Le Boulet » (2002), « Laisse tes mains sur mes hanches » (2003), « People » (2004), qu'en Italie « Tu la conosci Claudia ? » (2004). Mais Rossy de Palma est toujours liée à l'Espagne et à son pygmalion Almodovar : en 2009, elle joue dans ses « Étreintes brisées », film présenté en sélection officielle au Festival de Cannes.

**Philippe Besson** est né le 29 janvier 1967. Depuis « En l'absence des hommes », son premier roman, vendu, toutes éditions confondues, à 80 000 exemplaires et traduit dans onze langues, Philippe Besson construit une œuvre d'une cohérence remarquable, au style à la fois sobre et raffiné devenu sa marque singulière. Auteur, entre autres, de « L'Arrière-saison », « Un garçon d'Italie », et de « La Trahison de Thomas Spencer », il est devenu un des écrivains incontournables de sa génération. En 2001, il a reçu le prix Emmanuel-Roblès pour son premier roman, « En l'absence des hommes ». En 2003, on lui décerne le Grand Prix RTL-Lire pour « L'Arrière-saison ». Ses romans sont traduits dans dix-neuf langues. « Son frère », publié en 2001, a été adapté dans la foulée par le réalisateur Patrice Chéreau. « Les jours fragiles » feront l'objet d'une adaptation par François Dupeyron en 2013. Depuis la rentrée 2010, il anime l'émission « Paris Dernière » sur la chaîne câblée Paris Première. Par ailleurs, il multiplie les collaborations avec le milieu du cinéma, s'affirmant peu à peu comme un scénariste original et très personnel. Philippe Besson a écrit le scénario de « Mourir d'aimer » (2009), interprété par Muriel Robin, « La Mauvaise rencontre » (2010) avec Jeanne Moreau, du « Raspoutine », de Josée Dayan, en tant que coauteur, interprété par Gérard Depardieu, de « Nos retrouvailles » (2012) avec Fanny Ardant et Charles Berling.



Venue du théâtre, **Catherine Corringer** a réalisé quatre films courts qui ont été projetés dans de nombreux festivals et ont fait l'objet, notamment, d'une rétrospective au Festival des Films de Femmes de Créteil, présentés par Catherine Millet, et de deux séances spéciales au festival Côté Court à Pantin en juin 2010. Elle a été primée au Porn Film Festival de Berlin pour son film « Smooth » et a donné sa performance sur « Scum Manifesto », d'après le tract féministe écrit en 1967 par Valérie Solanas. Ses films allient théâtralité et performance, corps, sexe, fantasmes et jeux sur le genre. Ils sont sur la marge de tous les genres : pornographie, expérimental, gore, fiction, documentaire, performance, vidéo d'artiste. Ils explorent un monde dans lequel le masculin est réinventé autrement, un monde au plus près de la puissance féminine, où le génital n'est pas forcément mis en lien avec le plaisir. La question de Spinoza : « Qu'est-ce que peut un corps ? » pourrait être le point de départ de son cinéma. En 2012, elle a réalisé « Queens », film tourné en caméra subjective et qui est un voyage tentant de repousser les frontières de nos propres représentations en évoluant dans un monde où la sexualité est proche de l'enfance.



Né en 1988 à Châteauroux, **Matthieu Charneau** a été révélé par les plus grands photographes internationaux, notamment Rick Day et François Rousseau. En 2011, il est repéré par Nicola Formichetti, directeur artistique de Mugler et styliste de Lady Gaga, qui le choisit pour jouer à New-York dans « Brothers Of Arcadia », film d'ouverture de la Fashion Week à Paris. Le magazine Têtu le sélectionne alors parmi les 25 personnalités LGBT de l'année. Après des parutions remarquées en 2012 dans les magazines Butt et Ey! les artistes Pierre et Gilles en font l'une de leurs nouvelles égéries en le mettant en scène pour deux œuvres, « Johnny Guitare » et « Narcisse ». S'orientant vers une carrière de comédien, il prend depuis plusieurs mois des cours particuliers et est inscrit également dans une école d'acteurs à Paris.

**Stéphanie Michelini** a reçu en 2004 le Prix Michel Simon - récompensant de jeunes comédiens - pour son rôle dans « Wild Side » de Sébastien Lifshitz. Elle a ensuite tourné dans « 57 000 km entre nous » de Delphine Kreuter et dans la série télévisée « Pigalle la nuit » (2009). En 2011, elle a joué dans « C19H28O2 », une installation vidéo de Dorothee Smith et dans « Requiem Nostrum », le nouveau concept Mode 3D du photographe Franck Glenisson.





Dialogue entre les parents,  
les gays, lesbiennes et bis,  
leurs familles et amis

PARIS ÎLE-DE-FRANCE

**Aider les gays, lesbiennes et bisexuel-le-s** à communiquer avec leurs parents ou leur entourage.

**Lutter contre les discriminations** et notamment l'homophobie.

**Aider les familles à accepter** l'orientation sexuelle de leurs proches.

■ ■ ■ ■ ■ ■

84 rue Saint Martin, 75004 Paris

[www.asso-contact.org/idf](http://www.asso-contact.org/idf) - [facebook.com/contact.idf](https://facebook.com/contact.idf)

[idf@asso-contact.org](mailto:idf@asso-contact.org) - 01 44 54 04 70





**Your Porn Star needs you !**

**pink<sup>x</sup>**  
GAY VIDEO AWARDS

**découvrez les lauréats le 27 octobre à minuit sur pink<sup>x</sup>**

**photos TitiMen.com \* la porno star préférée a besoin de toi !**

**pinkxgayvideoawards.com**



**OUT IN\***

**explorez vos fantasmes**

**90 films 9€ par mois**

**pink<sup>x</sup>**  
la chaîne du X gay

**PinkX est disponible pour 9€/mois sur**  
TV PC Tablette Smartphone

**+ infos > [www.pinkx.fr](http://www.pinkx.fr)**

Photos TitiMen.com \* Dedans, dehors

## LES JURYS COURTS MÉTRAGES



**Tom de Pékin** est dessinateur, réalisateur, activiste, performeur. Il met en exergue l'assignation de genre qui conditionne les différents aspects de la vie sociale (le sport, la politique, etc.), et il en détourne les codes visuels d'une manière érotico-ludique. Son travail a notamment été publié par Septembre Édition, CBO Édition, Unitead Dead Artists, Les éditions Derrière la Salle de Bain, Arts Factory. Des projets spécifiques ont également été réalisés pour Têtu, Les Lettres Françaises, le Sneg, Amnesty International, Aides, l'INPES ou encore Canal+. Il participe à de nombreuses expositions (Le Transpalette Bourges, La Criée Rennes, Le musée de l'objet Blois, Le Miam sète...) et festivals de films internationaux.

**Anne Crémieux** est réalisatrice de courts-métrages et de documentaires en France et aux États-Unis. Elle enseigne le cinéma et l'histoire à l'université Paris Ouest Nanterre.

Filmographie : Courts : « Véloupédie » (2003), « Crystal » (2003), « Un Accident est si vite Arrivé » (2006), « Cause Toujours » (2008), « Pédaline » (2009).

Documentaires : « Sur le tournage du Black Ninja » (2000), « Ladyfest Philadelphie » (2003), « Couleurs d'Amérique » (2004), « Riché Richardson, portrait de l'artiste » (2008), « Gwen McGee, au fil de l'histoire » (2012)

Bibliographie : « Les cinéastes noirs américains et le rêve hollywoodien » (2004), « CinémAction n°143, Les minorités dans le cinéma américain » (2012)



**Antony Hickling** est acteur et réalisateur. Il étudie l'art dramatique pendant quatre ans à l'Arden School of Theatre, à Manchester, puis travaille en tant qu'acteur en Angleterre, avant de s'installer en France pour préparer un doctorat où il choisit d'explorer « la théorie Queer ». Sa filmographie d'acteur compte, entre autres, « Arthur » et « The Lady » de Luc Besson, « 8th Wonderland » de Nicolas Alberny et Jean Mach, en parallèle, il prête sa voix à beaucoup de productions internationales, entre autres pour Disney ou L'Oréal. Depuis 4 ans, il travaille aussi derrière la caméra, débutant par la réalisation d'une série de courts métrages, d'après ses recherches sur la thématique Queer : la trilogie « Birth » ainsi que « L'Annonciation or The Conception of A Little Gay Boy ».

Ses films, pour le moment autoproduit, sont tous projetés dans de nombreux festivals de films en France ainsi qu'à l'étranger, et reçoivent plusieurs prix. En 2011, il réalise la bande-annonce du festival « Chéries Chéris », avec Marie France et Christine Steinitz. Deux de ses réalisations inédites sont aussi programmées cette année au Festival (« Little Gay Boy christ is dead » et « Q.J. »). Il prépare actuellement son premier long-métrage.

## L'ÉQUIPE DU FESTIVAL

**Pascale Ourbih** – Présidente **Hervé Joseph Lebrun** – Délégué Général **Laurent Bocahut** – Trésorier **Julien Navarro** – Secrétaire **Pascale Ourbih, Marie Labory, Hervé Joseph Lebrun** – Programmation **Anne Delabre** – Programmation spéciale (« Née » et « Olivia ») **Mélanie Vives** – Assistante en programmation **Grégory Alexandre & Vincent Godard** – Régie générale **François Minaudier / Vostao** – Sous-titrage et traductions **Agathe Solins** – Traductions **Vanessa Serman & Aylau Tik** – Accueil et accréditation **Manfred T. Mugler** – Affiche (photo/logo) **Baptiste Magis** – Webdesigner & Graphiste **Yvette Znaménak** – Graphiste du programme **Kael T. Block** – Photographe du festival **Pascale Ourbih** – Communication **Fabien Macra** – Communication et Partenariats **Tête à Claques & Paul Denton** – Relations presse



LES JURYS DOCUMENTAIRES



Née à Marseille, **Laurence Rebouillon** adopte dès 1996 le format Super 8 avec « Quand la mer débordait ». Au sein des Productions Aléatoires et avec le Collectif Jeune Cinéma (coopérative de diffusion de cinéma expérimental et différent) elle promeut et défend un cinéma personnel, engagé, radical et enthousiaste. Sa démarche cinématographique entremêle récit et expérimentations plastiques et sonores. Elle tourne souvent avec mêmes acteurs, notamment Isabelle Ronayette et les danseurs de la Cie marseillaise Ex Nihilo. Certains de ses films ont été montrés dans les précédentes éditions du festival du film gay, lesbien, bi, trans et ++++ de Paris.

**Romain Charbon** est critique cinéma aux Inrockuptibles, Vogue et Têtu. Il est l'un des fondateurs du prix littéraire, le Prix du Zorba et de la Jacqueline Coiffure, soirée mythique au Pulp. Quand il n'est pas dans les salles de cinéma, il enseigne dans le 93 la littérature, et le français aux enfants immigrés arrivants en France.



# SOIRÉE DE CLÔTURE DU FESTIVAL **chéries**

Dimanche 14 octobre  
à partir de 22 heures

Entrée réservée  
sur présentation  
d'un billet d'une  
séance du festival.

[HTTP://CHERIES-CHERIS.COM/](http://cheries-cheris.com/)



**AU TANGO**  
la boîte à frissons

11 rue au Maire 75003 Paris, métro arts et métiers

[www.tangoparis.com](http://www.tangoparis.com)



*grisel.amaury@gmail.com*  
2008

**chéries**  
**cheris**



Facing mirrors



Jo + Belle



Hors les murs

## Films de long métrage de fiction en compétition



Joshua Tree 1951



Mia



Les Chevaliers insomniaques



Catilina ou Le Venin de l'amour

**Catilina ou Le Venin de l'amour** — Codependent Lesbian Space Alien Seeks Same — **Facing Mirrors** — **Hors les murs** — **I Want your Love** — **Joe + Belle** — **Joshua Tree 1951** — **Les Chevaliers insomniaques** — **Mia** — **Yossi**





# Catilina ou Le Venin de l'amour

**OREST ROMERO** France, 2012, 85' ♥♥♥♥♥

Catilina, fils d'un ancien militaire propriétaire d'un supermarché, décide de se faire passer pour son père pour conquérir Marcus, un jeune garçon qui vient d'être embauché. Mais désespéré par la résistance de Marcus à ses avances, Catilina néglige l'entreprise et provoque la révolte des employés du supermarché.

« Catilina ou Le Venin de l'amour », premier long métrage d'Orest Romero, né à Las Palmas en 1979, et qui a déjà réalisé les courts métrages « Rise and Fall » (2005), « Grâce » (2006), et « L'Ennemi américain » (2007), traite le monde de l'entreprise sur fond de conflits de classe et de relation père-fils. « Ce qui m'a interpellé dans l'histoire du sénateur romain Catilina, c'est cette démarche politicienne d'habiller d'une revendication sociale son ambition pour justifier sa lutte armée contre la république romaine. J'ai voulu associer cette révolte antique à certains aspects du terrorisme moderne d'inspiration anticapitaliste d'Action Directe ou de la RAF en Allemagne. J'ai voulu créer un microcosme isolé où les idéaux de la société de consommation auraient perdu tout rapport avec le réel. Catilina affronte les employés de son père comme des archétypes sociaux inférieurs afin de les manipuler et de rappeler sa supériorité. Mais un nouvel employé va résister à la compassion manipulatrice de Catilina. L'ambiguïté sexuelle et la confusion identitaire de Marcus vont empêcher Catilina d'en faire l'objet de pitié qu'il voudrait pour continuer à exercer sa domination dans le monde fermé de l'entreprise de son père. » « Catilina ou Le Venin de l'amour », œuvre Fassbinderienne empreinte de colère et de théâtralité, filmé sur pellicule 16 mm, révèle le courage, la détermination et le talent d'un tout nouveau cinéaste qui, dans cette proposition herméneutique, défait le genre social avec la maestria des clones de la « Troisième Génération ».

En présence d'Orest Romero.

**SAMEDI 10 OCTOBRE -**  
**19H00 - SALLE 500**

**Fiction - Couleur - Tout public**

**Réalisation :** Orest Romero.

**Interprétation :** Sébastien Eveno (Catilina), Marion Abeille (Marcus), Marie-Bénédicte Cazeneuve (Claudia), Jean-Luc Vincent (M. Gass), Jean-Pierre Mocky (M. Kratz), Anne-Élodie Sorlin (la caissière), Stéphane Soo-Mongo (le vigile), Emmanuel Matte, Keisha Nassaf, Pierrick Blandin.

**Scénario :** Orest Romero, librement inspiré de « La Conjuraison de Catilina » de Salluste.

**Image :** Ania Winkler.

**Musique :** Bülent Emir, Patrick Maresch.

**Production :** Klondike120films.



# Codependent Lesbian Space Alien Seeks Same

**MADELEINE OLNK** USA 2011, 76' ♥♥♥♥♥

« Codependent Lesbian Space Alien Seeks Same » (« Extraterrestre lesbienne codépendante cherche de même ») raconte les aventures, les mésaventures et les expériences de trois femmes extraterrestres venues de la planète Zots, envoyées en mission sur Terre pour se débarrasser des émotions romantiques qui sont considérées comme toxiques sur leur planète. Elles pensaient avoir le cœur brisé sur Terre, où le chagrin est considéré comme un don. Deux des aliens, Zylar (volage et impertinente) et Barr (codépendante et sensible) commencent une relation malheureuse l'une avec l'autre, alors que Zoinx, le troisième, rencontre Jane, une douce Terrienne qui vit sans histoires et travaille dans une papeterie. Indifférente au fait que l'objet de son affection soudaine est une extraterrestre (malgré son crâne chauve et sa voix monocorde), Jane tombe amoureuse de Zoinx. Le sentiment est mutuel.

Comédie de la meilleure veine, parodie des films de série B/Z, hommage aux 50's (de Wood à Corman), « Codependent Lesbian Space Alien Seeks Same » est un film de genre inédit, la sci-fi lesbienne. Les clin d'œil sont nombreux (« Woody et les robots »), l'esprit new-yorkais, les collerettes élisabéthaines, l'amour interplanétaire et le clonage inter-espèces. Madeleine Olnek, auteure de nombreuses pièces de théâtre, qualifiées de neurotiques, a réalisé trois courts métrages (« Hold Up », 2006, « Make Room for Phyllis », 2007, « Countertransference », 2008). « Codependent Lesbian Space Alien Seeks Same » a triomphé à Sundance.

**JEUDI 11 OCTOBRE -**  
**19H15 - SALLE 500**

**Fiction - Noir et blanc - Tout public - Version originale Anglais sous-titrée Français**

**Réalisation :** Madeleine Olnek

**Interprétation :** Lisa Haas (Jane), Jackie Monahan (Zylar), Susan Ziegler (Zoinx), Alex Karpovsky (Rookie Agent), Dennis Davis (Senior Agent), Cynthia Kaplan (Barr), Rae C. Wright (la thérapeute)

**Scénario :** Madeleine Olnek

**Image :** Nat Bouman

**Musique :** Clay Drinko

**Production :** Laura Terruso, Madeleine Olnek





## Facing Mirrors

(Aynehaye Rooberoo)

**NEGAR AZARBAYJANI** Iran - Allemagne, 2011, 102' ♥♥♥♥♥

Situé dans l'Iran contemporain, « Facing Mirrors » (« Face aux miroirs ») est l'histoire d'une amitié improbable et audacieuse qui se développe en dépit des normes sociales et des croyances religieuses. Bien que Rana soit une femme traditionnelle, elle est forcée de conduire un taxi pour rembourser la dette qui empêche son mari de sortir de prison. Par chance, elle prend Edi, le riche et rebelle, qui est désespérément en attente d'un passeport pour quitter le pays. Rana tente d'abord de l'aider, mais quand elle se rend compte qu'Edi est un garçon trans, une série de conflits dangereux voient jour.

Premier long métrage de la réalisatrice Negar Azarbayjani, « Facing Mirrors », drame étonnant par sa liberté de vue pour provenir d'un pays dont on connaît la violente répression de l'homosexualité et où le changement de sexe est autorisé. Dans ce contexte, Edi, interprété par Shayesteh Irani, déjà remarquée dans « Hors-jeu » (« Offside », Jafar Panahi, 2006), fait figure de premier héros FTM du cinéma iranien. Échappé d'un contexte familial qui le force à se marier, lui, il souhaite faire le voyage pour l'Allemagne qui lui permettra d'accomplir sa transition. Ici, le poids des lois et des traditions pèse sur les épaules de tous les protagonistes, et lors de cet hiver, le manteau neigeux n'étouffe pas les émotions. Partir, pour être soi-même, participer à son déterminisme. « Facing Mirrors » est une leçon de volonté, la traversée d'un miroir, le grand saut. Un film bouleversant.

**MERCREDI 10 OCTOBRE -**

**21H 30 - SALLE 500**

**Fiction - Couleur - Tout public,**  
**Première française**  
**VO Farsi sous-titrée Français**

**Réalisation :** Negar Azarbayjani  
**Interprétation :** Shayesteh Irani (Edi), Ghazal Shakeri (Rana), Homayoon Ershadi (Pedar), Nima Shahrokh Shahi (le frère), Maryam Boobani  
**Scénario :** Negar Azarbayjani, Fereshteh Taerpour  
**Image :** Tooraj Mansoori  
**Musique :** Fardin Khalatbari  
**Production :** Fereshteh Taerpour



© Matthieu Poirot Delpech

## Hors les murs

**DAVID LAMBERT** Belgique - Canada - France, 2012, 90' ♥♥♥♥♥

Paulo, un jeune pianiste, rencontre Ilir, un bassiste d'origine albanaise. Aussitôt, c'est le coup de foudre. Du jour au lendemain, Paulo quitte sa fiancée pour s'installer chez Ilir. Le jour où ils se promettent de s'aimer pour la vie, Ilir quitte la ville et ne revient plus. Après de longs jours d'angoisse, Paulo apprend qu'Ilir est en prison. S'amorce alors, entre les amants, une relation déchirante.

Né en 1974 dans les Ardennes belges, David Lambert est diplômé de langues et littérature romane de l'université de Liège. Après un passage par la mise en scène de théâtre, il devient scénariste. Il collabore à l'écriture de « La Régate » (2010) de Bernard Bellefroid et coécrit « Post partum » de Delphine Noels avec Mélanie Doutey et Jalil Lespert dont le tournage s'est achevé au printemps 2012. « Vivre encore un peu... », son premier court métrage a été sélectionné à Locarno. « Hors les murs » est son premier long métrage de fiction. « I Am Yours », son deuxième film, est en cours d'écriture. Les acteurs Guillaume Gouix et Matila Malliarakis incarnent cette rencontre improbable entre Ilir et Paulo avec grande justesse. L'évolution de la sexualité de Paulo, de l'hétérosexualité vers le SM gay et pour lequel Ilir ne sera finalement qu'un maillon initiatique, amène au constat triste de l'impermanence amoureuse. La passion, sublimement rendue ici par les yeux et les larmes de Guillaume Gouix, sera étouffée par les murs d'une prison. Comment supporter la douloureuse attente de l'aimé ? À l'impossible Paulo n'est pas tenu. Beau et tourmenté.

**VENDREDI 12 OCTOBRE -**

**21H 30 - SALLE 500**

**Fiction - Couleur - Tout public**

**Réalisation :** David Lambert  
**Interprétation :** Guillaume Gouix (Ilir), Matila Malliarakis (Paulo), Mélissa Désormeaux-Poulin (Anka), Marcos Adamantiadis (le douanier), Adonis Danieleto (le réceptionniste), Albert Jeunehomme (le gardien de prison)  
**Scénario :** David Lambert  
**Image :** Matthieu Poirot-Delpech  
**Musique :** Valleys  
**Production :** Frakas Productions, Balthazar Productions, Boréal Films  
**Distribution :** Epicentre



# I Want Your Love

**TRAVIS MATHEWS** USA 2012, 71' ♥♥♥♥♥

Jesse a du mal à assumer ses responsabilités après une décennie de sur-place en roue libre à San Francisco. Lors de sa dernière nuit dans la ville, ses amis et ses ex-amants se réunissent pour une fête qui promet d'exacerber les sentiments doux-amers de Jesse au sujet de son départ.

« I Want Your Love » (2012), version longue du court métrage éponyme réalisé en 2010 ; est le premier long métrage de Travis Mathews, cinéaste très primé qui filme les hommes gays, l'honnêteté émotionnelle et l'intime. Ses films ont été projetés dans les festivals, sur la TV par câble et dans de nombreux blogs dont celui du magazine Butt. Titulaire d'une maîtrise en psychologie et avec une formation en film documentaire, Travis adopte une approche cinématographique réfléchie et naturaliste avec un certain sens de l'humour. En 2009, il a commencé la série « In Their Room » où il filme des hommes homosexuels dans leurs chambres en toute intimité. Il vient de réaliser avec James Franco, « James Franco's Cruising », un remake des 40 minutes coupées et perdues du « Cruising » (1979) de William Friedkin. Art-porn de génie...

En présence de Travis Mathews.

**SAMEDI 13 OCTOBRE -  
20H30 - SALLE 500**

**Fiction - Couleur - Interdit aux  
moins de 18 ans**

**Réalisation :** Travis Mathews  
**Interprétation :** Jesse Metzger (Jesse),  
Keith McDonald (Keith), Ben Jasper  
(Ben), Brontez Purnell (Brontez),  
Wayne Bumb (Wayne), Ferrin Solano  
(Ferrin), Peter Degroot (Peter),  
Jorge Rodolfo (Jorge)  
**Scénario :** Travis Mathews  
**Image :** Keith Wilson  
**Musique :** Chromatics, Adam Finken  
**Production :** Naked Sword, Jack  
Shamama



# Joe + Belle

**VERONICA KEDAR** Israël, 2011, 80' ♥♥♥♥♥

Joe est une jeune trafiquante de drogue très cynique. Elle vit en Israël, mais rêve d'un pays lointain. Belle est suicidaire, d'une beauté romantique, et elle vient de sortir d'un établissement psychiatrique. Joe et Belle vont se rencontrer dans une salle de bain : Belle fait irruption dans l'appartement de Joe dans le but de mettre fin à ses jours sous la douche. Heureusement, le regard de Belle va croiser celui de Joe qui va décider de mettre de côté sa lame de rasoir pour l'échanger contre l'amour. Mais le meurtre accidentel d'un homme va tout compliquer...

L'humour noir mène cette comédie sombre où un étrange couple les-bien est confronté à une suite d'incidents rocambolesques. Pour se faire une idée de ce nouveau classique du cinéma queer, imaginez « Thelma et Louise » en cavale à Tel-Aviv. Ou encore « Bonnie et Clyde » sévisant en Israël. Veronica Kedar nous tient en haleine en suivant dans leur escapade les deux amantes qui cherchent à échapper à la police et à se débarrasser d'un corps. Signant ici son premier long métrage, elle réussit le double exploit d'explorer un scénario sinueux, tout en rendant attachante une histoire d'amour des plus insolites. « Joe + Belle » triomphe dans tous les festivals pour son énergie et sa liberté de ton communicative, Veronica Kedar a été nommée en Israël pour être l'une des jeunes cinéastes les plus prometteuses.

**VENDREDI 12 OCTOBRE -  
19H30 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur - Tout public  
Version originale Hébreu, Anglais  
sous-titrée Français**

**Réalisation :** Veronica Kedar  
**Interprétation :** Sivan Levy (Belle),  
Veronica Kedar (Joe), Romi Aboulafia  
(Abigail), Irit Gidron (Shoshi), Yotam  
Ishay (Matan), Shelo Glaver (Yoni),  
Nitai Gvirtz (Assi), Ra'anan Hefetz  
(Tsedek), Florence Bloch (la mère)  
**Scénario :** Veronica Kedar,  
Stav J. Davis  
**Image :** Ron Haimov  
**Musique :** Daphna Keenan  
**Production :** Veronica Kedar  
**Distribution :** Wolfe Releasing





## Joshua Tree 1951

(Joshua Tree, 1951: A Portrait of James Dean)

**MATTHEW MISHORY** USA-France, 2012, 93' ♥♥♥♥♥

« Joshua Tree, 1951 », portrait intime de James Dean sur le point d'atteindre la notoriété à la fois comme un grand acteur et comme icône américaine se déroule pendant un court voyage dans le désert de Joshua Tree en Californie à quelques heures de son appartement de Santa Monica. Dans cette balade, The Roommate, un acteur que Dean apprécie pour son raffinement et pour son amitié et Violet, starlette au service de Roger un producteur charmant et affecté. Des aller-retours entre le passé et le présent vont définir les facettes intimes de la personnalité de James Dean construite par une grande concentration sur soi-même et modelée par l'ambition de devenir un immense acteur de cinéma. Ce voyage sera une série de confrontations et d'éclairages qui changeront sa vie à jamais...

Exploration de l'Hollywood d'après-guerre, « Joshua Tree, 1951 » présente un James Dean, rarement entrevu. Conscient de son potentiel à devenir légendaire, il est à la fois superficiel et las du monde, brut et romantique, play-boy d'une sensibilité mystérieuse, intellectuel et cow-boy. Cette prospection audacieuse de sa sexualité et de ses relations formatives redéfinit un James Dean nouveau pour les futures générations. Une expérience de cinéma inoubliable, choc esthétique, sexuel et formel, « Joshua Tree, 1951 » ouvre de nouvelles perspectives narratives et cinématographiques par son audace et son perfectionnisme, à l'image de la star, magique et hypnotique.

En présence de **Matthew Mishory**.

**DIMANCHE 7 OCTOBRE -**  
**21H00 - SALLE 500**

**Fiction - Noir et blanc - Interdit**  
**aux moins de 12 ans - Première**  
**française**  
**VO Anglais sous-titrée Français**

**Réalisation :** Matthew Mishory  
**Interprétation :** James Preston (James Dean), Dan Glenn (The Roommate), Dalilah Rain (Violet), Erin Daniels (la mère du Roommate), Rafael Morais (John), Edgar Morais (Franco), Clare Grant (Beverly), Edward Singletary (Roger)  
**Scénario :** Matthew Mishory  
**Image :** Michael Marius Pessah  
**Musique :** Arban Ornelas, Steven Severin  
**Production :** Iconoclastic Features, MGDB Productions, Jay-X Entertainment



## Les Chevaliers insomniaques

(Sleepless Knights, Caballeros Insomnes)

**STEFAN BUTZMÜHLEN ET CRISTINA DIZ**  
Allemagne 2012, 82' ♥♥♥♥♥

Comme chaque année, Carlos passe l'été avec sa famille en Estrémadure. Cette fois, il va rester plus longtemps, il n'y a pas d'emploi à Madrid. La santé de son père empire et celui-ci a besoin de Carlos pour l'aider avec les moutons. Dans cette ville, les vieillards continuent à célébrer des rites médiévaux pour écarter du village les forces du mal. Carlos va rencontrer un jeune policier, Juan, et ils tombent amoureux l'un de l'autre. Un amour à vivre parmi les problèmes d'exode rural et de chômage des jeunes, avec ces rites séculaires et la crise de toute une nation, tout cela dans un contexte spectaculaire qui semble en quelque sorte hors de ce monde.

« Les Chevaliers insomniaques », film pastoral allemand, réalisé par Stefan Butzmühlen (1982) et Cristina Diz (1983) en Espagne, est une œuvre d'une forte maturité et étonnante maîtrise. Depuis quelque temps Salzgeber produit et distribue des films réalisés par de jeunes cinéastes qui expérimentent des écritures nouvelles (« La Clé des Champs », Benjamin Cantu, 2011). Ici, ce film métaphysique interroge l'espace, le temps, les causes, l'être et l'amour. Questionnements profonds pour ces jeunes générations, pas si désabusées, au stade de l'observation du monde qui meurt et dans la genèse de celui à créer. Ainsi l'archaïque serait vu comme socle du devenir. Déracinement, culture, homosexualité, en miroir aux sociétés anciennes, arpentent ces paysages élysiaques dans une conjecture fictionnelle en livrant le théorème virgilien au son du pipeau et de la corrida. Une œuvre mémorielle, primordiale et de fait incontournable.

**MARDI 9 OCTOBRE -**  
**21H00 - SALLE 500**

**Fiction - Couleur - Interdit**  
**aux moins de 12 ans - Première**  
**française**  
**VO Espagnol sous-titrée Français**

**Réalisation :** Cristina Diz, Stefan Butzmühlen  
**Interprétation :** Raúl Godoy (Carlos), Jaime Pedruelo (Juan), Ángel Muñoz Ruiz (le père), Pepa Durán Sánchez (la mère), David Ruiz Miranda, Alicia Muñoz Núñez  
**Scénario :** Cristina Diz, Stefan Butzmühlen  
**Image :** Stefan Neuberger  
**Musique :** Nikolaus Feinig, Johannes Weißschnur  
**Production :** Salzgeber & Co. Medien GmbH, Stefan Butzmühlen, Cristina Diz



## Mia

**JAVIER VAN DE COUTER** Argentine, 2011, 106' ♥♥♥♥♥

« Mia » est l'histoire d'Ale, une femme trans qui vit à Villa Rosa, un bidonville de Buenos Aires, habité uniquement par des trans et des homosexuels. Un jour, Ale trouve le journal intime de Mia, une jeune femme qui vient de se suicider. Ale entreprend de le lire et son contenu la confronte à sa difficile réalité. Ale cherche alors à restituer le journal et elle fait la rencontre de Julia, une petite fille triste et colérique qui vient de perdre sa mère et qui vit maintenant seule avec son père, Manuel. Lui, il ne voit pas cette nouvelle amitié d'un bon œil...

« Mia » traite de la difficulté d'être heureux et du droit d'appartenir à une communauté qui a choisi de vivre différemment de ce que la société juge moralement acceptable. Le film aborde les questions de l'exclusion, la discrimination, l'intolérance, la marginalisation sociale, mais aussi de l'amour et de la générosité. Premier rôle au cinéma de Camila Sosa Villada, l'une des comédiennes de théâtre les plus acclamées de sa génération, elle incarne Ale avec sincérité et tendresse et elle donne une héroïne inoubliable au cinéma réaliste argentin. « Mia » est le deuxième long métrage (« Perro amarillo », 2005) de Javier van de Couter (1975), également comédien (Martin dans « Un año sin amor », Anahi Berneri, 2004). La ville de Buenos Aires a récompensé le film pour son engagement en faveur de la promotion et la défense des droits humains.

**JEUDI 11 OCTOBRE -**  
**21H00 - SALLE 500**

**Fiction - Couleur - Tout public**  
**Version originale Espagnol sous-titrée Français**

**Réalisation :** Javier van de Couter  
**Interprétation :** Camila Sosa Villada (Ale), Rodrigo De la Serna (Manuel), Maite Lanata (Julia), Rodolfo Prantte, Naty Menstrual  
**Scénario :** Javier van de Couter  
**Image :** Miguel Abal  
**Musique :** Iván Wyszogrod  
**Production :** Maiz Producciones, Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA)  
**Distribution :** Primer Plano Film Group.



## Yossi

**EYTAN FOX** Israël, 2012, 83' ♥♥♥♥♥

Dix ans après « Yossi et Jagger », l'histoire d'amour tragique de deux officiers de Tsahal en service au Liban, Eytan Fox revient nous parler de Yossi. Le docteur Yossi Hoffman est devenu un cardiologue valeureux et dévoué qui utilise son travail comme un moyen d'échapper à sa vie et à l'angoisse. Il vit seul, incapable de percer les murs et les défenses qu'il a construites autour de lui depuis la mort de son amant. Même ses collègues, un médecin récemment divorcé, qui tente d'entraîner Yossi dans un monde de femmes et de drogue, une infirmière solitaire secrètement amoureuse de lui, semblent incapables de se rapprocher de lui. Sa routine quotidienne à l'hôpital est bousculée par l'arrivée d'une femme mystérieuse. Yossi va alors voyager vers la ville d'Eilat où il rencontre un groupe de jeunes officiers et parmi lesquels, le beau Tom, plein de confiance en soi et ouvertement gay, représente un monde nouveau...

Après « Yossi et Jagger », Eytan Fox réalisa « Tu marcheras sur l'eau » (2004) l'histoire d'un agent du Mossad qui se lie d'amitié avec le petit-fils homosexuel d'un ex-officier nazi. Le film fut nommé aux César, dans la catégorie meilleur film étranger. En 2006, « The Bubble » raconte l'histoire de deux hommes qui tombent amoureux, l'un palestinien, et l'autre israélien, le film remporta plus de 20 prix dans le monde. En 2009, Eytan Fox a dirigé la série musicale « Mary Lou », d'après les chansons de la célèbre chanteuse Tzvika Pik, fable moderne où un jeune homosexuel part à la recherche de sa mère. Une œuvre engagée et salutaire, menée avec pudeur et sensibilité. « J'ai le cœur serré à cause de toi, mon frère Jonathan. Tu m'étais délicieusement cher... » Un film incontournable.

**SAMEDI 6 OCTOBRE -**  
**21H45 - SALLE 500**

**Fiction - Couleur - Tout public,**  
**VO Hébreu, sous-titrée Français**

**Réalisation :** Eytan Fox  
**Interprétation :** Ohad Knoller (Yossi), Lior Ashkenazi (Moti), Orly Silbersatz (Varda), Oz Zehavi (Tom), Gil Desiano (Yariv), Ola Schur (Nina)  
**Scénario :** Itay Segal  
**Image :** Guy Raz  
**Musique :** Keren Ann  
**Production :** United King Films - Lama Films  
**Distribution :** Bodega



# Mi Cayito

## RESTAURANT CUBAIN

LA TENDANCE LATINO EST BEAUCOUP PLUS QU'UN PHÉNOMÈNE MUSICAL, C'EST AUSSI UN PHÉNOMÈNE CULINAIRE, DONT MI CAYITO RESTAURANT CUBAIN EN EST LA PREUVE.

NICHÉE EN BAS DE LA RUE MONTORGUEIL, LA PETITE ÎLE DE REINALDO LORENZO FLOTTE DEPUIS 10 ANS. DANS UN CADRE CHALEUREUX ET PERSONNEL, MISE EN ESPACE PAR L'ARCHITECTE RICHARD MORIOTON JONES, LES LUMIÈRES SONT CHAUDES, DES JEUX DE MIROIRS QUI S'AMUSENT AVEC VOTRE IMAGE, DES AFFICHES CUBAINES CHINÉES DÉCORANT DES MURS, LES CHAISES À BASCULE DONNENT À CE PETIT COIN DE CUBA UNE ATMOSPHÈRE PARTICULIÈRE. LA SENSATION DE VOYAGE EST PALPABLE.

CÔTÉ CARTE ON VOUS PROPOSE DES ANCIENNES RECETTES MISES AU GOÛT DU JOUR, UN VÉRITABLE HÉRITAGE DE LA CUISINE TRADITIONNELLE CUBAINE. CETTE CUISINE EST PRÉPARÉE EXCLUSIVEMENT À L'AIDE DE PRODUITS ET ÉPICES EXOTIQUES : BANANES PLANTAINS, HARICOTS NOIRS, MALANGA, MANIOC, PAPAYE, TAMARIN... UN VÉRITABLE APPEL À VOS SENS !!

LA CARTE DES VINS OFFRE UNE SÉLECTION DES CRUS ARGENTINS, CHILIENS, CALIFORNIENS ET ESPAGNOLS À LA PERSONNALITÉ FORTE. À L'HEURE DE L'APÉRITIF, N'HÉSITEZ PAS À VOUS LAISSER TENTER PAR UN MOJITO, UNE PIÑA COLADA OU UN DAIQUIRI.



UNE ADRESSE POUR PRÉPARER UN PROCHAIN SÉJOUR, OU BIEN ÉVOQUER DES SOUVENIRS DE CUBA.

MI CAYITO EST OUVERT 7 JOURS SUR 7, TOUTS LES SOIRS À PARTIR DE 19H, DERNIÈRE COMMANDE À MINUIT. LES DIMANCHES POUR LES BRUNCHS AUSSI DE 12H À 16H30. RÉSERVATION FORTEMENT RECOMMANDÉE !!!!

L'ACCUEIL CHALEUREUX DE L'ÉQUIPE DE MI CAYITO FONT DE CE LIEU UN VOYAGE INOUBLIABLE DU CÔTÉ DE CUBA.

10 rue Marie Stuart • 75002 PARIS • TEL: 01 42 21 98 86 • [www.mi-cayito.fr](http://www.mi-cayito.fr)

chéries  
chérie's

Fucking différent XXX



Verde Verde

Good as You



Le Deuxième commencement



Cloudburst



Zenne Dancer

Le Sexe des anges

## Films de long métrage hors compétition

Cloudburst — Frauensee — Fucking Different XXX — Good as You — Le Deuxième Commencement — Le Sexe des anges — Mummy Is Coming — Queens — Sekret — Sexual Tension: Volatile — Soongava - Dance of the Orchids — Verde Verde — Zenne Dancer

LONGS MÉTRAGES HORS COMPÉTITION





## À fleur d'eau (Frauensee, Woman's Lake)

**ZOLTAN PAUL**, Allemagne, 2012, 85' ♥♥♥♥♥

« Frauensee » prend place, pendant un week-end des derniers jours de l'été, dans les paysages magiques et méconnus du Brandebourg, l'arrière-pays autour de Berlin, traversé par le plus grand réseau européen de lacs. Rosa, qui travaille à la protection de ce patrimoine naturel est la gardienne des lacs et des cours d'eau. Elle est en charge de la délivrance des licences de pêche, et par conséquent, elle est une épine dans le pied des pêcheurs et des touristes. Kirsten, la maîtresse de Rosa, une architecte de renom, vit dans un bungalow au bord du lac, et, ensemble, le couple accueillera deux impétueuses étudiantes lors de ce week-end. L'intense attraction sexuelle entre ces quatre femmes va être alimentée par leurs différents espoirs, leurs rêves et leurs visions du monde.

Zoltan Paul est né à Budapest. Après des études en Autriche, il a obtenu des rôles dans des films de Michael Haneke (« Lemmings », 1979) ou Reinhard Schwabenitzky, puis en Allemagne, il a été membre de plusieurs troupes de théâtre et il a joué dans de nombreuses productions télévisuelles. Il a dirigé en 1990, « Salieri's Mozart » (1991), et l'opéra rock « Rausch » (librement inspiré du « Menteur » de Carlo Goldoni). Il a réalisé pour le cinéma « Gone » (2003), « Unter Strom » (2008), et « Frauensee » (2012).

**SAMEDI 6 OCTOBRE -**

**14 H 30 - SALLE 500**

**Fiction - Couleur - Tout public**

**Réalisation :** Zoltan Paul  
**Interprétation :** Nele Rosetz (Rosa),  
 Therese Hämer (Kirsten), Lea Draeger  
 (Evi), Constanze Waechter (Olivia),  
 Thomas Thieme (Angler)  
**Scénario :** Zoltan Paul  
**Image :** Fabian Spuck  
**Musique :** Julian Adam Pajzs  
**Production :** Next Film  
**Distribution :** Outplay



## Cloudburst

**THOM FITZGERALD**, USA, 2011, 93' ♥♥♥♥♥

Dotty et Stella ont vécu pendant 31 ans ensemble, sur la côte du Maine. Mais quand Dotty fait une chute et que les secours doivent être appelés, sa petite-fille, Molly, se demande si l'amie de sa grand-mère, Stella, peut vraiment prendre soin de Dotty et elle organise son entrée en maison de retraite. Ne voulant pas vivre l'une sans l'autre, Stella et Dotty prennent la route pour la Nouvelle-Écosse pour se marier légalement. Mais la route est longue et difficile, et Stella commence à douter de pouvoir vraiment prendre soin de Dotty. Comment continuer à vivre ensemble ?

Huitième long métrage de Thom Fitzgerald, « Le Jardin suspendu » (« The Hanging Garden », 1997), « Beefcake » (1998), « The Wild Dogs » (2002), « The Event » (2003), « The Young Astronomer » (2005), « Trois destins » (« 3 Needles », 2005). Avec un rôle spécialement écrit pour Olympia Dukakis (1931), « Cloudburst » réussit à traiter, avec humour et tendresse, la vieillesse d'un couple de femmes avec en perspective, le mariage. Olympia Dukakis et Brenda Fricker, par leurs performances étourdissantes d'énergie et de somptuosité, entrent ainsi dans le panthéon des couples du même sexe à l'écran. Un élan magnanime !

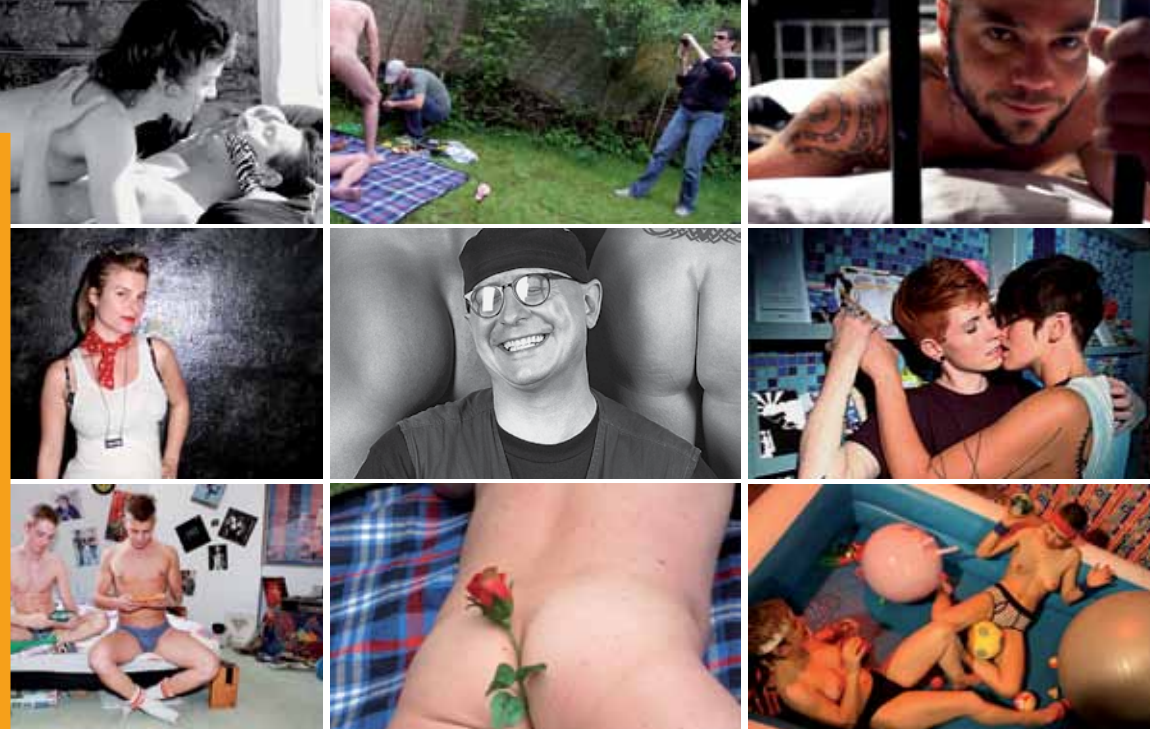
**DIMANCHE 7 OCTOBRE -**

**16 H 30 - SALLE 500**

**Fiction - Couleur - Tout public -**  
**Première française**  
**VO Anglais sous-titrée Français**

**Réalisation :** Thom Fitzgerald  
**Interprétation :** Olympia Dukakis  
 (Stella), Kristin Booth (Molly), Brenda  
 Fricker (Dot), John Dunsworth (Arnold),  
 Jeremy Akerman (Justice), Mary-Colin  
 Chisholm (Ynez), Ryan Doucette  
 (Prentice)  
**Scénario :** Thom Fitzgerald  
**Image :** Tom Harting  
**Musique :** Jason Michael Mac Isaac,  
 Warren Robert  
**Production :** Sidney Kimmel  
 Entertainment, Emotion Pictures





# Fucking Different XXX

**COLLECTIF** Allemagne 2011, 92' ♥♥♥♥♥

Au cours des quatre premiers films, « Fucking Different Berlin », « New York », « Tel-Aviv » et « Sao Paulo » les cinéastes avaient en commun la même ville. Dans « Fucking Different XXX », c'est la passion pour les scènes de sexe explicite qui a réuni huit réalisatrices et réalisateurs internationaux. Les courts métrages filmés à Paris, Berlin et San Francisco traitent du sexe intensif ou rapide ou romantique ou drôle, du premier rapport sexuel ou du dernier rapport sexuel. La gamme va d'un quickie lesbien dans des toilettes, en passant par une orgie sanguinaire, jusqu'au fist romantique pour rêves adolescents. Chaque cinéaste filme l'autre genre et sa sexualité en proposant un regard inédit sur les goûts sexuels, loin des clichés, avec une approche neuve et parfois humoristique. « Fucking Different XXX » se veut l'expérience la plus queer de tous les temps.

Séance suivie d'un débat avec Manuela Kay et Jürgen Brüning.

**SAMEDI 6 OCTOBRE -**  
**21H15 - SALLE 100**

**Fiction - Couleur et noir et blanc -**  
**Interdit aux moins de 18 ans -**  
**VO Anglais et Allemand**

**Lilith (Mother of Evil)**

**Réalisation :** Maria Beatty,  
**Interprétation :** Rose Wood, Logan Stevens, Rio Duran

**use. destroy. repeat**

**Réalisation :** Tod Verow,  
**Interprétation :** Judy Minx, James

**Martina XXX**

**Réalisation :** Jürgen Brüning,  
**Interprétation :** Pau Pappel, N8aktiv, Sara Svärtan Persson

**Anchor anatomic**

**Réalisation :** Courtney Trouble,  
**Interprétation :** Quinn Valentine, Robert Would

**Offing Jack**

**Réalisation :** Bruce La Bruce,  
**Interprétation :** Finn, Kay Garnellen, Martina Minette Dreier

**Blümchensex**

**Réalisation :** Manuela Kay  
**Interprétation :** André, Hannes

**New Kid on the Block**

**Réalisation :** Emilie Juvet,  
**Interprétation :** Zaho Sebastian Mann, Nic Stocksson

**Dyke fight**

**Réalisation :** Kristian Petersen  
**Interprétation :** G.G., Boots Ramon

**Production :** Jürgen Brüning  
Filmproduktion

# Good as You

**MARIANO LAMBERTI** Italie, 2012, 83' ♥♥♥♥♥

Huit personnages, quatre hommes et quatre femmes, tous conscients d'être homosexuels, ont décidé de passer le nouvel an ensemble à Rome. Avec l'alcool et une romantique et mélancolique atmosphère, les huit amis vont se retrouver au centre de confessions inattendues, révélant secrets, jalousies et provoquant des décisions impulsives hilarantes...

« Ce qui était censé être une comédie désopilante, et tout le monde s'accorde sur sa valeur de divertissement, a touché un nerf très sensible, en provoquant un malaise dans la communauté LGBT, révélant qu'un grand nombre de gays et de lesbiennes est encore dans le placard en Italie, toujours mal à l'aise quand il s'agit de se voir représentés à la lumière d'une comédie à la place des habituels drames au ton cathartique si fréquent dans les films gays italiens. » (Mariano Lamberti)

Un groupe extrémiste catholique « Militia Christi » a menacé les propriétaires de salles de boycotter chaque projection du film, l'accusant de promouvoir de façon dangereuse un mode de vie qui n'est pas naturel... « Le film représente une apologie glauque et vulgaire et la pratique homosexuelle sous la forme d'une comédie pour véhiculer un message contre-nature et anti-éducatif pour les jeunes », lit-on dans leur communiqué. Des intimidations qui n'auront pas impressionné Mariano Lamberti...

En présence de l'équipe.

**DIMANCHE 14 OCTOBRE -**  
**18H30 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur - Tout public**

**Réalisation :** Mariano Lamberti

**Interprétation :** Enrico Silvestrin (Claudio), Daniela Virgilio (Silvia), Lucia Mascino (Francesca), Elisa Di Eusanio (Mara), Diego Longobardi (Marco), Micol Azzurro (Marina), Luca Dorigo (Nico), Lorenzo Balducci (Adelchi)

**Scénario :** Mariano Lamberti, Riccardo Pechini

**Image :** Daniele Poli

**Musique :** Michele Braga

**Production :** Master Five  
Cinematografica SRL



## Le Deuxième Commencement

**ANDRÉ SCHNEIDER** Allemagne, 2012, 51' ♥♥♥♥♥

André et Laurent ont eu une relation stable pendant dix ans. Puis leur amour s'est doucement éteint. Ils se sont séparés. André est retourné vivre dans son Allemagne natale. Après trois ans de célibat, Laurent rend visite pour la première fois à son ex et il débarque à Berlin. Ils s'approchent prudemment l'un de l'autre. Et l'un et l'autre s'aperçoivent avec étonnement qu'un lien les unit encore, que leur amour n'est pas aussi éteint qu'ils le croyaient...

André Schneider est connu en France pour être l'auteur de comédies allemandes, « Nos jours légers » (Yuri Garate, 2010), « Men to Kiss » (« Männer zum Knutschen », Robert Hasfögel, 2012). Il livre ici une œuvre plus personnelle, interprétant l'un des deux rôles principaux, où le retour de flamme est traité avec une sophistication effleurée d'élégante désinvolture. « Le Deuxième Commencement », savoureusement écrit, suggère que l'amour serait perpétuel, constitué de flux. Les situations cocasses succèdent à de profondes tristesses, dialectique de l'humour et de la mélancolie. Le temps, l'âge, le temps perdu, ne se rattrape jamais. Oui, justement. Une réussite inattendue.

En présence de l'équipe.

**VENDREDI 12 OCTOBRE -  
 17 H 00 - SALLE 500**

**Fiction – Couleur -  
 Interdit aux moins de 12 ans  
 Version Française**

**Réalisation :** André Schneider  
**Interprétation :** Laurent Delpit,  
André Schneider, Hanna Schwab, Marc  
Hodapp, Martin Freudenstein  
**Scénario :** André Schneider  
**Image :** Jennifer Eberhardt  
**Musique :** Thorsten Strohbeck  
**Production :** Vivàsvan Pictures



## Le Sexe des anges (El Sexo de los ángeles)

**XAVIER VILLAVERDE** Espagne, 2012, 87' ♥♥♥♥♥

Quelles sont les limites d'un couple ? Qu'est-ce qui se passe quand la passion se confronte à la raison ? Comment être fidèle et ne pas tourner le dos au désir ? Carla et Bruno pensent qu'ils ont toutes les réponses à ces questions, jusqu'à ce que Rai, un homme, séduisant et mystérieux, adepte de danse et d'arts martiaux, et qui vit selon ses propres règles, apparaît dans leur vie. Le coup de foudre entre les deux hommes va ébranler les convictions du couple. Dans cette histoire d'amour et d'amitié, les limites vibrent au rythme du break et du funk pour offrir une vision provocante et excitante des relations amoureuses...

« Le Sexe des anges » explore les ambiguïtés du triangle amoureux. Álvaro Cervantes et Llorenç González incarnent une nouvelle génération d'hommes bi avec conviction et érotisme surprenants. Quatrième film de Xavier Villaverde (1957) après « Continental » (1990), « Finisterre, donde termina el mundo » (1998) et « Trece campanadas » (2002).

**SAMEDI 6 OCTOBRE -  
 16 H 30 - SALLE 500**

**Fiction – Couleur – Tout public**

**Réalisation :** Xavier Villaverde  
**Interprétation :** Llorenç González  
(Bruno), Álvaro Cervantes (Rai), Astrid  
Bergès-Frisbey (Carla), Lluís Castell  
(Nuria), Ricard Farré (Óscar), Marc  
García Coté (Adrián), Julieta Marocco  
(Maria), Sonia Méndez (Marta)  
**Scénario :** Ana Maroto, Xavier  
Villaverde, José Antonio Vitoria  
**Image :** Sergi Gallardo  
**Musique :** Eduardo Molinerol  
Producciones, CCFBR Produções, Dream  
Team Concept, Televisión de Galicia  
**Distribution :** Epicentre





© 2012 Jürgen Brüning Filmproduktion/Émilie Jouvét

## Mummy Is Coming

**CHERYL DUNYE** Allemagne, 2012, 64' ♥♥♥♥♥

La cinéaste pionnière Cheryl Dunye revient avec une sex comédie romantique, impertinente et libertine, filmée dans l'underground berlinois où amours et affaires taboues colludent. La très belle fem Dylan (Lil Harlow) et la réceptionniste de l'hôtel Claudia (la sexy Papi Cooxx, « Crash Pad Series ») souffrent du blues des relations monogames. Toutes deux réalisent qu'elles doivent oser un voyage à la découverte de soi. Claudia se lance dans un gender-bending risqué (maintenant Claude) dans un club du Berlin subversif où elle trouve sa maîtresse est en compagnie de sa meilleure amie (jouée par l'incomparable Lee Jiz). La situation arrive à son paroxysme quand la mère de Dylan (l'éducatrice de renommée mondiale Maggie Tapert) arrive en ville avec l'intention de libérer ses pulsions, et Claude est juste la bonne personne pour le faire !

Cheryl Dunye, née au Libéria, a déjà réalisé « The Watermelon Woman » (1996), « My Baby's Daddy » (2004), « Stranger Inside » (2001), « The Owls » (2010). Ici, fidèle à son style faux documentaire, la réalisatrice nous entraîne dans un film qui fait voler en éclats les murs de tous les tabous. Une expérience queer délirante, extrême et incestueuse dans laquelle, on l'aura compris, « Maman vient » dans tous les sens du terme. Une comédie brillante aux quiproquos inédits.

**SAMEDI 13 OCTOBRE -**  
**22 H 00 - SALLE 100**

**Fiction - Couleur - Interdit aux moins de 18 ans**

**Réalisation :** Cheryl Dunye  
**Interprétation :** Lil Harlow (Dylan Eberhardt), Papi Cooxx (Claudia / Claude Baldwin), Maggie Tapert (Helen Eberhardt), Wieland Speck (Hans Eberhardt), Cheryl Dunye (Cabby), Stefan Kuschner (Jay), Jiz Lee (Teo), Judy Minx (Judy), Océan Leroy (Sex Club Host), Sadie Lune, Mollie Black, Walter Crasshole, Kay Garnellen, Mad Kate, Claus Matthes, Julia Ostertag, Pau Pappel, Malcon Soares, Biggy van Blond  
**Scénario :** Sarah Schulman, Cheryl Dunye  
**Image :** Sanne Kurz  
**Production :** Jürgen Brüning Filmproduktion  
**Distribution :** Optimale

## Queens

**CATHERINE CORRINGER** France, 2012, 75' ♥♥♥♥♥

« Queens » est un film intégralement tourné en caméra subjective, par un personnage qui marche, qui voyage. « Queens » est un voyage qui tente de repousser les frontières qui nous limitent dans nos représentations de nous-mêmes, un jeune homme est un arbre nourricier, un autre une poupée, une femme âgée est aussi une enfant. « Queens » évolue dans un monde où la sexualité est proche de l'enfance, où le chemin de nos vies n'est pas linéaire mais dans un constant va-et-vient entre l'enfance et la vieillesse, la naissance et la mort, le féminin et le masculin, où l'être est au plus près de ses multiples faces et devenirs.

Catherine Corringier a déjà réalisé les courts métrages « Day's Night » (2005), « In Between » (2006), « This Is The Girl » (2007), « Smooth » (2009). Elle livre ici avec « Queens », une œuvre inspirée et très personnelle, permanent voyage entre conscient et inconscient, entre imaginaire et phobies. Les cycles, les genres, les griffures des êtres et du temps alimentent les topiques de la perception émotive et sensorielle dévoilant par ces traces mnésiques des représentations terrifiantes. Un film fort, déstabilisant, hermétique et éclairé.

**En présence de Catherine Corringier.**

**SAMEDI 13 OCTOBRE -**  
**19 H 30 - SALLE 100**

**Fiction - Couleur - Interdit aux moins de 16 ans**

**Réalisation :** Catherine Corringier  
**Interprétation :** Catherine Robbe-Grillet, Helmut B, Hervina, King Lear, Catherine Corringier  
**Scénario :** Catherine Corringier  
**Collaboration artistique :** Lorène Abfayer  
**Costumes :** Maud Thomazeau  
**Production :** Catherine Corringier



# Sekret

**PREZEMYSŁAW WODCIESZEK** Pologne, 2012, 82 ♥♥♥♥♥

Ksawery et Karolina vont rendre visite à Jan dans l'arrière-pays. Ksawery est un danseur qui travaille comme drag queen et Karolina est son agent. Jan est grand-père de Ksawery. Ksawery est gay, Karolina juive. Jan garde en lui un sombre secret de l'époque de l'Holocauste. Qu'est-il advenu de cette famille juive qui tentait de retrouver sa maison à la fin de la Seconde Guerre mondiale ?

À première vue, « Sekret » est un film sur l'histoire, sur les auteurs de crimes et leurs victimes. Nos identités se composent de différentes couches qui ne sont pas toujours en harmonie selon leurs origines. Ici, l'amour de Jan pour son grand-père est en conflit avec son désir de savoir ce qui s'est passé. Pour répondre, le cinéaste invente une série de dispositifs visuels et narratifs pour exprimer le caractère disparate des relations entre les trois protagonistes. Et par différents morceaux de mosaïque à partir desquels les identités sont formées, la tendresse côtoie la violence, une normalité presque désinvolte côtoie l'artificialité extrême. « Sekret » interroge ce qui nous est transmis par les générations précédentes, un processus qui peut blesser, mais également guérir. Un film avant-gardiste à l'image pure et minimale où le message politique se mêle au sensible, où la danse et la question queer se dressent en réponse aux fêlures de l'histoire. Du grand art. Przemysław Wojcieszek (1974) a déjà réalisé « Kill Them All » (« Zabij Ich Wszystkich », 1999), « Louder Than Bombs » (« Głośniejszy Od Bomb », 2001), « Down Colorful Hill » (2004), « The Perfect Afternoon » (« Doskonałe Popołudnie », 2005) et « Made in Poland » (2010).

**JEUDI 11 OCTOBRE -**

**21H 15 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur - Tout public**  
**Version originale Polonais**  
**sous-titrée Anglais**

**Réalisation :** Przemysław Wodcieszek  
**Interprétation :** Tomasz Tyndyk (Ksawery), Agnieszka Podsiadlik, (Karolina), Marek Kepinski (Jan)  
**Scénario :** Przemysław Wodcieszek  
**Image :** Jakub Kijowski  
**Musique :** Krzysztof Pretkiewicz  
**Production :** Dynamo Karuzela



# Sexual Tension : Volatile

**MARCELO MÓNACO, MARCO BERGER** Argentine-USA-France, 2012, 85' ♥♥♥♥♥

« Sexual Tension : Volatile », succession de segments qui font la démonstration de la volatilité de la tension sexuelle entre hommes, est la nouvelle œuvre, avec Marcelo Mónaco, du réalisateur acclamé Marco Berger. D'abord, c'est un ado, qui se rend chez un tatoueur ultra-sexy, qui va bien sentir l'adrénaline de l'aiguille. Puis un geek, lors d'un chaud après-midi d'été, voit son désir déclenché par le Speedo de son cousin. Ensuite, deux amis hétéros se montrent mutuellement comment faire l'amour à une femme... Un homme, au bras dans le plâtre, se fait laver par la sensuelle éponge d'un infirmier. À cause d'une douche cassée, un homme marié se trouve face à un aubergiste bear au moment où il s'y attend le moins. Deux hommes musclés, matant des photos de leurs fiancées, commencent à perdre leurs vêtements et leurs inhibitions...

Les cinéastes argentins signent avec grande maîtrise un film subtil où le sexe et le désir relient chaque histoire en offrant des plaisirs voyeuristes. La caméra caresse les corps avec une sensibilité inédite et elle s'avère être aussi un œil perçant sur les mystères et les tabous de l'électrisante intimité masculine. Des contes de l'homosexualité ordinaire, en somme, si justes qu'ils provoquent ici frissons et tremblements. Marco Berger a déjà réalisé les longs métrages « Plan B » (2009) et « Ausente » (Teddy 2011 du meilleur long métrage). Marcelo Mónaco a réalisé en 2010, « Porno de autor ».

**DIMANCHE 7 OCTOBRE -**

**16H 15 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur - Tout public -**  
**Première française**  
**Version originale Anglais sous-**  
**titrée Français**

**Réalisation :** Marcelo Mónaco et Marco Berger  
**Interprétation :** Lucas Lagré, Mario Verón, Guido Gastaldi, Leo Martinez, Javier De Pietro, Lautaro Machaca, Maximiliano Franco, Jair Toledo, Hernán Muñoa, Antonia De Michelis, Santiago Caamaño, Francisco Ortiz, Eva Benito, Jorge Carossia, Fede Guascs  
**Scénario :** Marcelo Mónaco, Marco Berger  
**Image :** Tomás Pérez Silva  
**Production :** Derek Curl, Didier Costet  
**Distribution :** TLA Releasing





## Soongava - Dance of the Orchids

**SUBARNA THAPA** France, Népal, 2012, 85' ♥♥♥♥♥

Katmandou: Diya, 22 ans, suit assidûment des cours dans l'espoir de devenir une danseuse traditionnelle népalaise. Sa vie bascule lorsque ses parents la promettent en mariage à un inconnu. L'amitié fusionnelle qu'elle entretient avec son amie Kiran devient rapidement passionnelle et la conduit à rompre brutalement avec son fiancé. Leur choix de vie commune, heurtant violemment morale et tradition, expose les jeunes femmes à un réel danger...

Né à Katmandou au Népal en 1973, Subarna Thapa vit en France depuis les années 90 où il a été élève au Cours Florent et étudié à La Fémis. Depuis, il a participé à plusieurs créations du Théâtre du Soleil d'Ariane Mnouchkine. Il a réalisé le court métrage « Funérailles », en 2008. « Soongava - Dance of the Orchids » est son premier long. Premier film lesbien de l'histoire du cinéma du Népal, le film va y bénéficier d'une sortie nationale au mois d'octobre. Une œuvre courageuse et sincère, réalisée avec beaucoup de soin. Un film surprenant.

**SAMEDI 13 OCTOBRE -  
14 H 30 - SALLE 500**

**Fiction - Couleur - Tout public  
VO Népal sous-titrée Français**

**Réalisation :** Deeya Maskey (Diya), Nisha Adhikari (Kiran), Saugat Malla (Milan), Bashundara Bhushal (la mère de Kiran's), Nirmal Nisar (le père de Kiran), Rajendra Man Shakya (le père de Diya), Laxmi Giri (la mère de Diya), Sunita Thakura (la sœur de Diya), Bharat Maharjan (le beau-frère de Diya), Naswa Joshi (la nièce de Diya), Subarna Thapa (le fiancé de Diya)

**Scénario :** Subarna Thapa

**Image :** Sara Cornu

**Musique :** Sylvain Morizet

**Production :** Rapsodie Production, Cité Films, Ami Films



## Verde Verde

**ENRIQUE PINEDA BARNET** Cuba, 2012, 74' ♥♥♥♥♥

Un homme fuit désespérément à travers un labyrinthe à la recherche d'une issue. Dans sa fuite, des apparitions lui bloquent le passage : une femme séduisante, certains personnages échappés d'un bar étrange, un peintre, un barman armé, un strip-teaseur, un vieux touriste, un homme en débardeur. La Havane, dans un bar du front de mer, Alfredo, médecin de bord, rencontre Carlos, informaticien aspirant aviateur. Alfredo invite Carlos dans son loft sur le port... Attraction, processus de séduction et rejet...

Enrique Pineda Barnet (La Havane, 1933) est réalisateur, scénariste et écrivain. En 1953, il a reçu le prix national de littérature pour « Y más allá la brisa... ». En 1962, il entre à l'ICAIC (Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográficos). Après avoir travaillé comme scénariste sur le film « Crónica cubana » (Ugo Ullive, 1963), il coécrit « Soy Cuba » (Mikhail Kalatozov, 1964). Il réalise « Giselle » (1965), approche singulière d'un héros révolutionnaire puis « Mella » (1975), « Aquella larga noche... » (1979). Son grand succès public et critique viendra en 1989 avec « La Bella del Alhambra ». Suivront « Angelito mío » (1998) et « La Anunciación » (2008). « Verde Verde », opus étrange et exotique est le film choc de l'édition. Empreint d'un onirisme cubain insoupçonné, on y sent la patte d'un cinéaste chevronné que le crépuscule d'une riche carrière affranchit des habitudes limites. Le réalisme magique latino-américain, pour notre plus grand bonheur, traverse toute l'œuvre, surgissant visuellement ou de façon sonore, en anticipant sur le prémonitoire. Marins du port, ascenseur infernal, vues féeriques sur la baie, émasculatation comme rançon du désir, « Verde Verde » est le cauchemar théâtral d'un cinéaste de génie qui signe ici son « Querelle », empruntant à cet autre maître la plasticité et la démesure.

**SAMEDI 13 OCTOBRE -  
17H30 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur - Interdit aux moins de 16 ans -  
Première française  
VO Espagnol sous-titrée en Anglais**

**Réalisation :** Enrique Pineda Barnet

**Interprétation :** Héctor Noas (Alfredo), Carlos Miguel Caballero (Carlos), Farah María

**Scénario :** Enrique Pineda Barnet

**Image :** Raúl Rodríguez

**Musique :** Juan Piñera

**Production :** ICAIC (Cuba), Artex (Cuba), Malas Compañías (España)

**Ventes :** ICAIC



Little Boy, Christ is Dead



Homophobie



Partisane



Incidences



Bug Chaser

COURTS GAYS 1 // Ce n'est pas un film de cow-boys — COURTS GAYS 2 // Law and Order — COURTS FTM // 11000 Angels Dancing on the Head of a Pin — COURTS LESBIENS // La Greve des ventres — COURTS GAYS 3 // Little Gay Boy, Christ Is Dead — COURTS QUEER // Z Chromosome

# Zenne Dancer

CANER ALPER ET MEHMET BINAY Turquie 2012, 99'

« Zenne Dancer » est inspiré par l'histoire vraie de Zenne Can et d'Ahmet Yıldız, assassiné par son père le 18 juillet 2008 à Istanbul. Trois amis improbables : Ahmet, un bear, Can, un danseur du ventre, et Daniel, un photo-journaliste allemand vont être confrontés à l'homophobie institutionnalisée, systémique et culturelle. La famille d'Ahmet, très conservatrice, n'admet pas son homosexualité et engage un homme pour l'espionner. Daniel essaie de persuader Ahmet de fuir vers l'Allemagne. Cependant sans avoir terminé son service militaire, il lui est impossible d'obtenir un passeport. Pendant ce temps, Kezban, la mère d'Ahmet, va exercer une pression constante sur Yilmaz, le père d'Ahmet, pour, selon elle, défendre l'honneur de la famille...

Mehmet Binay a étudié les sciences politiques en Allemagne. Avec Caner Alper, ils ont recueilli des témoignages d'Arméniens dans « Whispering Memories ». Alors qu'ils travaillaient sur un film documentaire, déjà nommé « Zenne Dancer », sur les danseurs du ventre au Moyen-Orient, Ahmet Yıldız, qui était leur ami, a été assassiné. Le film est devenu ce projet commun intégrant le personnage d'Ahmet qui devient l'ami de Can, le danseur. Interprété par Kerem Can, celui-ci donne une énergie communicative à l'ensemble, avec une violence contenue qui s'exprime dans la danse. « Zenne Dancer » est un film militant et téméraire qui révèle des aspects divers de la communauté gay d'Istanbul, ouverte au monde, mais repliée en son pays, vue à travers le prisme éblouissant d'un danseur du ventre qui assiste impuissant à la mort annoncée de son meilleur ami. Quand un crime d'honneur déshonore tout un pays...

JEUDI 11 OCTOBRE -  
19 H 00 - SALLE 300

Fiction - Couleur - Tout public  
Version originale Turc sous-titrée  
Français

**Réalisation :** Caner Alper et Mehmet Binay

**Interprétation :** Kerem Can (Can), Giovanni Arvaneh (Daniel Bert), Erkan Avci (Ahmet), Tilbe Saran (Sevgi), Rüçhan Caliskur (Kezban), Unal Silver (Yilmaz), Jale Arian (Sukran), Tolga Tekin (Cihan), Esme Madra (Hatice), Hülya Duyu (Mujgan), Mehmet Bozdogan (Kerem), Aykut Kayacik (Zindan), Yvonne Rosenbaum (Emmanuella), Bulut Reyhan (Cavit)

**Scénario :** Caner Alper

**Image :** Norayr Kasper

**Musique :** Demir Demirkan, Paolo Poti

**Production :** Cam Films



SAMEDI 6 OCTOBRE - 19H00 - SALLE 500 En présence des réalisateurs.



## Homophobie

**PETER ENHANCER** France, 2012, 2'

Un jeune homme d'environ 25 ans, déambule dans la rue, son allure de lascar de banlieue et sa détermination semblent en dire long sur ses intentions. Il regarde sa montre et accélère le pas, il semble en retard. Il marche de plus en plus vite, et finit par courir jusqu'à l'entrée d'un immeuble d'où sort un jeune homme...

**Réalisation:** Peter Enhancer **Interprétation:** JC (le jeune homme au blouson noir), Mehdi (le jeune homme au blouson blanc) **Scénario:** Peter Enhancer **Image:** Peter Enhancer **Musique:** « Abstract Fear » - Bastide Donny et Bastien Roques - Modern War Soundtrack (UPPM), « An Epic Tale » - Paul Reeves - Family Fantasy (West One Music Group) **Production:** Peter Enhancer



## Saint Valentin

**PHILIPPE LANDOULSI** France, 2011, 18'

Comment survivre à cette journée quand on est seul, qu'on a vingt ans et qu'on s'appelle Valentin? Tout vous semble hostile, même les mots et l'affection qu'on vous donne, rien n'y fait. Valentin préfère mettre en scène l'échec de ses rencontres mu par ses peurs et penser très fort: « Qu'il y a vraiment des journées qui méritent qu'on leur casse la gueule! »

**Réalisation:** Philippe Landoulsi **Interprétation:** Yan Tassin, Sofiia Manousha, Augustin Aube, Jean-Christophe Bouvet, Tessa Volkine **Scénario:** Philippe Landoulsi et Bruno Batlo **Image:** Romain Le Bonniec **Musique:** Thomas Bevier **Production:** Filmo, Olivier Chantreaux



## Footing

**DAMIEN GAULT** France, 2012, 17'

Un matin d'hiver, Marco part avec son père pour un footing de huit kilomètres. La conversation est difficile. En chemin, on comprend qu'un fossé s'est creusé entre Marco, Parisien venu passer quelques jours à la campagne, et Jean-Claude, gendarme à la retraite peu ouvert au dialogue. Pourtant l'amour est bien présent, mais les barrières et la pudeur l'empêchent de s'exprimer.

**Réalisation:** Damien Gault **Interprétation:** Manuel Vallade, Philippe Jacquelin de Dulphe **Scénario:** Damien Gault **Image:** Pascale Marin **Production:** Benjamin Celliez, La Vie est belle



## Le Naufragé

**PIERRE FOLLIOT** France, 2012, 14'

Monsieur et Madame Lefèvre traversent une période difficile suite à la mort de leur fils, Adrien. Leur relation se détériore peu à peu tandis que des événements étranges surviennent dans la maison...

**Réalisation:** Pierre Folliot **Interprétation:** Elise Larnicol (la mère d'Adrien), Alain Bouzigues (le père d'Adrien), Camille Quéro (Adrien) **Scénario:** Pierre Folliot **Image:** Jérémie Cingarlini **Musique:** Fabrice Richaud **Production:** Pierre Folliot **Distribution:** 21e Production

## Rue des roses

**PATRICK FABRE** France, 2012, 15'

C'est la fête des pères et Mehdi est impatient de voir sa fille de 9 ans, Alison. Impatient et anxieux: Mehdi vit désormais le parfait amour avec un homme, Axel. Suffira-t-il de lui offrir une robe de princesse pour lui faire accepter la situation? Cinq ans plus tard, Alison revient. Cette fois, c'est elle qui a un cadeau...

**Réalisation:** Patrick Fabre **Interprétation:** Philippe Bas (Mehdi), Fabien Ducommun (Axel), Manon Perrain (Alison à 10 ans), Chloé Charrier (Alison à 15 ans), Alexia Portal (la maman Alison) **Scénario:** Patrick Fabre et Hieu Cat **Image:** Lucas Leconte **Musique:** Alexis Rault **Production:** Antoine Le Carpentier, Mon voisin productions



## Consentement

**CYRIL LEGANN** France, 2011, 15'

Dans une suite d'hôtel, un client entreprend de soudoyer le séduisant garçon d'étage en échange d'un rapport sexuel. Mais quand les fantasmes de l'homme deviennent un peu trop pervers, le garçon d'étage renverse la situation afin de lui rendre la monnaie de sa pièce.

**Réalisation:** Cyril Legann **Interprétation:** Kevin Miranda (Anthony), Yann de Monterno (M. Chateigner) **Scénario:** Cyril Legann **Image:** Jean-Baptiste Gaillot **Musique:** Guillaume Decamp **Production:** Pascal Faure, Cyril Legann **Distribution:** Anatom



## Ce n'est pas un film de cow-boys

**BENJAMIN PARENT**

France, 2012, 12'

« Le Secret de Brokeback Mountain » est passé hier soir à la télé. Vincent l'a regardé et ça l'a bouleversé. Il profite de la récréation et de l'intimité des toilettes du collège pour raconter de manière touchante et naïve le film à Moussa. De l'autre côté du mur, dans les toilettes des filles, Jessica, elle aussi très affectée, en profite pour poser pas mal de questions sur les deux papas homosexuels de Nadia, le tout avec beaucoup de maladresse.



**Réalisation:** Benjamin Parent **Interprétation:** Finnegan Oldfield, Malivai Yakou, Garance Mariller, Leïla Choukri **Scénario:** Benjamin Parent et Joris Morio **Image:** Nicolas Loir **Musique:** SARH **Production:** David Frenkel, Arno Moria **Distribution:** Florence Keller, L'Agence du court-métrage

DIMANCHE 7 OCTOBRE - 18H30 - SALLE 500 - INTERDIT AUX MOINS DE 16 ANS



## Coming out (Komma Ut)

**JERRY CARLSSON** Suède, 2011, 5',  
VO Suédois sous-titré Français

Joël est enfin prêt, disons qu'il le pense. Ce soir, il va le dire à ses parents, mais est-ce bien le bon moment ? Comment doit-il s'y prendre ? Et que doit-il dire ?

**Réalisation :** Jerry Carlsson **Interprétation :** Charlie Gustafsson, Deirdre Ross, Anders Danielsson **Scénario :** Jerry Carlsson **Image :** Alexander Westergårdh **Production :** Tjockishjärta Film



## Alone with Mr Carter

**JEAN-PIERRE BERGERON** Canada, 2011, 17',  
VO Anglais sous-titré Français

En 1997, l'année où Ellen De Generes sort du placard. John a dix ans et rêve de devenir policier. Il veut confier au voisin, Mr. Carter, qu'il est secrètement amoureux de lui. Mais le temps presse, car le vieux détective privé hétéro de 65 ans s'en va pour toujours.

**Réalisation :** Élise Lobry **Interprétation :** Adèle Brault, Soraya Garlenq, Judith Périllat, Ernaut Vivien et Thibault Denisty. **Scénario :** Benjamin Busnel et Élise Lobry. **Image :** Lise Dréviillon. **Musique :** David Pineda. **Production :** Élise Lobry



## Prora

**STÉPHANE RIETHAUSER** Suisse, 2012, 23',  
VO Allemand sous-titré Français

Prora, au bord de la Mer Baltique. Un centre de vacances érigé par les Nazis aux dimensions infinies. Dans ce colosse de béton, Jan et Matthieu, 17 ans, s'embarquent dans une aventure qui va confronter leurs identités et mettre en péril leur amitié.

**Réalisation :** Stéphane Riethauser **Interprétation :** Tom Gramenz, Swen Gippa **Scénario :** Stéphane Riethauser **Image :** Marcus Winterbauer **Musique :** David Perrenoud, Benoît Mayer **Production :** Stéphane Riethauser **Distribution :** Stéphane Riethauser - Lambda Prod



## Esos Dos

**JAVIER DE LA TORRE** Espagne, 2011, 24',  
VO Espagnol sous-titré Français

Un bordel. Une rencontre inattendue. Passion, culpabilité, rédemption.

**Réalisation :** Javier de la Torre **Interprétation :** Daniel Freire, Alberto Amarilla, Jesús Gallo, Roma Calderón **Scénario :** Javier De La Torre **Image :** Pablo Baudet **Musique :** Jorge Mira **Production :** Javier de la Torre P.C.

## Along the Road (Längs Vägen)

**JERRY CARLSSON ET ANETTE GUNNARSSON**  
Suède, 2011, 7', VO Suédois sous-titré Français

Deux chauffeurs de camion ont une relation secrète. Ils se retrouvent sur une aire de repos le long de la route, tous deux aspirent à quelque chose de plus. Comment éviter que leur relation ne tombe en morceaux, et en même temps comment la garder invisible aux autres ?

**Réalisation :** Réalisation : Jerry Carlsson et Anette Gunnarsson **Interprétation :** Urban Ekvärd et Pierre Tafvelin **Scénario :** Jerry Carlsson & Anette Gunnarsson **Image :** Alexander Westergårdh **Musique :** Olle Sjöström **Production :** Jerry Carlsson & Anette Gunnarsson **Distribution :** Some Like It Short



## Shower

**CHRISTIAN K. NORVALLS** Norvège, 2012, 6',  
VO Norvégien sous-titré Français

Un homme entre sous la douche après sa séance d'entraînement, mais il est bientôt intrigué par un bruit qu'il ne peut pas identifier. Il décide de chercher la source du bruit...

**Réalisation :** Christian K. Norvalls **Interprétation :** Svend Erichsen, Per Magnus Barlaug **Scénario :** Christian K. Norvalls **Image :** Åsmund Hasli **Production :** Folkefiender



## Bug Chaser

**IAN WOLFLEY** USA, 2011, 20',  
VO Anglais sous-titré Français

Ivre et désespéré, Nathan se tourne donc vers un ancien ami, un infirmier, qui n'arrive pas à croire ce qu'il voit.

**Réalisation :** Ian Wolfley **Interprétation :** Brenden Shucart, James Arthur M. **Scénario :** Ian Wolfley **Image :** Joshua Smith **Musique :** Jacob Wolkenhauer, Erin Barra **Production :** Derek Shockey, Ian Wolfley



## Law and Order (Zucht und Ordnung)

**JAN SOLDAT** Allemagne, 2012, 9',  
VO Allemand sous-titré Français

Un court film documentaire sur l'évolution du corps et de la sexualité avec l'âge. Deux hommes nus âgés (tous deux septuagénaires) parlent dans un cadre élégant de leur relation et du bon vieux temps. Ils discutent de manière émouvante et avec sincérité de leurs préférences sadomasochistes. La vraie éducation allemande.

**Réalisation :** Jan Soldat **Interprétation :** Manfred, Jürgen **Image :** Jan Soldat **Production :** Jan Soldat





VENDREDI 12 OCTOBRE - 21 H 15 - SALLE 300 Séance suivie d'un débat.

## 11 000 Angels Dancing on the Head of a Pin

**JAMES ROSALIND** Allemagne 2012, 16', VO Anglais et Allemand



Un groupe d'amis queer et transgenres partent pour une excursion d'une journée au bord d'un lac. Nous les voyons faire du vélo, bavarder, flirter, lutter, c'est une atmosphère magique. Anna est timide et n'ose pas chanter, Tal l'encourage. Tal est du coin et va chercher un vieil ami. Cependant, alors qu'il est absent, le reste du groupe se livre à une expérience et à son retour les choses sont différentes... Le film contient des fragments et des éléments expérimentaux de la littérature queer.

**Réalisation :** James Rosalind **Interprétation :** Kerstin Birger (Anna), Melike Cinar (Panda), Mimi Monstroe (Bambu), Kay Garnellen (Derek), Svetlana Pall Mall (Group Extra), Tarek Böhme (Group Extra), Marc Dresander (Jens), Bear (The Creature) **Scénario :** Amelia Bande **Image :** Manuela Shinina **Musique :** Florian Constantinides **Production :** James Rosalind



## Beware

**BRUCE ET SAMUEL ATMAN** France 2012, 7'

Bob et Candace vivent une vie paisiblement normale au cœur de l'Amérique des années 50. Pourtant, ils cachent un terrible secret... Beware est le premier court métrage de l'association de cinéma militant What The Film! Ce film parodie les codes des films américains de propagande des années 1950-60.

**Réalisation :** Samuel B. Atman et Bruce **Interprétation :** Mattia Sieger, Lalla Kowska Régner **Scénario :** What The Film! **Image :** Amine Berrada **Musique :** Boys Beware, Sid Davis Productions, 1961 **Production :** Juliette Jung **Distribution :** What The Film!



## Encré en soi

**CONSTANCE LÉVESQUE** Canada, 2012, 3'

Au cours des cinq premiers mois de sa thérapie de substitution d'hormone, Rémy Leroux, transsexuel, nous emporte de son corps à sa tête, son genre, et son identité.

**Réalisation :** Constance Lévesque **Interprétation :** Rémy Leroux **Animation :** Constance Lévesque **Image :** Constance Lévesque **Musique :** Marc-André Sauvageau **Superviseur :** Shira Avni **Production :** Constance Lévesque

## Anu

**LOLA PEUCH** France 2012, 9'

Nous sommes constitués de choses molles et façonnables. Nous sommes des êtres poreux. Nous sommes des bouts de bois flotté, des pierres polies par les courants. Nous sommes des grands voyageurs. Il n'y a pas de petits déplacements.



**Réalisation :** Lola Peuch **Interprétation :** Anu Czerwinski **Scénario :** Lola Peuch **Image :** Lola Peuch **Musique :** Lola Peuch **Production :** Lola Peuch

## Et tout le monde devine

**ANU CZERWINSKI** France 2012, 14'

Lui, c'est Flo. Lui, c'est Anu. C'est l'histoire de deux transboys qui décident de retrouver leur véritable identité. C'est le dépassement des limites de leur propre liberté dont il est question. Le temps d'une soirée entre copains, ils s'amuseront à faire deviner mots, personnages ou émotions afin de mieux dévoiler qui ils sont vraiment.



**Réalisation :** Anu Czerwinski **Interprétation :** Flo-René, Anu Czerwinski, Parias Hilton, Mathias, Simon Moritz **Scénario :** Anu Czerwinski **Image :** Pierre Le Gall **Musique :** Animal Collective **Production :** DEMC Paris Diderot

## Who Am I Happy

**MARIA PAVLIDOU** Allemagne, 2011, 25',  
VO Allemand sous-titré en Français

Alicia, 15 ans, est attirée par celui qu'elle croit être un garçon. Elle doit se familiariser avec sa confusion émotionnelle et ce qui est plus important pour elle, le garçon, ou son groupe d'amis qui veulent l'intimider.



**Réalisation :** Maria Pavlidou **Interprétation :** Ekaterina Tafel (Alicia), Sophie « Liam » Aller (Mika), Peter Mustafa Daniels (Bernhard) **Scénario :** Ingrid Kaltenegger **Image :** Till Vielrose **Musique :** Carlo Thomsen **Production :** Jens Kaulen **Distribution :** IFS International Filmschool Cologne

## XWHY

**JAKE GRAF** UK, 2012, 18', VO Anglais

XWHY est le premier film du scénariste/réalisateur/acteur Jake Graf. Tourné sur une période de deux ans, ce film emmène le spectateur à travers le voyage physique et émotionnel qu'un jeune homme trans subit pendant sa transition. XWHY est un regard nouveau sur quelques-unes des épreuves et des tribulations auxquelles les personnes trans sont confrontées à la fois avant et après la transition, ceci raconté avec le cœur léger et de façon souvent humoristique.



**Réalisation :** Jake Graf **Interprétation :** Jake Graf (Sam), Xarah Xavier (Lara) **Scénario :** Jake Graf **Production :** Jake Graf



# 18° Festival de films Chéries-Chéris 2012

du vendredi 5 au dimanche 14 octobre 2012

## FORUM DES IMAGES

2, rue du Cinéma  
75045 Paris - Cedex 01  
www.forumdesimages.fr

**Métro :** Les Halles, ligne 4 (sortie Saint-Eustache, Place Carrée) et Châtelet, lignes 1, 7 et 14 (sortie Place Carrée)  
**RER :** Châtelet-Les Halles, lignes A, B et D (sortie Rambuteau puis Forum - Place Carrée)

**Bus :** 67, 74, 85 - Arrêt Coquillière les Halles  
**Vélib' :** 29, rue Berger - Allée André Breton - 1, place Marguerite de Navarre - 91, rue Rambuteau  
**Voiture :** Parking Saint-Eustache.

| Vendredi 5 octobre  | 14H00 | 15H00                                          | 16H00                                                 | 17H00                                          | 18H00                                | 19H00                                                   | 20H00                               | 21H00                                                           | 22H00 | 23H00                               | 24H00 |
|---------------------|-------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------|-------|
| Salle 500           |       |                                                |                                                       |                                                |                                      |                                                         |                                     | 21h00 - L'Âge atomique                                          |       |                                     |       |
| Samedi 6 octobre    | 14H00 | 15H00                                          | 16H00                                                 | 17H00                                          | 18H00                                | 19H00                                                   | 20H00                               | 21H00                                                           | 22H00 | 23H00                               | 24H00 |
| Salle 500           |       | 14h30 - Fraumensee                             |                                                       | 16h30 - Le Sexe des anges                      |                                      | 19h00 - Courts Gay 1 : Ce n'est pas un film de cow-boys |                                     | 21h45 - Yossi                                                   |       |                                     |       |
| Salle 300           |       |                                                |                                                       | 17h00 - God Save The Queens + Hommage à Farrah |                                      | 19h30 - Fashion! Golden Eighties                        |                                     | 21h30 - Pigalle + Pour elle                                     |       |                                     |       |
| Salle 100           |       |                                                | 15h30 - Courts CJC 1 : Hommage à Marcel Mazé          |                                                | 18h30 - Néa                          |                                                         | 21h15 - Fucking Different XXX       |                                                                 |       |                                     |       |
| Dimanche 7 octobre  | 14H00 | 15H00                                          | 16H00                                                 | 17H00                                          | 18H00                                | 19H00                                                   | 20H00                               | 21H00                                                           | 22H00 | 23H00                               | 24H00 |
| Salle 500           |       | 14h30 - Habana Muda                            |                                                       | 16h30 - Cloudburst                             |                                      | 18h30 - Courts Gay 2 : Law and Order                    |                                     | 21h00 - Joshua Tree 1951                                        |       |                                     |       |
| Salle 300           |       |                                                | 16h15 - Sexual Tension : Volatile                     |                                                | 18h45 - Le Couvent de la bête sacrée |                                                         | 20h45 - Ma très chère sœur Olivia   |                                                                 |       |                                     |       |
| Mardi 9 octobre     | 14H00 | 15H00                                          | 16H00                                                 | 17H00                                          | 18H00                                | 19H00                                                   | 20H00                               | 21H00                                                           | 22H00 | 23H00                               | 24H00 |
| Salle 500           |       |                                                | 15h30 - N'importe où hors du monde                    |                                                | 18h30 - Call Me Kuchu                |                                                         | 21h00 - Les Chevaliers insomniaques |                                                                 |       |                                     |       |
| Salle 300           |       |                                                |                                                       | 17h30 - Olivia                                 |                                      | 20h30 - Les Carpes remontent... + Histoire belge        |                                     |                                                                 |       |                                     |       |
| Mercredi 10 octobre | 14H00 | 15H00                                          | 16H00                                                 | 17H00                                          | 18H00                                | 19H00                                                   | 20H00                               | 21H00                                                           | 22H00 | 23H00                               | 24H00 |
| Salle 500           |       |                                                |                                                       |                                                |                                      | 19h00 - Catilina ou Le Venin de l'amour                 |                                     | 21h30 - Facing Mirrors                                          |       |                                     |       |
| Salle 300           |       |                                                | 15h30 - Pêche, mon petit poney                        | 17h15 - Looking for Gay Bollywood. 52'         |                                      | 19h15 - Orchids, My Intersex Adventure                  |                                     | 21h15 - Les Invisibles                                          |       |                                     |       |
| Jeudi 11 octobre    | 14H00 | 15H00                                          | 16H00                                                 | 17H00                                          | 18H00                                | 19H00                                                   | 20H00                               | 21H00                                                           | 22H00 | 23H00                               | 24H00 |
| Salle 500           |       |                                                |                                                       | 17h00 - Emergency Exit                         |                                      | 19h15 - Codependent Lesbian...                          |                                     | 21h00 - Mia                                                     |       |                                     |       |
| Salle 300           |       |                                                |                                                       | 16h30 - Audre Lorde                            |                                      | 19h00 - Zenne Dancer                                    |                                     | 21h15 - Sekret                                                  |       |                                     |       |
| Vendredi 12 octobre | 14H00 | 15H00                                          | 16H00                                                 | 17H00                                          | 18H00                                | 19H00                                                   | 20H00                               | 21H00                                                           | 22H00 | 23H00                               | 24H00 |
| Salle 500           |       |                                                |                                                       | 17h00 - Le Deuxième Commencement               |                                      | 19h00 - Jaures                                          |                                     | 21h30 - Hors les murs                                           |       |                                     |       |
| Salle 300           |       |                                                |                                                       | 17h15 - Carte Blanche Pierre Philippe          |                                      | 19h30 - Joe + Belle                                     |                                     | 21h15 - Courts FTM : 11 000 Angels dancing on the Head of a Pin |       |                                     |       |
| Samedi 13 octobre   | 14H00 | 15H00                                          | 16H00                                                 | 17H00                                          | 18H00                                | 19H00                                                   | 20H00                               | 21H00                                                           | 22H00 | 23H00                               | 24H00 |
| Salle 500           |       | 14h30 - Soongava                               |                                                       |                                                |                                      |                                                         |                                     | 20h30 - I Want your Love                                        |       | 22h30 - Courts queer : Z Chromosome |       |
| Salle 300           |       |                                                |                                                       | 17h30 - Verde Verde                            |                                      | 20h00 - Le Sexe de mon identité                         |                                     | 22h45 - Le Beau Mec                                             |       |                                     |       |
| Salle 100           |       | 14h45 - Courts CJC 2                           |                                                       | 17h15 - Collages                               |                                      | 19h30 - Queens                                          |                                     | 22h00 - Mummy Is Coming                                         |       |                                     |       |
| Dimanche 14 octobre | 14H00 | 15H00                                          | 16H00                                                 | 17H00                                          | 18H00                                | 19H00                                                   | 20H00                               | 21H00                                                           | 22H00 | 23H00                               | 24H00 |
| Salle 500           |       | 15h00 - Courts lesbiens : La Grève des ventres |                                                       |                                                |                                      |                                                         |                                     | 20h30 - Una Noche                                               |       |                                     |       |
| Salle 300           |       | 14h30 - Jean Genet...                          | 16h00 - Courts Gay 3 : Little gay Boy, Christ is Dead |                                                | 18h30 - Good as You                  |                                                         |                                     |                                                                 |       |                                     |       |

### Tarifs

Tarif plein : 8 €  
Tarif réduit : 7 €

Tarif -25 ans/RSA : 5 €

Carte 5 films : 35 €

Carte 5 films -25 ans/RSA : 20 €

Carte 10 films : 65 €

Soirée d'ouverture et de clôture :  
tarif unique 8 € (cartes acceptées).

Les séances sont ouvertes au public lgbtq et gayfriendly.

tendance gay tendance lesbienne tendance trans tendance queer



DIMANCHE 14 OCT - 15 H 00 - SALLE 500 Séance suivie d'un débat.



P. A.

**SOPHIE LALY** France, 2010, 4'

Patricia, après une longue absence, revient se promener dans un quartier parisien qui lui est cher. Les souvenirs reviennent. Où se situe la fiction, où se situe la réalité ?

**Réalisation :** Sophie Laly **Interprétation :** Tamar Shelef (Patricia/Michel), Tanguy Accart (l'homme dans le parc) **Scénario :** Sophie Laly  
**Image :** Sophie Laly (avec téléphone portable) **Remixage - Tribute :** Sophie Laly à partir d'« À bout de souffle » de Jean-Luc Godard  
**Production :** Dédale (Paris)



Entre les corps

**ANAÏS SARTINI** France, 2012, 28'

Elle dit qu'elle vient d'un pays trop grand pour elle, sans frontières. Il y a juste l'eau tout autour. Elle dit qu'elle s'amuse à Paris, qu'elle respire. Je crois qu'elle s'est comme échouée ici.

**Réalisation :** Anaïs Sartini **Interprétation :** Claire Tran, Clément Bayart, Margaux Amoros, Maude Simon, Lucie Salvi **Scénario :** Anaïs Sartini  
**Image :** Marion Poulain **Musique :** Kevin Lam **Production :** Waa Films, Anaïs Sartini, Marion Clerc



Partisane (Partisane Arise)

**JULE JAPHET CHIARI** Australie-France, 2012, 20', VO Anglais ST Français

Combien sommes-nous libres ? À quel moment la cellule devient-elle plus grande que nos cellules ? 2030. Une femme cloîtrée répond à une étrange mission. Mnesya trie et scanne des livres, capturant ainsi les dernières parcelles de liberté d'un monde obsédé par le contrôle. Le labeur mécanique et répétitif transforme irrémédiablement la femme en machine. En marche vers sa déshumanisation, elle est chahutée par le souvenir de Loba. Une affranchie qu'elle a aimée... La découverte d'un mystérieux coffret la reconnecte à ses émotions et relève son humanité. Est-elle prête à abandonner le rythme de la machine pour écouter sa propre vibration ? La vibration partisane. Résistance. Arise.

**Réalisation :** Jule Japhet Chiari **Interprétation (avec les noms des rôles) :** Nicola Bartlett (Brenton « Mnesya » Fjord), Jule Japhet Chiari (Loba, The Walker) **Scénario :** Jule Japhet Chiari **Image :** Jason Thomas, Sephi Bergerson **Image management :** Dave « Papa » Coiffier  
**Musique :** Absurd Fairy, Mooders, Grant Wege, Anna Marly **Production :** Suave Qui Peut Films

Die Frau

**RÉGINA DEMINA** France, 2012, 16'

Triptyque sur les amours saphiques : chaque volet illustre un rapport amoureux distancié et fétichisé entre deux jeunes femmes. Les musiques originales signées Bertrand Bonello, Maxence Cyrin et Xavier Waechter viennent préciser ces rapports.

**Réalisation :** Régina Demina **Interprétation :** Régina Demina, Julia Bendorioute, Anne-Sophie Terillon, Audrey Jehanno **Scénario :** Régina Demina **Image :** Hervé Haddad, Nicolas Comment **Musique :** Maxence Cyrin, Xavier Waechter, Bertrand Bonello **Production :** Candid&Young



La Tristesse des androïdes

**JEAN-SEBASTIEN CHAUVIN** France, 2012, 10'

Dans la pénombre de leurs chambres respectives, deux filles, amoureuses l'une de l'autre, conversent par internet. Mais quelque chose est brisé.

**Réalisation :** Jean-Sébastien Chauvin **Interprétation :** Marie Chauvin (Anna), Cassandre Ortiz (Cassy) **Scénario :** Jean-Sébastien Chauvin  
**Image :** Thomas Favel **Montage :** Raphaël Lefevre **Musique :** Team Ghost **Production :** GREC Distribution : GREC



La Grève des ventres

**LUCIE BORLETEAU** France, 2012, 30'

Des femmes ont décidé d'exercer le pouvoir qu'elles ont entre les cuisses et menacent l'humanité d'extinction progressive. Lise et Clara, deux d'entre elles, amoureuses et rieuses, rencontrent le joli Alexandre...

**Réalisation :** Lucie Borleteau **Interprétation :** Sara Rastegar, Lucie Borleteau et Arthur Harari **Scénario :** Lucie Borleteau avec la collaboration de Clara Bourreau **Image :** Simon Beauflis **Musique :** Big Dancefloor « Das Kapital » **Production :** Isabelle Tillou, Why Not Productions **Distribution :** Why Not Productions, L'Agence du court métrage

DIMANCHE 14 OCT - 16 H 00 - SALLE 300 Séance suivie d'un débat.



## Homophobie

**PETER ENHANCER** France, 2012, 2'

Un jeune homme d'environ 25 ans, déambule dans la rue, son allure de lascar de banlieue et sa détermination semblent en dire long sur ses intentions. Il regarde sa montre et accélère le pas, il semble en retard. Il marche de plus en plus vite, et finit par courir jusqu'à l'entrée d'un immeuble d'où sort un jeune homme...

**Réalisation :** Peter Enhancer **Interprétation :** JC (le jeune homme au blouson noir), Mehdi (le jeune homme au blouson blanc) **Scénario :** Peter Enhancer **Image :** Peter Enhancer **Musique :** « Abstract Fear » - Bastide Donny et Bastien Roques - Modern War Soundtrack (UPPM), « An Epic Tale » - Paul Reeves - Family Fantasy (West One Music Group) **Production :** Peter Enhancer



## Le Bain

**JOÃO VIEIRA TORRES** France-Brésil, 2012, 5'

Un jeune homme déshabille et donne un bain à un second garçon qui, lui, reste étrangement totalement impassible, comme mort, quand...

**Réalisation :** João Vieira Torres **Interprétation :** Guilhem Loupiac, João Vieira Torres **Scénario :** João Vieira Torres **Image :** João Vieira Torres, Alexis Langlois **Musique :** Matthieu Combet **Production :** João Vieira Torres **Distribution :** João Vieira Torres



## Au ras du sol

**FILIPPO DEMARCHI** Suisse, 2012, 9'

Éric est amoureux de Kevin mais il n'arrive pas à lui parler. Ses camarades se moquent de lui et Éric se sent très seul. Il décide alors de se venger...

**Réalisation :** Filippo Demarchi **Interprétation :** Eric (Axel Fernandez), Antoine (Johan Libereau), Giovanni (Yanick Cohades), Kevin (Leonard Kohli) **Scénario :** Filippo Demarchi **Image :** Pascal Montjovent **Production :** ECAL - Ecole cantonale d'art de Lausanne (Suisse) **Distribution :** Filippo Demarchi



## Utopies

**MANFRED ROTT** France, 2011, 21'

Thomas rencontre Julien. Ils parcourent les cités de la banlieue française. L'utopie d'un amour émerge, aussi éphémère que l'avenir d'une époque révolue.

**Réalisation :** Manfred Rott **Interprétation :** Pierre Elliott, Romain Poli **Scénario :** Manfred Rott, Jamal Belmahi **Image :** Senda Bonnet, Nicolas Desmont **Musique :** Deborah Dourneau, Lowell Johnson **Production :** Filmo, Olivier Chantreaux **Distribution :** Filmo, Olivier Chantreaux

## Ovo

**ALBAN SAPIN** France, 2012, 18'

Alors qu'un parti fasciste monte en puissance, Laurent fuit le pays. Sur le chemin qui le mène à l'exil, il se remémore les événements marquants qui l'ont poussé à tout abandonner.



**Réalisation :** Alban Sapin **Interprétation :** David Decarme (Laurent), Fouad Aouni (Yanis), Maxime Bailleul (L'orateur du parc), Xavier Carrar (chef de bande du tunnel), Xavier Lemaitre (Chris), Christophe Sigognault (l'écrivain), Vincent Jouan (Adrian Serand) **Scénario :** David Decarme, Alban Sapin **Image :** Raphaël Pannier **Musique :** Stéphane Baunach **Production :** Alban Sapin, David Decarme



## Little Gay Boy, Christ Is Dead

**ANTONY HICKLING** France, 2012, 30'

Après « L'Annonciation, or The Conception of a Little Gay Boy » (Antony Hickling, 2011), « Little Gay Boy Christ Is Dead » constitue la seconde partie d'un triptyque. Jean-Christophe vit avec sa mère, prostituée anglaise, à Paris. Il rêve de devenir mannequin. Le temps d'une journée, JC est confronté à une série de rencontres et d'abus qui le transformeront à jamais. De l'innocence, il passe à l'expérience, ses rêves et lui-même se voyant détruits par tous ceux qui l'entourent. La violence des séquences est sublimée par des scènes de bondage, de performances et de danse.

**Réalisation :** Antony Hickling et Amaury Grisel **Interprétation :** Gaëtan Vettier, Amanda Dawson, François Brunet, Axel Sourisseau, Alvaro Lombard, Steve Shagov, Hervé Joseph Lebrun, Christine Mingo Steinitz, Laeticia Lada, Karl Lakolak, Biño Sautitzvy, Kay Garnellen, Bastien Gaudray, Dorothee Bouyeure, Nicola Bea **Scénario :** Antony Hickling **Image :** Amaury Grisel **Musique :** Amragol **Production :** Antony Hickling



SAMEDI 13 OCT - 22 H 30 - SALLE 500



## Beware

**BRUCE ET SAMUEL ATMAN** France, 2012, 7'

Bob et Candace vivent une vie paisiblement normale au cœur de l'Amérique des années 50. Pourtant, ils cachent un terrible secret... Beware est le premier court métrage de l'association de cinéma militant What The Film! Ce film parodie les codes des films américains de propagande des années 1950-60.

**Réalisation :** Samuel B. Atman et Bruce **Interprétation :** Mattia Sieger, Lalla Kowska Régner **Scénario :** What The Film! **Image :** Amine Berrada **Musique :** Boys Beware, Sid Davis Productions, 1961 **Production :** Juliette Jung **Distribution :** What The Film!



## Last Kiss

**CHARLES LUM** USA, 2012, 2'

Le nettoyage de la tombe d'Oscar Wilde enflamme cette élegie.

**Réalisation :** Charles Lum **Scénario :** Charles Lum **Image :** Charles Lum **Musique :** Neil Young's « Ohio » **Production :** Charles Lum



## Origine du Monde

**MANON DES GRYEUX** France, 2012, 4'

Désabusée, pour son dernier shooting, une photographe ne trouve plus de bijoux assez beaux pour parer le sexe de ses modèles. Mais sans artifice, ne va-t-on pas à l'essentiel ?

**Réalisation :** Manon des Gryeux **Interprétation :** Pöpka, Manon des Gryeux **Scénario :** Manon des Gryeux **Image :** Marc Aubergier **Musique :** Manon des Gryeux **Production :** Goubern



## Q. J.

**ANTONY HICKLING** France, 2012, 4'

Le film, inspiré par La Passion de Jeanne d'Arc de Carl Theodor Dreyer (1927), réinterprète des extraits proposant une relecture contemporaine de cette oeuvre, à partir des thèmes de la sexualité et de l'oppression.

**Réalisation :** Antony Hickling **Interprétation :** Ophélie Soulier-Bois **Scénario :** Antony Hickling **Image :** Amaury Grisel **Musique :** João Mascarenhas (« Salvatore Damnatio ») **Production :** Antony Hickling

## Sam

**SAL BARDO** USA 2011, 11'

Après avoir été victime d'intimidation et battue à l'école pour s'habiller comme un garçon, Sam s'échappe dans les champs qui entourent sa maison. Comme elle ne peut pas retrouver son chemin, elle est forcée d'y passer la nuit, dans un monde de fantaisie étrange où elle doit faire face à son identité et choisir entre qui elle est et qui la société pense qu'elle devrait être.



**Réalisation :** Sal Bardo **Interprétation :** Ever Prishkulnik (Sam) **Scénario :** Sal Bardo **Musique :** Jeff Mercel **Production :** Sal Bardo

## Mascarade

**ALEXIS LANGLOIS**

France 2012, 13'



Au bord d'une falaise, trois hommes nus exécutent une étrange cérémonie. Une créature surgit et assassine froidement les trois païens. Nous basculons avec elle dans un autre espace temps, un endroit où naissent des êtres hybrides. Ensemble, ces personnages fêtent la victoire du faux et de l'artifice avant d'élire et de couronner leur reine.

**Réalisation :** Alexis Langlois **Interprétation :** Pipi de Frèche, Carlotta Coco, Aurélien Deseez, Jean-Charles Chauvet, Justine Langlois, Camille, Keiko Sakamoto, Nicolas Pasquier-Beliard, François-Xavier Haudebourg, Nadir Louatib et Valentin Devaux **Scénario :** Alexis Langlois **Image :** Bulle Meigan **Musique :** Matthieu Gagein **Production :** Association Volterra

## Incidences

**ANDROMAK P4** France, 2012, 14'

Un enfant ne voit pas les choses comme un adulte, mais comme on lui apprend à les voir. Un voyage onirique au cœur de l'inconscient et de ses mécanismes de défense, tel que le déni, ici, celui du viol dont Anne a été victime dès son plus jeune âge. À la recherche d'elle-même, mais aussi de l'autre, lui, qu'elle prend pour ce qu'elle croit être un ange.



**Réalisation :** Andromak P4 **Interprétation :** Orphée Puppen (l'héroïne), Yolande Leslie Granger (la madone et la putain), Laurent Bréchet (le divin'enfant et le pervers), Laura Dallo (la petite fille rousse), Iso Couderd (l'ange et le violeur), Nicole Miquel (la mère dans l'escalier), Nek'ink (l'homme du métro), Sarah Ginevra (la femme du métro), Mathilde Blondel (la dominatrice) **Scénario :** Andromak P4 **Musique :** Pascale Lablonde **Production :** Andromak P4



## Zodiac

**KONSTANTINA KOTZAMANI** Grèce, 2012, 30', VO  
Grec ST Français

Peter est un garçon de huit ans qui vit dans une chambre d'hôtel bon marché. Quand sa mère disparaît curieusement, une transsexuelle nommé Giota vient prendre soin de lui, contre sa propre volonté. Tôt ou tard, Peter découvrira que Giota est la femme au « serpent à plumes ».

**Réalisation :** Konstantina Kotzamani **Interprétation :** Christina Baltzi (« Best actress award » au Lucania Film Festival), Dimitris Chasapidis, Theodora Tzimou **Scénario :** Konstantina Kotzamani **Image :** Thofilos Kalaitzidis **Musique :** Dafni Farazi **Production :** Isavella Alopoudi **Distribution :** Isavella Alopoudi



## Indépendance (Independence)

**CESAR ESPADA** Vietnam-Espagne, 2011, 23', VO  
Espagnol et Vietnamien ST Français

La vie, les rêves et les cauchemars d'une jeune personne transgenre vietnamienne à Hanoi à l'époque du communisme capitaliste : indépendance, liberté, bonheur.

**Réalisation :** Cesar Espada **Interprétation :** KK Xenon, Eugenio Martinez, Nguyen Qui Duc, Carlos Alfonso Mango, Cesar Espada **Scénario :** Cesar Espada **Image :** Chaize Creepee **Musique :** Oscar Jareño **Production :** Artkidanppers **Distribution :** Cesar Espada



## Z Chromozome

**MANFRED T. MUGLER**  
France, 2012, 7'

Manfred T. Mugler, nous accompagne dans la métamorphose de son personnage principal, The Goddess. The Goddess est un homme XY, travesti en femme fatale XX que l'imaginaire de Manfred va tout au long du film transformer en Z.

**Réalisation :** Manfred T. Mugler **Interprétation :** Joey Arias, Manfred T. Mugler, Juano Diaz, Laurent Mercier, Ali Mahdavi, Clemens Buchwald, Cornelius Loy, Diarata Niang, Mark André Burghardt, Lindsay Abromaitis-Smith **Scénario :** Manfred T. Mugler **Image :** Gérard Stérin **Musique :** Bruno Coulais, chanson de Manfred T. Mugler et Florent Bidoyen **Production :** Kré-Akenathon, Unreel Productions

chéries  
chéries



## Films documentaires

Orchids, My Intersex Adventure



Audre Lorde



Jean Genêt, le contre-exemplaire



Le Sexe de mon identité



Looking for Bollywood



Histoire belge

**Audre Lorde :** The Berlin Years 1984 to 1992 — Call me Kuchu — Collages — Emergency Exit — Fashion! Golden Eighties — Habana muda — Jaures — **Jean Genêt, le contre-exemplaire** — Le Sexe de mon identité — Les Carpes remontent les fleuves avec courage et persévérance — Les Invisibles — Looking for Gay Bollywood — Ma très chère sœur Olivia — N'importe où hors du monde — Orchids, My Intersex Adventure — Pêche, mon petit poney





CENTRE AUDIOVISUEL  
SIMONE DE BEAUVOIR

## Audre Lorde: The Berlin Years 1984 to 1992

**DAGMAR SCHULTZ** Allemagne, 2012, 84' ♥♥♥♥♥

2012 marque le 20<sup>e</sup> anniversaire de la mort d'Audre Lorde, la célèbre poète féministe, militante et lesbienne. « Audre Lorde - Les Années Berlin de 1984 à 1992 » explore un chapitre peu connu de la vie de l'écrivaine, une période au cours de laquelle elle a contribué à créer le mouvement afro-allemand et apporté une contribution durable à la scène politique et culturelle allemande, avant et après la chute du mur de Berlin. Audre Lorde a encadré et encouragé les femmes noires allemandes à écrire et à publier afin d'affirmer leur identité, leurs droits et leur culture dans une société qui les isolait et les réduisait au silence, tandis qu'elle a contesté aux femmes blanches allemandes de reconnaître et ce de manière constructive d'utiliser leurs privilèges.

Contenant des archives personnelles inédites de la réalisatrice Dagmar Schultz, y compris des images étonnantes d'Audre Lorde en privé. Avec les témoignages de ses collègues, étudiants et amis, ce film documente sur l'héritage durable d'Audre Lorde en Allemagne. Audre Lorde a grandi à New York, fille d'immigrés des Caraïbes, elle a étudié à l'Université de Columbia, et elle est devenue professeur de littérature anglaise. Dans les années 1980, elle décide d'habiter sur l'île des Caraïbes de Sainte-Croix. Audre Lorde a publié 15 recueils de poésie, un roman « Zami », plusieurs volumes d'essais, dont « The Cancer Journals » et « Sister Outsider » publié dans le monde entier. Au cours des huit dernières années de sa vie, elle résidait chaque année des mois à Berlin. Audre Lorde est décédée en 1992 à l'âge de 58 ans dans sa maison de Sainte-Croix après 14 ans de lutte contre le cancer. Malgré sa maladie, elle a écrit et a été politiquement active jusqu'à la fin de sa vie.

**Séance suivie d'un débat avec Nicole Fernandez Ferrer.**

**JEUDI 11 OCTOBRE -**  
**16 H 30 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur - Tout public**  
**VO Allemand sous-titré Français**

**Réalisation :** Dagmar Schultz  
**Interprétation :** Audre Lorde, May Ayim, Katharina Oguntoye, Gloria I. Joseph, Ilona Bubeck, Traude Bührmann, Ika Hügel-Marshall, Ria Cheatom  
**Scénario :** Dagmar Schultz, Ika Hügel-Marshall, Ria Cheatom, Aletta von Vietinghoff  
**Image :** Dagmar Schultz et Michael Seidel, Ika Hügel-Marshall, Angela Kling, Jutta Leite, Wiebke Aschenborn, Third World Newsreel  
**Production :** Dagmar Schultz



## Call me Kuchu

**MALIKA ZOULALI-WORRALL ET KATHERINE FAIRFAX** USA 2012, 87' ♥♥♥♥♥

En Ouganda, un nouveau projet de loi menace de rendre l'homosexualité passible de la peine de mort. David Kato, premier homme d'Ouganda à avoir été ouvertement gay, et ses camarades militants ont entamé une course contre la montre pour combattre la législation. Mais personne n'était préparé à son brutal assassinat qui secoua leur mouvement en son cœur et envoya des ondes de choc à travers le monde. Dans un bureau au bout d'un chemin de terre, l'activiste David Kato travaille à faire abroger les lois homophobes d'Ouganda pour libérer ses compatriotes, homosexuels, lesbiennes, bisexuels et transgenres, les « kuchus ». Mais la tâche est devenue beaucoup plus difficile. Une nouvelle « loi contre l'homosexualité » (« Anti-Homosexuality Bill ») condamnerait à mort les hommes séropositifs homosexuels. Inspiré par les évangélistes américains, ce projet de loi attend d'être débattu au Parlement. Pendant ce temps, les journaux locaux ont commencé à outter les kuchus avec une ferveur vicieuse sous des titres tels que : « Homo Terror ! We Name and Shame Top Gays in the City. »

Mais un an après le tournage de « Call me Kuchu » et trois semaines seulement après une victoire juridique historique, le 26 janvier 2011, l'impensable se produisit : David est sauvagement assassiné dans sa maison. Sa mort émeut le monde entier, et laisse les kuchus de Kampala traumatisés.

« Call me Kuchu » raconte la dernière année dans la vie d'un homme courageux, à l'esprit vif et constant dont la sagesse et les réalisations n'ont été pleinement reconnues qu'après sa mort. Ce documentaire déchirant raconte l'histoire de David et des kuchus de Kampala dans leurs efforts pour changer leur destin et celui de kuchus d'autres pays d'Afrique. Une histoire racontée par lui, son dernier témoignage. David Kato vit grâce à ce film, alors que son travail est continué par les camarades militants qu'il a laissés.

**Séance suivie d'un débat.**

**MARDI 9 OCTOBRE -**  
**18H30 - SALLE 500**

**Documentaire - Couleur -**  
**Tout public - Première française**  
**VO Anglais sous-titrée Français**

**Réalisation :** Malika Zouhali-Worrall et Katherine Fairfax  
**Image :** Katherine Fairfax Wright  
**Musique :** Jon Mandabach  
**Production :** Malika Zouhali-Worrall  
**Ventes :** Cat and Docs





## Collages

**KADER ATTIA** France, 2011, 67' ♥♥♥♥♥

« Depuis le diaporama « La Piste d'atterrissage » consacré à la communauté des transsexuelles algériennes exilées à Paris, réalisé en 2000, Kader Attia s'est attaché dans son œuvre à explorer ce domaine du transgenre. De façon particulièrement pertinente, il a su croiser sa démarche personnelle d'artiste avec la commande qui lui a été faite pour l'exposition. L'installation vidéo intitulée « Collages » orchestre une rencontre entre des transsexuelles de Paris, d'Alger et de Bombay. Accompagné dans ce projet par son amie Hélène Hazera, transsexuelle française, militante et journaliste, il part à la rencontre de la communauté des hijras de Bombay. Des échanges entre elles, conjugués avec le récit de vie très émouvant de Pascale Ourbih en Algérie, naissent une évocation du transgenre qui va bien au-delà des seules questions de sexualité et une réflexion plus profonde sur les rapports entre tradition et modernité, entre Orient et Occident. » (« Paris-Delhi-Bombay, l'Inde vue par des artistes indiens et français », Centre Pompidou).

Séance suivie d'un débat avec Kader Attia et Hélène Hazera.

**SAMEDI 13 OCTOBRE -**

**17 H 15 - SALLE 100**

**Fiction - Couleur - Tout public**

**Réalisation :** Kader Attia

**Interprétation :** Pascale Ourbih, Hélène Hazera, Guru Sahera Banu Shet, Malini, Heena, Sakheela

**Scénario :** Kader Attia

**Image :** Kader Attia, Chaffa Galloul, Vidyut Singh Jaswal

**Musique :** Julian Anderson, R.D. Burman & Gulshan Bawra, Houari Dauphin

**Production :** Kader Attia et Centre Georges Pompidou

## Emergency Exit

(Salida de Emergencia, Sortie de secours)

**MATHIEU ORCEL** Argentine, 2012, 62' ♥♥♥♥♥

Ce film documentaire montre les conséquences au quotidien du coming out, et l'expérience de gays, lesbiennes et transsexuels qui sortent du placard aux quatre coins de l'Argentine et cherchent à dévoiler leur véritable identité, auparavant cachée ou réprimée, à leur entourage, dans des contextes ou des lieux qu'on suppose hostiles. « Sortir du placard », ce n'est pas seulement affirmer une orientation sexuelle, mais aussi et surtout mettre sur la même fréquence ce que l'on est en son for intérieur et ce que l'on laisse voir au-dehors. « Sortie de secours » retrace comment l'image fictive, auto-générée par un individu, devient insoutenable dans la vie réelle quand celui-ci sent la nécessité de se montrer tel qu'il est.

Un changement majeur dans la constitution a révolutionné la vie de milliers de personnes en Argentine, la légalisation du mariage homosexuel. Suite à cet événement, Mathieu Orcel et Augustin Muñiz ont mené une enquête à travers cet immense pays en couvrant un large spectre de la population pour leur demander de témoigner sur leur vie quotidienne et leurs expériences depuis leur coming out et leur mariage légal. Avec des témoignages exclusifs de personnes transgenres, homosexuels, lesbiennes et leurs familles avec enfants, de tous horizons, âges et origines. Diplômé de philosophie, Mathieu Orcel a ensuite fait des études de cinéma. Amoureux de l'Argentine, il décida d'y rester. Il a déjà réalisé un grand nombre de films documentaires pour Canal+ (« L'Effet Papillon ») et Arte (« Tracks ») et il a travaillé pour la prestigieuse Agence Capa. Il a développé « Emergency Exit » avec son co-auteur, Augustin Muñiz.

**JEUDI 11 OCTOBRE -**

**17 H 00 - SALLE 500**

**Documentaire - Couleur - Tout public - Version originale Espagnol sous-titrée Anglais**

**Réalisation :** Mathieu Orcel

**Auteurs :** Mathieu Orcel, Augustin Muñiz

**Production :** Kôn Sud Productions, Sombracine, I.N.C.A.A., TV Digital Abierta

**Distribution :** Rendez-vous Pictures





Dessin S. Marrel - © LALALA

## Fashion ! Golden Eighties

**OLIVIER NICKLAUS** France, 2012, 55' ♥♥♥♥♥

Dans les années 70, aux yeux du monde, la mode française est encore incarnée par la haute couture d'Yves Saint Laurent ou Hubert de Givenchy. Mais dans les années 80, une nouvelle génération de créateurs va tout changer. Claude Montana, Thierry Mugler, Jean-Paul Gaultier, Azzedine Alaïa : 4 créateurs français dont les collections de prêt-à-porter suscitent un engouement inédit. Le monde entier tourne ses yeux vers Paris et la mode française connaît une époque de liberté et de succès. Tout semble possible mais peu à peu le climat d'euphorie commence à se fissurer.

« Fashion ! » retrace trois décennies de mode (de 1980 à nos jours), à travers trois épisodes « Golden Eighties », « Antifashion » et « Go Global », depuis l'émergence insouciance dans les années 80 de la figure du créateur star, jusqu'à l'arrivée des grands groupes de luxe sur le marché et le durcissement du système. Trois décennies racontées à travers le parcours de créateurs emblématiques, mélangeant petite et grande histoire, anecdotes et destins, pépites pop et drames collectifs.

**Séance suivie d'un débat, en présence d'Olivier Nicklaus et Claude Montana.**

**SAMEDI 6 OCTOBRE -  
19 H 30 - SALLE 300**

**Documentaire - Couleur -  
Tout public**

**Réalisation :** Olivier Nicklaus  
**Interprétation :** Claude Montana,  
Thierry Mugler, Jean-Paul Gaultier,  
Azzedine Alaïa  
**Production :** Lalala Productions, Arte,  
INA  
**Distribution :** Arte Distribution



## Habana muda (La Havane muette)

**ERIC BRACH** France-Cuba, 2011, 61' ♥♥♥♥♥

Chino est Cubain et sourd, comme l'est sa femme Anailys. Il peine à joindre les deux bouts et à nourrir sa petite famille. En plus d'enchaîner les petits boulots, il vend ses charmes le soir aux touristes étrangers. L'un d'eux, José, tombe amoureux de lui et il propose de l'emmener au Mexique et de lui dénicher un vrai métier. Pour le petit couple de La Havane, s'ensuit une série de questions cruciales : s'aiment-ils toujours, à quel rythme Chino reviendra-t-il dans l'île, comment Anailys organisera-t-elle sa vie pendant l'absence de Chino. Ils doivent maintenant pratiquer le sexe sans risque. José s'interroge de son côté : Chino l'aime-t-il vraiment, ou n'est-il intéressé que par son argent ? Ces chaudes discussions prennent place dans le silence sourd du langage des signes...

« Ce ballet complexe de personnages attachants, où l'amour et l'intérêt financier sont inextricablement mêlés, est plus qu'un très bon film : une expérience de cinéma déstabilisante ». (Libération)

« La très sensible et finement observée « Havane muette » d'Éric Brach raconte au jour le jour les immenses difficultés des Cubains pour survivre ». (Variety)

« Habana muda » est un magnifique hymne à l'amour. Mais plus encore, une jolie métaphore de la parole confisquée. (Les Inrockuptibles)

**DIMANCHE 7 OCTOBRE -  
14 H 30 - SALLE 500**

**Documentaire, Couleur,  
Tout public**

**Réalisation :** Éric Brach  
**Image :** Javier Deulofeu Labrador  
**Musique :** Kelvis Ochoa, Yasek  
Manzano  
**Produit par :** Nicolas Duval  
Adassovsky et Farid Tourab  
**Production :** Quad et Profidev

# Jaures

**VINCENT DIEUTRE** France, 2012, 83'

« Elle est venue voir. Je n'ai aucune photo de Simon à lui montrer, aucune trace que ces plans volés, pris des fenêtres de chez lui, du côté du métro Jaurès : le canal, les voitures, la vie de quartier et cette poignée de réfugiés afghans confinés sous la voûte Lafayette... Alors, Elle visionne avec moi, Elle m'interroge, nous voyons défiler les saisons de cette dernière année de ma vie avec Simon, les derniers mois du combat harassant des réfugiés pour trouver une place ici, à Paris. Bien sûr, tout est fini, campement et histoire d'amour, mais Elle et moi savons désormais que, l'air de rien, le monde entier en a été légèrement... transformé. »

Après des études d'Histoire de l'art, Vincent Dieutre intègre l'IDHEC puis séjourne à Rome et à New York (Villa Médicis hors les murs, 1989). Il se tourne dès 1994 vers la réalisation avec « Rome désolée » mais il continue d'écrire et d'enseigner à l'université, à la Fémis, et dans les écoles d'art. À la fois documentaires et autobiographiques, ses films, nourris de musique, de peinture, et de sa vie intime, ont reçu plusieurs prix et ne cessent d'interroger les frontières entre cinéma et art contemporain, de la projection en salle à l'installation (« Sakis », « Un Tombeau »), de l'exercice d'admiration (« EA2 », « EA3 ») à la création radiophonique (« D'abord rompre »). Vincent Dieutre prépare son prochain long métrage « Orlando Ferito ». Filmographie : « Rome désolée » (1995), « Leçons de ténèbres » (2000), « Entering Indifference » (2000), « Bonne Nouvelle » (2001), « Mon voyage d'hiver » (2003), « Fragments sur la grâce, EA2 » (2006), « Despuès de la revolution » (2008). « Jaurès » a obtenu le Prix spécial du jury aux derniers Teddy Awards.

Séance suivie d'un débat avec Vincent Dieutre.

**VENDREDI 12 OCTOBRE -**  
**19 H 00 - SALLE 500**

**Documentaire - Couleur -**  
**Tout public**

**Réalisation :** Vincent Dieutre  
**Interprétation :** Éva Truffaut, Vincent Dieutre  
**Scénario :** Vincent Dieutre  
**Image :** Vincent Dieutre  
**Musique :** À Chloris - Reynaldo Hahn  
**Production :** La Huit Production, Stéphane Jourdain

## Jean Genet, le contre-exemplaire

**GILLES BLANCHARD** France, 2010, 59'

Loin des hagiographies classiques, et à la faveur du centenaire de sa naissance en 2010, « Jean Genet, le contre-exemplaire » conjugue au présent l'œuvre et le parcours de celui qui fut à la fois voleur, poète et pédéraste. À Rome, Marrakech, Paris, Saint-Brieuc et New York, dans ses décors familiers, de chambres d'hôtel en cellules de prison, des détenus, des travestis, des sans-papiers, les personnages réels tout droit sortis de ses livres racontent leur relation intime à Jean Genet, relaient sa parole et ses engagements, et montrent comme les mots de celui qui se prétendait « L'Ennemi déclaré » (de la société) résonnent encore et toujours.

Jean Genet (1910-1986) : « Le Condamné à mort » (poésie, 1942), « Notre-Dame-des-Fleurs » (roman, 1944), « Miracle de la rose » (roman, 1946), « Les Bonnes » (théâtre, 1947), « Querelle de Brest » (roman, 1947), « Journal du voleur » (autobiographie, 1949). Il n'a réalisé qu'un seul film, « Un chant d'amour » (1950). Son œuvre adaptée au cinéma a souvent donné des chefs-d'œuvre : « Mademoiselle » (Tony Richardson, 1966), « Querelle » (Rainer Werner Fassbinder, 1982), « Poison » (Todd Haynes, 1991), « Les Équilibristes » (Nikos Papatakis, 1992).

**DIMANCHE 16 OCTOBRE -**  
**14 H 30 - SALLE 300**

**Documentaire - Couleur -**  
**Tout public**

**Réalisation :** Gilles Blanchard  
**Interprétation :** Abdellah Taia, François Sagat, Saul Williams, Laure Adler, Albert Dichy, Arthur Nauzyciel, Eric Marty, Juan Goytisolo, Lucas Bergandi, Luca Formenton, Marina Galletti, Giuseppe Mongelli, Alex, Jeanne de France, Ilaria Rigano, Khadija Mahyaoui, Yannick Pilard, les détenus de la Maison d'arrêt de Saint-Brieuc, Ibrahima et les sans papiers de la place de la Bastille  
**Scénario :** Gilles Blanchard  
**Image :** Gilles Blanchard, Pierre Maillais-Laval, Gilles Piquard  
**Musique :** Michael Marchetti, Hélène Martin  
**Production :** Arte France, Temps noir avec le soutien du CNC, de la Procirep-Angoa, de la Région Bretagne, et du programme Media



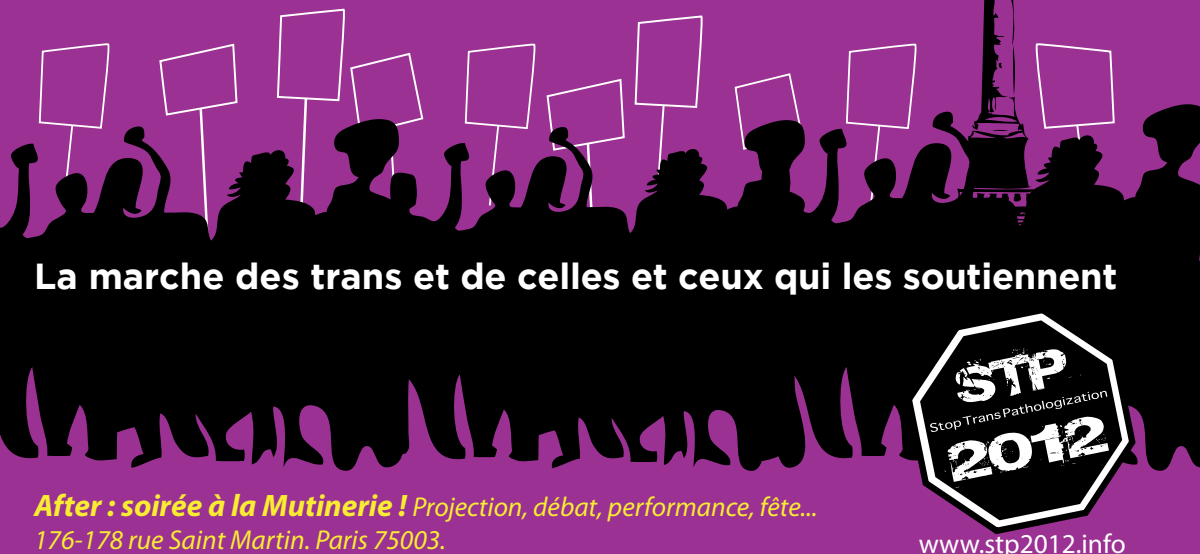
Save the date!

# EXISTRANS#16

20 OCTOBRE 2012

DÉPART 14H PLACE DE LA BASTILLE / HÔTEL DE VILLE

[www.existrans.net](http://www.existrans.net)



CHÉRIES CHÉRIS

LEONARD LASRY  
& THE HIDDEN SQUARES

1ER SINGLE DISCO DISPONIBLE

bande originale du festival

[www.leonardlasry.com](http://www.leonardlasry.com)



ELISA POINT x LEONARD LASRY

UN COUPLE VOCAL HORS GENRE  
AU RENDEZ-VOUS SENSUEL ET CINÉMATOGRAPHIQUE  
D'UNE SUITE DE PRESQUE STANDARDS

[www.monimpossible.com](http://www.monimpossible.com)

album disponible en digipack  
et en téléchargement légal



DOCUMENTAIRES EN COMPÉTITION

## Le Sexe de mon identité

En partenariat avec l'Existrans

**CLARA VUILLERMOZ** France, 2012, 52'

Au CHU de Lyon, une équipe de médecins emmenée par un chirurgien, le Dr Morel-Journel, prend en charge des patients particuliers, des patients dont l'unique pathologie est de ressentir une inadéquation entre leur corps et leur identité. Ces personnes sollicitent les médecins pour changer de sexe. Une centaine de demandes à l'année, homme vers femme, femme vers homme. Par les hormones puis par la chirurgie, la médecine aide en fabriquant un nouveau corps, imparfait certes, mais enfin en harmonie avec leur être profond. Pier, Léo, Valérie, Bambi, dévoilent chacun à leur manière cette nécessaire transition et son retentissement sur leur vie. Des trajectoires singulières, dans une société où les genres sont strictement codifiés. Dans le même temps, les médecins s'interrogent sur la spécificité de ce trouble de l'identité et sur leur légitimité à agir. Avec la prise en charge médicale du transsexualisme comme point de départ, ce documentaire explore une problématique d'identité complexe, qui nous bouscule et nous interroge sur les fondements de nos stéréotypes sexuels.

Clara Vuillermoz est née en 1982 dans le Jura où elle vit jusqu'à sa majorité. Après une année d'étude en Afrique du Sud, diplômée de l'Institut d'Etudes Politiques de Lyon et d'un DESS production et réalisation de documentaires à Strasbourg, elle réalise son premier film, « Vivre ici » (26'). « Le sexe de mon identité » est le premier documentaire qu'elle réalise pour la télévision.

**SAMEDI 13 OCTOBRE -**  
**20H00 - SALLE 300**  
**Documentaire - Couleur -**  
**Tout public**

**Réalisation :** Clara Vuillermoz  
**Interprétation :** Léo Peiller, Pier Soulié, Valérie Denu, Marie-Pierre Pruvot alias Bambi, Maxime Foersteret le Dr Nicolas Morel-Journel  
**Scénario :** Clara Vuillermoz  
**Image :** Vincent Fooy  
**Musique :** Gilles Alonzo, « Qu'on est bien », P & M Guy Béart, interprétée par Bambi  
**Production :** Jérôme Duc-Mauge, cocottesminute productions, France Télévisions Rhône-Alpes avec la participation de France 3

# Les Carpes remontent les fleuves avec courage et persévérance

**FLORENCE MARY** France, 2012, 59' ♥♥♥♥♥

« Ma compagne, Sandrine, a 34 ans et elle ne veut plus attendre pour avoir un enfant. Moi, je n'enviesais pas vraiment d'être mère. Je décide alors de prendre ma caméra pour suivre ce parcours, notre parcours vers un enfant désiré mais aussi, pour moi, un chemin vers une maternité particulière qui ne m'a jamais semblé « naturelle ». Comment allons-nous faire ? Nos proches s'interrogent et nous aussi. Nous avons choisi l'insémination artificielle à l'étranger. Nous allons donc voyager, espérer et je vais profiter de ce temps pour trouver ma place de mère, car je vais devenir mère... sans porter notre enfant. Une aventure au long cours. Un apprentissage de la maternité et de la famille. »

Journal intime d'un couple de femmes françaises confrontées à leur désir d'enfant, le film de Florence Mary milite ouvertement en faveur d'une évolution de la législation française. En France, le mariage homosexuel n'est pas encore autorisé, l'insémination artificielle n'est accessible qu'aux couples mariés ou concubins depuis plus de deux ans hétérosexuels, et l'homoparentalité suspecte. Un couple de femmes qui décide d'avoir recours à l'insémination artificielle n'a donc pas d'autre solution que de partir à l'étranger, à Bruxelles, Amsterdam ou en Espagne. L'engagement 31 de campagne de François Hollande promettait : « J'ouvrirai le droit au mariage et à l'adoption aux couples homosexuels. ». En cours...

Séance suivie d'un débat.

Recyclart



## Histoire belge

**MYRIAM DONASIS** France, 2011, 26' ♥♥♥♥♥

Muriel a bientôt 40 ans et toujours pas d'enfant. Malgré les réticences de sa compagne, Emmanuelle, elle décide d'entreprendre en urgence un voyage en Belgique où la fécondation in vitro est légale dans son cas. Commence un périple tragi-comique.

Myriam Donasis est née en 1967 à Nancy. C'est le film « Papa est en voyage d'affaires » qui lui a donné envie de faire du cinéma. Elle réalise son premier court métrage en 1992. Depuis, elle a tourné 11 courts métrages (« Son'Ogre », « Direct », « Nuit Rouge », « Amor », « Le jour de Grâce », « Côté filles », « Bang Bang, je t'aime, je t'aime », « DV, des Vérités ? », « Le lit froissé », « Passage à vide ») et mis en scène des one women show. Aujourd'hui, Myriam recherche un producteur pour réaliser son premier long métrage...

**MARDI 9 OCTOBRE - 20H30 - SALLE 300**

**Documentaire - Couleur - Tout public**

**Réalisation :** Florence Mary

**Scénario :** Florence Mary

**Image :** Florence Mary

**Production :** L'Atelier des images - Les Chats perchés, Télénantes avec le soutien de la Région des Pays de la Loire, le Centre National de la Cinématographie.

**MARDI 9 OCTOBRE - 20H30 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur - Tout public**

**Réalisation :** Myriam Donasis. **Interprétation :** Juliette Poissonnier (Muriel), Lily Bensliman (Emmanuelle). **Scénario :** Myriam Donasis et Caroline Dubreuil.

**Image :** Sylvie Petit. **Musique :** Benjamin Leherissey et Izidor Leitinger. **Production :** La Luna Productions, Maje Productions. **Producteurs associés :** Supermouches Productions et Pop-Up Images. **Distribution :** La Luna Productions





## Les Invisibles

**SÉBASTIEN LIFSHITZ** France 2012, 115'    

Des hommes et des femmes, nés dans l'entre-deux-guerres, ils n'ont aucun point commun sinon d'être homosexuels et d'avoir choisi de le vivre au grand jour, à une époque où la société les rejetait. Ils ont aimé, lutté, désiré, fait l'amour. Aujourd'hui, ils racontent ce que fut cette vie insoumise, partagée entre la volonté de rester des gens comme les autres et l'obligation de s'inventer une liberté pour s'épanouir. Ils n'ont eu peur de rien...

Le cinéma de Sébastien Lifshitz est sculpté par la grâce, « Les Corps ouverts » (1998), « Les Terres froides » (1999), « Presque rien » (2000), « La Traversée » (2001), « Wild Side » (2004), « Plein sud » (2009), où l'humain, souvent, est déterminé par ses actions. Ce cinéma sensible, qui naturalise les intentionnalités et leurs conséquences, dans « Les Invisibles », rend immortels ces témoins du 20<sup>e</sup> siècle qui évoquent, souvenirs parfois idéalisés, les combats passés, FHAR, GLH, EUEH, MLF, Gouines Rouges, accompagnés d'archives passionnantes. Les cadres, le lyrisme, les bruitages, emmenés par la main d'un maître, du visible de la question, nous font basculer progressivement vers sa zone invisible, homogène, génération d'êtres semblables à nous. Ces « Invisibles », donc, sortis très tôt du placard, pionniers pour certains des luttes pour les droits, d'autres, témoins sincères d'une homosexualité rurale, nous disent l'accomplissement d'une vie, grand œuvre/petits actes, des souvenirs triviaux, ce qui reste quand on va tout oublier. Pour éprouver, nous, presque rien, l'émerveillement.

Séance suivie d'un débat avec Sébastien Lifshitz (sous réserve).

**MERCREDI 10 OCTOBRE -**  
**21 H 15 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur - Tout public**

**Réalisation :** Sébastien Lifshitz  
**Interprétation :** Yann et Pierre, Bernard et Jacques, Pierrot, Thérèse, Christian, Catherine et Elisabeth, Monique, Jacques  
**Image :** Antoine Parouty  
**Production :** Zadig films, Bruno Nahon en coproduction avec Rhône-Alpes Cinéma et Sylicone  
**Distribution :** Ad Vitam



## Looking for Gay Bollywood

**NASHA GAGNEBIN** France 2012, 52'    

Looking for Gay Bollywood se penche sur la représentation de l'homosexualité dans le cinéma indien, et particulièrement au sein de l'industrie majoritaire qu'est Bollywood à Mumbai. Le film part à la rencontre d'acteurs, de réalisateurs et de producteurs qui ont été impliqués dans la production de films ayant des liens avec une représentation de thèmes LGBT. Le film fait un historique bref de la représentation de l'homosexualité dans le cinéma indien puis s'attarde sur le cas d'un court métrage ayant créé la controverse pour l'une de ses scènes, puis sur les films d'Onir, réalisateur indien, et sur les films de Sridhar, pionnier dans la représentation de thèmes LGBT dans le cinéma indien.

Nasha Gagnebin est né en 1981 à New Delhi, Inde. Nasha détient la nationalité suisse. En 2006, il obtient son Master ès Arts en histoire et esthétique du cinéma et en sciences politiques de l'Université de Lausanne. En 2008, il obtient un Masters ès Arts Appliqués en réalisation et production de l'école EICAR de Saint-Denis (93). Il a réalisé les courts métrages « 14 h 05 » (2007), « Les Tombales » (2008), « Cinquième Fugue » (2009) et les films documentaires « Comment j'ai adopté mes parents » (2010) et « Une sensualité pour tous » (2011).

Séance suivie d'un débat avec Nasha Gagnebin.

**MERCREDI 10 OCTOBRE -**  
**17 H 15 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur - Tout public**

**Réalisation :** Nasha Gagnebin  
**Interprétation :** Abhijeet Singh, Deborah Grey, Harish Iyer, Inder Vhatwar, Jitin Gulati, Judhajit Bagchi, Kapil Sharma, Karan Mehra, Onir, Ranadeep Bhattacharyya, Sanjay Sharma, Sridhar Rangayan, Vivek Anand, Yuvraaj Parashar  
**Scénario :** Nasha Gagnebin  
**Image :** Nasha Gagnebin  
**Musique :** Cyril Paulus  
**Production :** Nasha Gagnebin



## Ma très chère sœur Olivia

**PIERRE-CLÉMENT JULIEN** France 2012, 95' ♥♥♥♥

« Ma très chère sœur Olivia » est le portrait et l'itinéraire sur plusieurs années d'Olivia C., transsexuelle et franc-maçonne, qui va se battre pour devenir enfin ce qu'elle a toujours voulu être : elle-même. En 2007, Olivia sera, de fait, la première femme du Grand Orient de France avant que le Convent de 2010 n'autorise les loges à initier les femmes.

« En 2005, je suis allé filmer la marche de l'Existrans où j'ai eu la surprise de voir Olivia que je connaissais très bien par ailleurs en tant qu'homme dans d'autres lieux... Ce fut également une grande émotion pour elle de me rencontrer à cette manifestation. Car à cette date, Olivia vivait clandestinement son besoin d'être femme. Quelques semaines après, je lui ai fait part de mon envie de la filmer à certains moments importants de sa vie, et cela sur plusieurs années. J'ai voulu réaliser un film intimiste et sans aucun voyeurisme. Ce film est l'aboutissement d'un long travail. Il montre une femme combattive, militante et touchante, que j'admire. » Pierre-Clément Julien

**Séance suivie d'un débat, en présence d'Olivia C. et de l'équipe du film.**

**DIMANCHE 7 OCTOBRE -  
20 H 45 - SALLE 300**

**Documentaire - Couleur -  
Tout public — Première mondiale**

**Réalisation :** Pierre-Clément Julien  
**Interprétation :** Olivia C  
**Scénario :** Pierre-Clément Julien  
**Production :** Pierre-Clément Julien



## N'importe où hors du monde

**FRANÇOIS ZABALETA** France, 2012, 108' ♥♥♥♥

« N'importe où hors du monde » est l'histoire d'une destruction. Celle, quotidienne, irréversible, d'un enfant de huit ans muré dans un désespoir qui n'a pas de mot pour se dire. Un désespoir froid et blanc comme une banquise dans laquelle il s'égare en prenant soin d'effacer ses propres traces. L'enfant dont il est question, et qui est bien entendu l'auteur lui-même, ou l'enfant qu'il a été, ne participe pas au monde qui l'entoure. Il ne comprend ni ses règles ni le rôle qu'il est censé y jouer. S'il est l'histoire d'une destruction, N'importe où hors du monde est aussi celle d'un apprentissage âpre et cruel. Celui du sentiment de la différence chez un enfant aussi peu préparé que possible à la recevoir pour destin.

François Zabaleta est plasticien, vidéaste, graphiste, écrivain. Il a réalisé « Mon objet préféré » (2007), « La Vie intermédiaire » (ACID, Festival de Cannes, 2009), « La Matière noire » (2009), « La Dernière fois » (2010), « Le Cimetière des mots usés » (Chéries-Chéris 2011).

« Ce qui m'intéressait, c'était de prendre un livre, « Le bâtard imaginaire », un livre qui m'obsède, et de ne pas l'adapter. De ne surtout pas l'adapter. De ne pas chercher à l'illustrer.

Qu'est-ce qui se passe, au cinéma, quand on se sert d'un livre comme matière première, et qu'on veut faire autre chose que de le mettre en image, prendre des acteurs, leur donner des rôles, les faire parler ? Je ne me voyais pas engager un petit garçon et lui faire dire des choses que j'étais censé avoir dites lorsque j'avais son âge. Pendant des années j'ai renoncé à faire ce film qui me semblait impossible. Qu'est-ce que c'est que l'impossibilité au cinéma ? Qu'est-ce qui se passe quand on déclare forfait ?

**Séance suivie d'un débat avec François Zabaleta et Pierre Valéry Archassal.**

**MARDI 9 OCTOBRE -  
15 H 30 - SALLE 500**

**Documentaire - Couleur -  
Tout public — Première mondiale  
Version Française**

**Réalisation :** François Zabaleta  
**Scénario :** François Zabaleta  
**Animation 3D :** Steve Dent  
**Production :** François Zabaleta





## Orchids, My Intersex Adventure

**PHOEBE HART** Australie 2011, 56' ♥

La documentariste, Phoebe Hart, va faire un voyage pour la découverte d'elle-même afin d'avancer vers l'avenir et se réconcilier avec la honte du passé et le secret de famille qui entoure son état d'intersexuée. Malgré le refus pur et simple de sa mère de participer au film, Phoebe décide de mener sa recherche pour résoudre l'histoire de sa vie et obtenir les témoignages d'autres personnes concernées par l'intersexuation. Avec l'aide de sa sœur Bonnie et le soutien de son mari James, elle prend la route pour revenir sur sa jeunesse.

Après une enfance heureuse et insouciante, au début de sa puberté, Phoebe apprend brutalement qu'elle ne menstruera jamais et qu'elle ne pourrait pas avoir d'enfants. Mais personne ne lui en expliqua les raisons et le sujet fut tabou. À 17 ans, la mère de Phoebe estima qu'elle était assez mûre pour comprendre et le secret de famille a finalement été révélé. Phoebe avait subi une orchidectomie, chirurgie pour enlever ses testicules non descendus, des cicatrices émotionnelles qui sont encore à vif aujourd'hui. Le voyage de Phoebe autour de l'Australie lui permet de rencontrer d'autres personnes intersexuées et agit comme un miroir sur sa propre expérience. Elle prend de précieuses leçons pour la guérison et en matière de résilience, mais voit aussi l'impact que son état de santé a sur toutes ses relations. Phoebe et James veulent fonder une famille, mais l'infertilité et le stress de la procédure d'adoption mettent la pression sur leur mariage. Phoebe commence à comprendre les décisions difficiles qu'ont prises ses parents. Est-ce que parler ouvertement avec sa mère va donner à Phoebe les réponses qu'elle cherche ?

**MERCREDI 10 OCTOBRE -**  
**19 H 15 - SALLE 300**

**Documentaire - Couleur -**  
**Tout public**

**Réalisation :** Phoebe Hart

**Interprétation :** Phoebe Hart, Bonnie Hart, James Davidson, Dennis Hart, Marie Hart, Aleyshia Manakahae, Tony Briffa, Andie Hider, Sophie Hart, Chris Somers, Fay Davidson

**Image :** Bonnie Hart, Phoebe Hart

**Musique :** Biddy Connor, Davin Patterson

**Production :** Hartflicker



## Pêche, mon petit poney

**THOMAS RIERA** France, 2012, 43' ♥♥♥♥♥

Le film est l'enquête que mène le réalisateur sur son petit poney en plastique rose reçu le jour de son 6<sup>e</sup> anniversaire. Il part à la recherche du moindre indice pour tenter de savoir si ce petit poney, qu'il avait surnommé Pêche, lui était vraiment destiné. À travers ses rencontres, il découvre les codes et les stéréotypes en vigueur dans l'univers du jouet et évoque, au-delà des clichés auxquels il était associé, ce que Pêche représentait réellement pour lui. Pêche n'était pas une simple figurine à coiffer. Il était devenu un véritable confident à qui il confiait ses envies naissantes pour les garçons et ses interrogations sur la norme amoureuse.

« Mon envie dans ce film est de faire apparaître la relation que j'ai eue avec Pêche. Parce qu'elle a été sans doute une soupape à mes questions. Parce que j'avais trouvé en lui quelqu'un à qui m'accrocher. À travers cette histoire intime avec Pêche, mais aussi à travers les failles et les choses du monde normées et non normées assimilées, ressortira le cheminement d'un enfant, de sa construction, de ses peurs anciennes face à son homosexualité, mais aussi de ses désirs et secrets les plus beaux qu'il n'ait imaginés. Il en résultera également un questionnement sur la fabrication de normes et de codes autour du genre dans nos sociétés occidentales, et comment il est possible de se détacher peu à peu de ses a priori. Je souhaite confronter ce vécu au monde. Parler enfin de ces choses non dites, muettes, sans voix, excepté au seul qui ne pouvait en fait ni m'entendre, ni me répondre. » Thomas Riera a étudié à l'École Nationale Supérieure des Beaux Arts de Lyon où il commence la pratique de la vidéo avec un intérêt particulier pour le quotidien. Il continue ses études d'art et de vidéo en travaillant sur le film documentaire de création à Utrecht (Pays-Bas), Strasbourg et Rennes.

**Séance suivie d'un débat avec Thomas Riera.**

**MERCREDI 10 OCTOBRE -**  
**15 H 30 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur - Tout public**

**Réalisation :** Thomas Riera

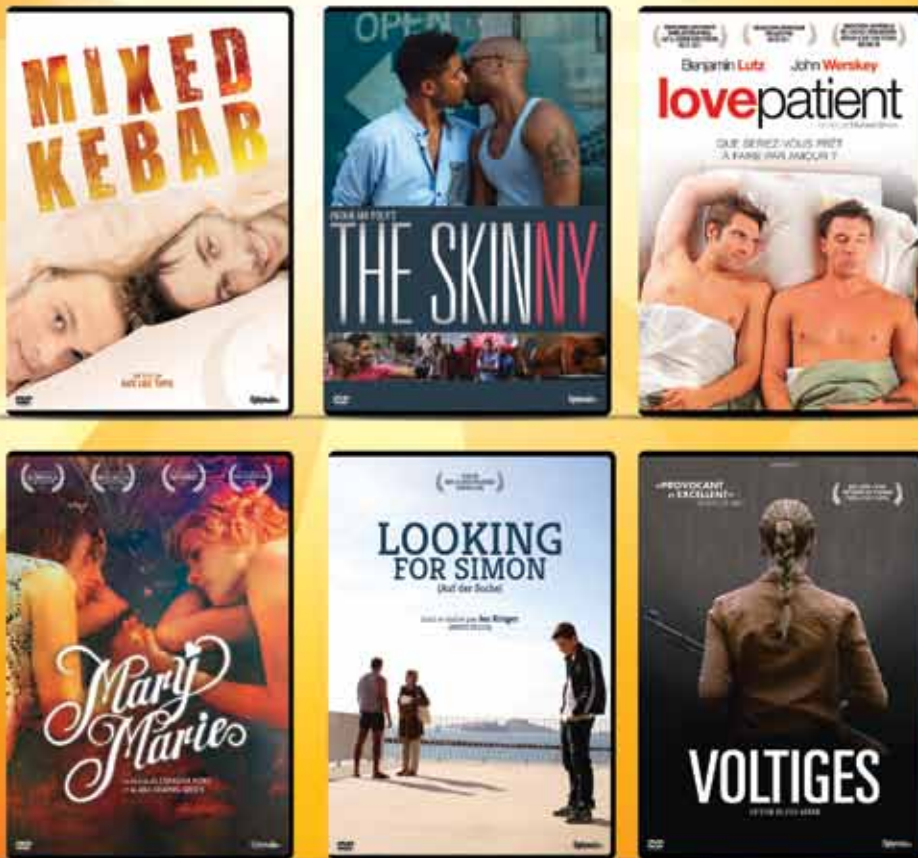
**Image :** Jérôme Colin

**Musique :** Louis-Claude Dacquín interprété par Hélène Diot

**Production :** Calisto Productions - Lyon Capitale TV - Avec le soutien du Centre National du Cinéma et de l'Image Animée, de la Région Rhône-Alpes, de la Procirep, Société des Producteurs et de l'ANGOA. Avec le concours de l'École Documentaire de Lussas dans le cadre de la collection Primavera. Ce projet a obtenu la Bourse Brouillon d'un Rêve de la SCAM et participé à la Résidence d'écriture d'Ardèche Images.

# Optimale.fr

## LE MEILLEUR DU CINEMA GAY & LESBIEN



[www.Optimale.fr](http://www.Optimale.fr)

FILMS DISPONIBLES SUR

Optimale.fr

OptimaleVOD.fr  
Tous les films LGBT sur Web, Mobile et Tablette!



VIRGINMEGA.FR  
ONLINE STORE

chéries  
chéri's

Olivia



Le Beau mec

PATRIMOINE

## Patrimoine

Le Couvent de la bête sacrée



Le Beau Mec — Le Couvent de la bête sacrée — Née — Olivia





## Le Beau Mec

**WALLACE POTTS** France, 1978, 72' ♥♥♥♥♥

Chez lui, un gigolo raconte ses expériences et le parcours qui l'a mené à Paris. Après cinq ou six ans de galère, il sera engagé comme stripteaseur dans un cabaret. Le film le montre faire ses exercices, faire une passe dans un hôtel, draguer un minet, faire un plan dans une cave, rouler à moto ou faire son numéro. Une large facette du Paris gay des années 70 se dévoile ici.

Wallace Potts, jeune américain qui vivait à Paris, avait déjà réalisé « Demi-Gods » (1974) et « More, More, More » (1976) qui avait été présenté au festival de Cannes. Ami de Rudolf Nouriev, il en était l'archiviste et il filma ses ballets en 16 mm. « Le Beau Mec », écrit par Karl Forest (Jean-Paul Doux, déjà remarqué dans « Johan » de Philippe Vallois et « Hommes entre eux » de Norbert Terry, 1975), entre film-reportage et pseudo-documentaire, où des scènes sont jouées, est une des œuvres phare du porno homo de la première heure. Le ton du film, la sincérité de Karl Forest, sa plastique sculpturale, en font un personnage extrêmement attachant par qui la prostitution est expliquée comme une mécanique de la sexualité en solution à la solitude du limeur de fonds. Plus tard, Wallace Potts réalisera un seul autre film, « Psychocops » (1988), un gore filmé en Californie. Karl Forest, quant à lui, aura une notoriété grandissante en étant superhéros de photoromans gays en Italie, pour malheureusement décéder en 1984. C'est une copie 16 mm récemment retrouvée qui sera projetée, les scènes amputées de cette copie seront montrées sur autre support.

Séance suivie d'un débat avec François About.

**SAMEDI 13 OCTOBRE -**  
**22H45 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur - Interdit**  
**aux moins de 18 ans**

**Réalisation :** Wallace Potts  
**Interprétation :** Karl Forest, Cédric Dumont, Carmelo Petix, Philippe Renaud, Franck Chazal, René  
**Scénario :** Karl Forest  
**Image :** François About  
**Musique :** Gilles Esnault, Michel Roy, « C'ex » chantée par Philippe Nicaud  
**Production :** Framo Diffusion

// CARTE BLANCHE À PIERRE ET GILLES



## Le Couvent de la bête sacrée (Seijû Gakuen)

**NORIBUMI SUZUKI** Japon 1974, 91' ♥♥♥♥♥

Mayumi, jeune femme libérée, décide de rentrer dans les ordres et intègre un couvent catholique afin d'élucider la mort de sa mère, qui fut nonne du couvent. Entre une mère supérieure sadique et un révérend père peu orthodoxe, elle va découvrir la cruelle vérité sur cette institution.

Film majeur du genre nunsplottation, sous-genre du cinéma d'exploitation mettant en scène des nonnes souvent victimes de sévices dans des couvents catholiques, où ici Mayumi intègre un établissement où la perversité, le mensonge et l'hypocrisie règnent en maîtres. Mères supérieures dénuées de morale, prêtres pervers, punitions corporelles, humiliations publiques, scènes lesbiennes parmi des fleurs, voilà les ingrédients de ce chef d'œuvre du genre à la beauté époustouflante et au blasphème courageux. Noribumi Suzuki avait réalisé en 1973, sorti en France, « Le Pensionnat des jeunes filles perverses », premier film fétichiste uro (omorashi). Il sera récompensé en 1985 pour l'ensemble de sa carrière au festival de Yokohama.

En présence de Pierre et Gilles.

**DIMANCHE 7 OCTOBRE -**  
**18H45 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur - Interdit aux**  
**moins de 12 ans**  
**VO Japonais sous-titré Français**  
**Genre : Lesbien - Nunsplottation**

**Réalisation :** Noribumi Suzuki  
**Interprétation :** Yumi Takigawa (Mayumi Takigawa), Emiko Yamauchi (Matsuko Ishida), Yayoi Watanabe (Hisako Kitano), Ryouko Ima (Natalie Green), Harumi Tajima (Tamao Oka), Yuuko Oribe (Kaoru Onotsuka), Marie-Antoinette (Janet), Emi Shiro (Youko Watanabe), Rie Saotome (Emi Takanami)  
**Scénario :** Masahiro Kakefuda, Noribumi Suzuki  
**Musique :** Masao Yagi  
**Production :** Toei Tokyo  
**Distribution :** Liliom Audiovisuel



## Néa

**NELLY KAPLAN** France, 1976, 103' ♥♥♥♥♥

Sibylle Ashby vit en famille dans une luxueuse villa des bords du lac Léman. Ses études ne l'intéressent pas et elle passe plus de temps à consulter ou à lire des ouvrages érotiques qu'elle vole dans la librairie genevoise d'Axel Thorpe. Un jour, ce dernier la surprend et il l'interroge longuement dans l'arrière-boutique. Sibylle est particulièrement agressive, et révèle qu'elle écrit bien mieux que tous les auteurs qu'elle a lus jusqu'à présent. Séduit par son style, Axel accepte bientôt de signer un contrat avec l'adolescente. Elle conservera l'anonymat, il l'éditera. Sibylle fournit les premières pages de son roman érotique mais l'inspiration et les expériences pratiques lui manquent...

Nelly Kaplan (Buenos Aires, 1936) a réalisé « La Fiancée du pirate » (1969), « Papa les p'tits bateaux » (1971), « Néa » (1976), « Charles et Lucie » (1979), « Pattes de velours » (1987) et « Plaisir d'amour » (1991). Arrivée en 1953 à Paris, elle deviendra l'assistante d'Abel Gance et l'amie des derniers surréalistes André Breton et Philippe Soupault. Scénariste de nombreux téléfilms réalisés par Jean Chapot, essayiste et romancière, parfois sous le pseudonyme Belen (« Le Réservoir des sens », 1966, « Mémoires d'une liseuse de draps », 1974, censuré et interdit). Nommée Chevalier de la Légion d'honneur en 1996, son dernier roman « Et Pandore en avait deux » (2008) relate sa correspondance avec Abel Gance.

Séance suivie d'un débat avec Anne Delabre (sous réserve).

**SAMEDI 6 OCTOBRE -  
18 H 30 - SALLE 100**

**Fiction - Couleur -  
Interdit aux moins de 12 ans**

**Réalisation :** Nelly Kaplan  
**Interprétation :** Ann Zacharias (Sibylle Ashby), Françoise Brion (Judith Ashby), Sami Frey (Axel Thorpe), Micheline Presle (Helen Ashby), Heinz Bennent (Philip Ashby), Ingrid Caven (Anne), Robert Freitag (Benito), Chantal Bronner (Florence)  
**Scénario :** Nelly Kaplan et Jean Chapot d'après le roman « Néa » d'Emmanuelle Arsan  
**Image :** Andréas Winding  
**Musique :** Michel Magne  
**Production :** Les Films de La Boétie, Multimédia  
**Distribution :** Artedis Films



## Olivia

**JACQUELINE AUDRY** France, 1951, 88' ♥♥♥♥♥

Victoire, la cuisinière d'une institution de jeunes filles va chercher Olivia, une jeune étudiante anglaise, à la gare. La direction de l'école est partagée par Mademoiselle Julie et Mademoiselle Cara, aux deux personnalités très différentes. Julie partage son temps entre ses élèves et des soirées à la mode. Cara, en revanche, passe le plus clair de son temps dans sa chambre, à se plaindre de son état de santé pour attirer l'attention des élèves. Un jour, Julie propose à Olivia une luxueuse chambre au même étage qu'elles. Cara propose alors à Olivia un privilège encore plus grand, la chance de regarder l'album photo de l'institution. Bientôt l'innocente Olivia va devenir la victime de la rivalité amère des deux femmes...

Jacqueline Audry (1908-1977) fait ses débuts à la fin des années 1930 comme assistante de Georg Pabst, Jean Delannoy, Georges Lacombe, Max Ophuls et Maurice Cloche. Elle réalise son premier court-métrage en 1943, « Les chevaux du Vercors ». Jacqueline Audry réalise ensuite seize films, inspirés de romans provenant essentiellement d'écrivaines. Le premier est l'adaptation des « Malheurs de Sophie » (1945) de la Comtesse de Ségur. Elle porte à l'écran des œuvres de Colette, révélant ainsi l'actrice Danièle Delorme dans « Gigi » (1948), « Minne, l'ingénue libertine » (1950) et « Mitsou » (1956). Elle adapte également « Huis-clos » (1954) de Jean-Paul Sartre, avec Arletty. En 1967, elle réalise « Fruits amers » d'après le roman « Soledad », de sa sœur Colette Audry. Jacqueline Audry est, à son époque, une des seules réalisatrices françaises à accéder à la notoriété. Ses films comportent des analyses de sentiments féminins d'une grande finesse.

Séance suivie d'un débat avec Anne Delabre (sous réserve).

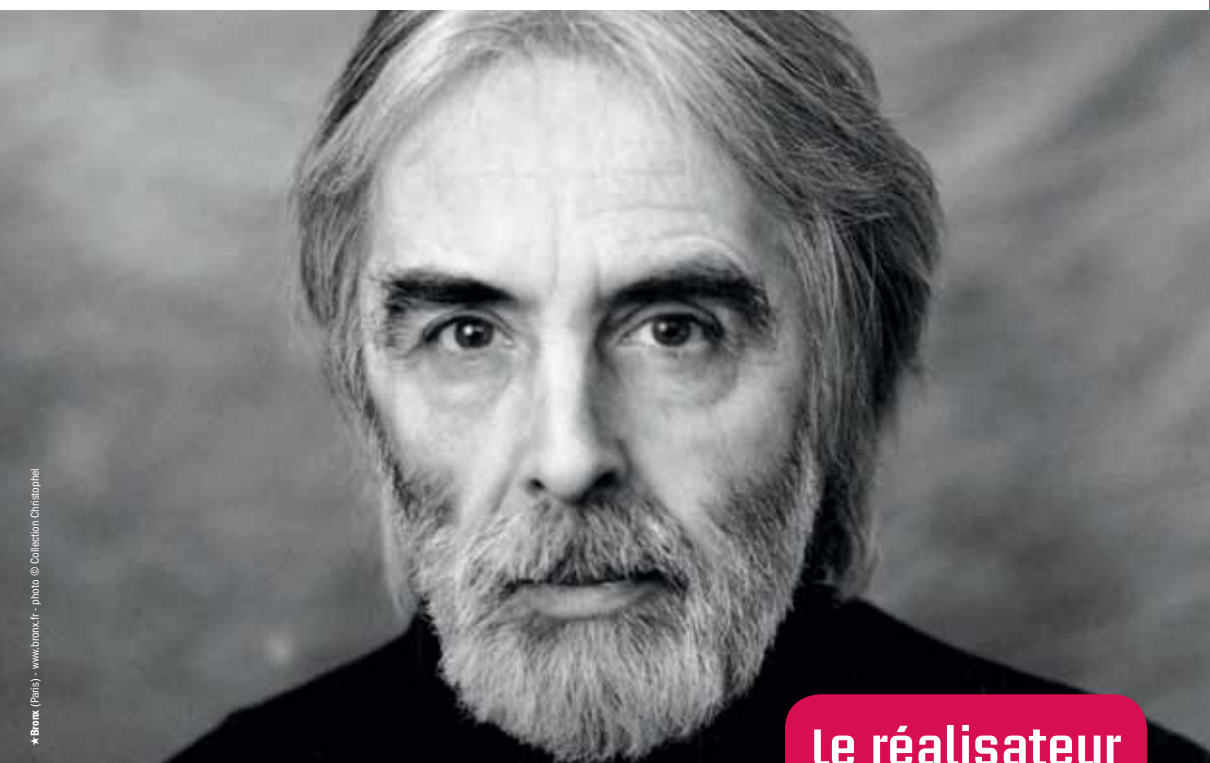
**MARDI 9 OCTOBRE -  
17H30 - SALLE 300**

**Fiction - Noir et blanc -  
Tout public**

**Réalisation :** Jacqueline Audry  
**Interprétation :** Edwige Feuillère (Mademoiselle Julie), Simone Simon (Mademoiselle Cara), Marie-Claire Olivia (Olivia Dealey), Yvonne de Bray (Victoire), Suzanne Dehelly (Mademoiselle Dubois), Marina de Berg (Mimi), Lesly Meynard (Frau Riesener), Danièle Delorme (une ancienne élève)  
**Scénario :** Jacqueline Audry (adaptation), Pierre Laroche (dialogue) d'après le roman de Dorothy Bussy  
**Image :** Christian Matras  
**Production :** Memnon Films  
**Distribution :** Les Films de la Pléiade



# La Master class de Michael Haneke



**samedi 13 octobre à 18h00**

5 € - billetterie ouverte dès le 30 septembre

**Le réalisateur  
revient sur  
son parcours**

en compagnie de  
Pascal Mérigeau

**MAIRIE DE PARIS**



Cinématon 2082



Diva Hysteria



Carte blanche à Pierre Philippe

Jean-Baptiste Erreca



**Séances  
spéciales**

Hommage à Farrah

**CARTE BLANCHE À BLANCA LI //** — CJC 1 // Hommage à Marcel Mazé — **CJC 2 //** — GOD  
SAVE THE QUEEN // Hommage à Farrah — **CARTE BLANCHE À PIERRE PHILIPPE //**

« C'est un grand plaisir pour moi de participer au festival Chéries-Chéris, où je compte tant d'amis. J'ai choisi de présenter le film « Pigalle » (Karim Dridi, 1994) parce que c'est le premier film en français dans lequel j'ai joué, juste quand j'arrivais à Paris, et que pour moi Pigalle était tout Paris; et surtout que j'y joue un personnage qui me tient beaucoup à cœur... Quant à mon court métrage « Pour elle » avec Victoria Abril, réalisé dans le cadre de la série X-Femmes de Canal Plus qui demandait à des femmes d'exprimer leur regard personnel sur le X, ce fut pour moi une expérience à la fois très drôle et très étonnante. Au début nous étions folles de joie de pouvoir donner notre point de vue féminin sur le porno, et je dois dire qu'on a beaucoup ri et déliré pendant le tournage. Mais au final, c'est plutôt un film érotique plutôt qu'un film X, sans doute parce que j'ai découvert que ce qui m'excite c'est la suggestion, l'imaginaire, l'idée de la chose, mais pas d'en montrer la mécanique. Et tant pis pour le cliché ! »

## Pigalle

**KARIM DRIDI** France, 1993, 93' ♥♥♥♥♥

Pigalle, le quartier chaud de la capitale avec ses cabarets, ses boîtes de nuit, ses sex-shops et les corps des strip-teaseuses qui s'exhibent. Avec des trafics en tout genre, les règles sont fragiles. Les truands s'organisent pour contrôler le marché de la drogue. Véra montre son corps dans un peep-show, elle refuse de se vendre. Elle vit avec Jésus, petit trafiquant du quartier surnommé le Gitan. Fifi, pickpocket aux désirs troubles, vit une passion amoureuse avec Divine, trans au grand cœur. Pigalle va devenir le terrain où les clans se déciment, où les vengeances s'exercent et où les passions s'exacerbent.

Séance présentée par Blanca Li et Victoria Abril.



**SAMEDI 6 OCTOBRE -**  
**21H30 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur**

**Réalisation :** Karim Dridi  
**Interprétation :** Véra Briole (Véra), Blanca Li (Divine), Francis Renaud (Fifi), Raymond (Fernande), Bobby Pacha (Pacha), Philippe Ambrosini (Malfait), Younesse Boudache (Mustaf)

**Scénario :** Karim Dridi

**Image :** John Mathieson

**Musique :** Alain Bashung

**Production :** Première Heure, Delfilm, UGC

## Pour elle

**BLANCA LI** France, 2009, 23' ♥♥♥♥♥

Court métrage érotique avec Victoria Abril écrit et dirigé par Blanca Li pour la série « X-Femmes » (Saison 2) diffusé sur Canal+ en juin 2009.

**SAMEDI 6 OCTOBRE - 21H30 - SALLE 300**

**Fiction - Couleur - interdit aux moins de 16 ans**

**Réalisation :** Blanca Li. **Interprétation :** Victoria Abril. **Scénario :** Blanca Li.

**Production :** Sofilles Productions et Montpensier films. **Distribution :** Canal +



SAMEDI 6 OCTOBRE - 15H30 - SALLE 100 - 107'



## Cinématon 2082 (Marcel Mazé)

**GÉRARD COURANT** 2003, 4'

Ce cinématon est le 2082<sup>e</sup> épisode d'un film commencé en 1977 et encore aujourd'hui en cours de réalisation. Le concept est toujours le même : en un seul gros plan fixe et muet de quatre minutes, la personnalité filmée — Marcel Mazé ici — est libre de faire ce qu'elle veut...

Marcel Mazé (Brest, 1940), cinéaste, photographe et fondateur du Collectif Jeune Cinéma s'est éteint à Paris le 14 février 2012. Le CJC et Chéries-Chéris ont souhaité lui rendre cet hommage...

**Réalisation :** Gérard Courant **Interprétation :** Marcel Mazé **Production :** Les Amis du Cinématon **Distribution :** Les Amis du Cinématon, Collectif Jeune Cinéma



## Les Mille et un Soleils de Pigalle

**MARCEL MAZÉ** 2006, 29'

Deux jeunes Maghrébins témoignent de leur quotidien dans des sex-shops parisiens dans lesquels ils travaillent en tant que gigolos.

**Réalisation :** Marcel Mazé **Distribution :** Collectif Jeune Cinéma

## Focalise

**MARCEL MAZÉ** 1980, 8'

Jeux formels avec la profondeur de champ entraînés par la manipulation de la mise au point.

**Réalisation :** Marcel Mazé **Interprétation :** Catherine Luthaud, Anne Luthaud, Georges Lecaçon, Claude Brunel **Image :** Jean-Paul Dupuis  
**Distribution :** Collectif Jeune Cinéma



## Narcisso Metal

**JEAN-PIERRE CETON** 1979, 12'

Film autoportrait à proprement parler, Narcisso Metal a pour sujet le regard. Le réalisateur s'y filme lui-même au moyen d'un déclencheur automatique.

**Réalisation :** Jean-Pierre Ceton **Interprétation :** Jean-Pierre Ceton  
**Distribution :** Collectif Jeune Cinéma



## Dansité

**JEAN-PAUL DUPUIS** 1978, 10', N.B.

Film musical silencieux, Dansité est la mise en images, dans l'espace et le temps cinématographiques, de deux corps en mouvement.

**Réalisation :** Jean-Paul Dupuis **Interprétation :** François Verret et Alain de Raucourt (danseurs) **Chorégraphie :** François Verret **Distribution :** Collectif Jeune Cinéma



## Visa de censure X

**PIERRE CLÉMENTI** 1967, 44'

Rencontre de l'image et des pulsions psychédéliques colorée de cette époque acidulée...

**Réalisation :** Pierre Clémenti **Interprétation :** Pierre Clémenti, Jean-Pierre Kalfon, Valérie Lagrange, Margareth Clémenti, Yves Beneyton, Patricia Girard, James Brown **Musique :** Delired Cameleon Family  
**Distribution :** Collectif Jeune Cinéma



SAMEDI 13 OCTOBRE - 14 H 45 - SALLE 100 Séance suivie d'un débat.



## Let It Go

**ÉMILIE JOUVET** France, 2012, 3'

« Let it Go » est une petite balade pas si innocente à Paris. Il fait chaud, le personnage androgyne s'installe dans un petit bateau gonflable sur le canal de l'Ourq, rêve un peu, prend le temps, se met torse nu, profite du soleil...

**Réalisation :** Émilie Juvet **Interprétation :** Marion Abeille **Musique :** Spiderbutch **Distribution :** Collectif Jeune Cinéma



## Diva Hysteria

**DENIS GUEGUIN** France, 2006, 6'

Le morphing est une transe. Cinq visages en gros plan. Ils se fondent avec eux-mêmes en homme, en femme et avec cinq icônes cinématographiques. Un jeu de miroir où la transformation va et vient entre le sublime hollywoodien et la confusion des genres.

**Réalisation :** Denis Gueguin **Interprétation :** Alwin Pulinckx, Eelco Smits, Barry Atsma, Léon Voorberg, Hugo Koolschijn **Musique :** Justice **Distribution :** Collectif Jeune Cinéma



## Leaven

**MARIANNE PLOSKA** France-Canada, 2012, 8'

Au travers d'expérimentations chimiques et narratives, Leaven retrace les moments avant son départ.

**Réalisation :** Marianne Ploska **Interprétation :** Carly Glanzberg, Laurence G **Distribution :** Collectif Jeune Cinéma

## Holiday

**AGATHE DREYFUS ET AURÉLIA BARBE** France, 2005, 22'

Essai filmique, « Holiday » adopte la forme d'un journal intime, un voyage filmé à deux voix.

**Réalisation :** Agathe Dreyfus & Aurélia Barbe **Production :** A&A **Distribution :** Collectif Jeune Cinéma



## Lost Portraits: Ted

**RICARDO NICOLAYESKY** Mexique, 1985, 3'

Lost Portraits » est une collection de brefs portraits expérimentaux d'artistes et amis du cinéaste. Ici, le sujet est filmé dans une baignoire ; les éléments visuels et la bande sonore se rejoignent afin d'exprimer au mieux sa personnalité.

**Réalisation :** Ricardo Nicolayevsky **Musique :** Ricardo Nicolayevsky **Distributeur :** Collectif Jeune Cinéma



## La Femme au lys rouge

**FRÉDÉRIC FENOLLABBATE** France, 2008, 13'

Alternance et entrelacement de vues insolites du corps du cinéaste et de corps sublimés dans des représentations picturales et sculpturales.

**Réalisation :** Frédéric Fenollabbate **Musique :** Luigi Nono, Giacinto Scelsi, Tristan Murail, Gérard Grisey **Production :** Neurosex Production **Distribution :** Collectif Jeune Cinéma



## The Dead Man 2 : Return of the Dead Man

**ARYAN KAGANOF** Afrique du Sud, 1994, 25'

Une scène d'amour entre deux hommes, un bar étrange, l'érotisme d'un vieillard arrosé par une femme imposante...

**Réalisation :** Aryan Kaganof **Distribution :** Collectif Jeune Cinéma





## GOD SAVE THE QUEENS // HOMMAGE À FARRAH

SAMEDI 6 OCTOBRE - 17H00 - SALLE 300

### God Save the Queens

**LIONEL BERNARD, CHRISTOPHE CAMPOS** France, 1995, 37' ♥♥♥♥♥

God Save The Queens est un documentaire produit à l'occasion de la première Nuit Gay de Canal + en 1995.

De l'inoubliable Coccinelle au performer Joey Arias en passant par la glamouruse Lola, ce film nous emmène dans l'univers chatoyant et hystérique des « Reines » de la scène transgenre internationale. À l'époque le phénomène drag-queen faisait fureur en Europe comme outre-Atlantique. Les auteurs sont partis à la découverte de personnages hallucinogènes, sillonnant en noctambules infatigables les clubs de New-York, Madrid et Paris. Ils sont revenus (encore vivants) avec des images et des témoignages qui dépeignent gaiement toute une époque devenue « vintage »...

**Réalisation :** Lionel Bernard, Christophe Campos. **Interprétation :** Joey Arias, Lady Bunny, Coccinelle, Lola. **Scénario :** Lionel Bernard, Christophe Campos, Valérie Frene. **Image :** Bakir Belaidi, José Gerel. **Production :** Bandits Productions, Canal Plus



### Salon de T: Farrah Diod 1/2 et 2/2

**HÉLÈNE HAZÉRA ET CHRISTOPHE MARTET** France, 2009, 9' et 10' ♥♥♥♥♥

Troisième artiste de la collection de portraits « Salon de T. », conçue par Hélène Hazera pour yagg.com, Farrah Diod, depuis près de 30 ans, est la spécialiste de la 3D à qui l'on doit notamment le générique mémorable de l'émission avant-gardiste de Canal +, « L'Œil du cyclone ». Dans la première partie, Farrah Diod raconte les années héroïques de l'image de synthèse, évoque son parcours de transition et parle de José, l'homme de sa vie. Dans la deuxième partie de son portrait, Farrah, présente ses dernières créations, dont un très poétique voyage avec un poisson. Attirée par les poils, elle photographie des hommes sexy, en y intégrant la 3D, révélant ainsi une nouvelle facette de son talent. Les mondes virtuels comme Second Life n'ont plus de secret pour Farrah et la musique reste toujours sa seconde passion. Cette perfectionniste de génie est pourtant la première à prendre du recul sur son travail, par le rire le plus souvent. Inimitable, il est devenu sa marque de fabrique.

**Réalisation :** Hélène Hazéra et Christophe Martet. **Interprétation :** Farrah Diod. **Image :** Christophe Martet. **Production :** Yagg

### Farrah, l'Être Ange

**ALAIN BUIROSSE, JEAN-BAPTISTE ERRECA, SÉBASTIEN PETIT** France, 2012, 40' ♥♥♥♥♥

**Réalisation et montage :** Alain Buirosse, Jean-Baptiste Erreca, Sébastien Petit. **Avec :** Farrah Diod. **Remerciements :** Laurent Courau, Pascale et Manu Faure, Jérôme Lefdup, Sylvia Lorrain, Ana Matoso, Thomas Mazière, La famille Pechberty, Toutes les productions auxquelles Farrah a participé, Les ami(e)s de Farrah

Séance suivie d'un débat.





# L.G.B.T. : Gaumont Pathé Archives témoigne

**PIERRE PHILIPPE** France, 2012, 45'    

Ils ont été de grands écrivains, des sportifs célèbres, des chanteurs adulés et, cependant, ils ont dû, toute leur vie, nier ou dissimuler leur être profond. Parallèlement, la norme sexuelle les caricaturait quand ce n'était pas eux-mêmes qui s'en chargeaient. Cela pouvait être drôle, scandaleux ou tragique. De toute façon, cela racontait d'étonnantes histoires qui, à leur manière, racontaient aussi l'Histoire. Dans les replis des Actualités hebdomadaires des deux grandes firmes cinématographiques françaises, L., G., B. et T. étaient présents malgré tout, discrets témoins d'une société marginale moquée mais jamais vaincue. Quelquefois, le regard de ces Actualités pouvait se faire complice, égarant le béotien et satisfaisant des curiosités réputées inconvenantes en enregistrant le double-sens des choses ou en exhibant, sous des prétextes esthétiques, les objets d'un désir interdit. Après plus de cent ans de préservation dans les archives Gaumont et Pathé, quelques-unes de ces histoires et de ces figures, obscures ou illustres, sont rassemblées pour la première fois, présentées et commentées par Pierre Philippe pour le public d'aujourd'hui.

Séance suivie d'un débat avec Pierre Philippe.

Le mariage de Coccinelle  
à la Mairie du XVII<sup>e</sup>  
arrondissement en 1962.

**VENDREDI 12 OCTOBRE -**

**17 H 15 - SALLE 300**

**Documentaire - Couleur -  
Tout public**

**Réalisation :** Pierre Philippe  
**Production :** Gaumont Pathé Archives

# TORO

**Restaurant - Bar - Tablao - Club**

SUR LA RAMBLA ETIENNE MARCEL DU QUARTIER MONTORGUEIL, UN RESTAURANT DISCRET EN FAÇADE, À LA QUIÉTUDE DIURNE SE MUE VITE, TRÈS VITE EN FRÉTILLANT TABLAO. UN IMAGINAIRE IBÈRE SE DEVINE DANS L'ANTRE DU RESTAURANT, DES COULEURS CHAUDES AUX ACCENTS TONIQUES LAISSENT PLANER UNE MOVIDA ATTITUDE BIENVEILLANTE. DES MATIÈRES BRUTES ET UNE DÉCORATION DESIGN SE MÊLENT SUBTILEMENT AUX IMAGES PITTORESQUES DE L'ESPAGNE – DE LA TÊTE DU TORO À LA SILHOUETTE DU TORERO ! UN BAR IMPOSANT, DES TABLES ÉTRIQUÉES, UNE PROXIMITÉ ET DES CODES EMPRUNTÉS AUX RESTAURANTS TYPIQUES DE L'ESPAGNE – LE TABLAO : CABARET FLAMENCO POUR CHANTER, DANSER, JOUER...

UNE JOIE DE VIVRE GÉNÉREUSE QUE L'ON RETROUVE DANS L'ASSIETTE OÙ LES SOUVENIRS D'UNE CUISINE FAMILIALE S'IMPOSE SPONTANÉE, PÉTRIE DE RESSENTIS ET D'ENVIES. À LA CARTE DES CROQUETAS DE JAMBON DE SERRANO, PIQUILLOS FARCIS DE MORUE À LA TOMATE ET COULIS DE LANGOUSTINE, PAELLA DE CALAMARS À L'ENCRE DE SEICHE ET POIREAUX OU LA PAELLA VALENCIANA, ENTRE AUTRES, VOUS TRANSPORTERONT EN ESPAGNE !!

Tous les soirs, l'estrade vibre :  
GUITARES, CHANTS, DANSEURS  
ENTRENT DANS LA NUIT ET  
INVITENT À LA TORRIDE ÉCHAPPÉE.



DES CÉRÉMONIES FESTIVES DE L'ART VIVANT DU FLAMENCO S'INVITENT TOUS LES SOIRS. DES GROUPES LES PLUS POINTUS À CETTE DISCIPLINE ET RÉSOLUMENT AVANT-GARDISTE HABITE TORO PARIS TABLAO. UN LIEU TRANSFORMISTE OÙ LE RESTAURANT JOUE AU CABARET POUR MIEUX S'ÉCHAPPER AU CLUB – CURIEUX LIEU DE VIE OÙ LA BODEGA URBAINE PREND TOUT SON SENS.

TOUT BASCULE, POUR CÉLÉBRER LA DÉCADANSE, LA CRÉATION, LA LIBERTÉ, LA VIE ! L'ALCHIMIE S'OPÈRE, LA FIÈVRE RYTHME LE DIT «CLUB» À PARTIR DE MINUIT, INSOLITE ENDROIT SITUÉ EN DESSOUS DU RESTAURANT À L'ESPACE TOUJOURS AUSSI INTERLOPE DONT PARIS A LE SECRET. PLACE À LA PERFORMANCE ÉPHÉMÈRE, L'EFFEUILLEGE, LE SPECTACLE BURLESQUE, ...PASSERELLE ARTISTIQUE INDISPENSABLE ENTRE LES CUADRO FLAMENCO ET L'ELECTRO-POP.

Tous les jours on dîne chez TORO JUSQU'À MINUIT. LE SPECTACLE/PERFORMANCE COMMENCE VERS 21H ET LE CLUB, À PARTIR DE MINUIT... RÉVEILLE PARIS !

NOUS SERONS RAVIS DE VOUS FAIRE DÉCOUVRIR NOTRE UNIVERS – VOUS VENEZ QUAND ?

**74, rue Jean-Jacques Rousseau - Paris 1<sup>e</sup> • Tel : 01 44 76 00 03 • [www.toroparis.com](http://www.toroparis.com)  
ouvert tous les jours de 11 h à ... • Métro : Etienne-Marcel – Les Halles**



# Una noche

**LUCY MOLLOY** Cuba - USA - Royaume-Uni, 2012, 90' ♥♥♥♥♥

Une seule nuit peut paraître très longue, surtout si vous êtes sur un radeau minuscule, ne sachant pas nager et entourés de requins. Il y a seulement 150 kilomètres d'eau entre Cuba et la Floride. Prêts à tout pour partir, beaucoup de Cubains choisissent de faire ce voyage risqué à travers la mer. C'est le cas d'Elio et de Lila, sa sœur jumelle. Lila a toujours pensé qu'elle ne pourrait jamais le quitter, après tout, ils sont ensemble depuis qu'ils sont nés. Mais ces derniers temps, Elio est distrait et il a eu moins de temps pour elle, il ne pense qu'à son nouvel ami, Raul. Dans une cabane en ruine sur la plage, elle découvre des planches et des pneus, les composants pour un radeau de fortune avec lequel son frère et Raul, maintenant recherchés par la police, ont l'intention de prendre la fuite. Lila décide qu'elle est prête à prendre un risque et elle se joint à eux...

« Una Noche » dépeint la vie difficile de La Havane, ensoleillée, avec ses rues animées, et fait état de la corruption où la police protège les touristes et terrorise la population. Pour de nombreux Cubains, la vie est une lutte constante pour les nécessités quotidiennes. Avec des dollars, il est possible d'obtenir quoi que ce soit, sinon, il y a toujours la promesse d'une vie nouvelle en prenant la mer... Née à Londres en 1979, Lucy Mulloy a étudié la politique, la philosophie et l'économie à Oxford, elle réside à Londres, New York et La Havane. « Una Noche » est son premier long métrage. Soutenue par Spike Lee, elle a obtenu le Spike Lee Production Grant Award. « Una Noche », film nerveux, sans aucune complaisance, où l'homosexualité secrète d'Elio sera le moteur de la traversée, avec en miroir Raul, à la force virile hors du commun, acquiert le statut de réussite absolue au suspense maintenu jusqu'au bout de la nuit. Multiprimé, « Una Noche » vient d'obtenir le Prix du jury au dernier festival de Deauville... ¡Cuba sí!

**DIMANCHE 14 OCTOBRE**

**20H30 - SALLE 500**

Fiction - Couleur – Tout public

Réalisation : Lucy Molloy

Interprétation : Daniel Arrechaga (Raul), Anailín de la Rúa de la Torre (Lila), Javier Núñez Florián (Elio), María Adelaida Méndez Bonet (Adelaida), Greisy del Valle (Greisy), Katia Caso González (Hilda)

Scénario : Lucy Mulloy

Image : Trevor Forrest, Shlomo Godder, Lucy Molloy

Production : Una Noche Films

Ventes : Fortissimo



MAIRIE DE PARIS



TÊTU



TÊTUE



TRIBU



GayVOX.fr



Sensitif



|                                                  |          |                                                                       |         |
|--------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------|---------|
| 11 000 Angels Dancing on the Head of a Pin.....  | 46       | Le Beau Mec .....                                                     | 78      |
| À fleur d'eau .....                              | 28       | Le Couvent de la bête sacrée .....                                    | 79      |
| Alone With Mr Carter.....                        | 44       | Le Deuxième Commencement.....                                         | 32      |
| Along the Road.....                              | 45       | Le Naufragé.....                                                      | 42      |
| Anu.....                                         | 47       | Le Sexe de mon identité.....                                          | 67      |
| Au ras du sol.....                               | 52       | Le sexe des anges.....                                                | 33      |
| Audre Lorde.....                                 | 58       | Leaven.....                                                           | 88      |
| Beware.....                                      | 46 et 54 | Les Carpes remontent les fleuves avec courage<br>et persévérance..... | 68      |
| Bug Chaser.....                                  | 45       | Les Chevaliers insomniaques.....                                      | 23      |
| Call Me Kuchu.....                               | 59       | Les Invisibles.....                                                   | 70      |
| Catilina ou Le Venin de l'amour.....             | 16       | Les Mille et un Soleils de Pigalle .....                              | 86      |
| Ce n'est pas un film de cow-boys.....            | 43       | Let It Go.....                                                        | 88      |
| Cinématon 2082 .....                             | 86       | Little Gay Boy, Christ Is Dead.....                                   | 53      |
| Cloudburst.....                                  | 29       | Looking for Gay Bollywood .....                                       | 71      |
| Codependent Lesbian Space Alien Seeks Same ..... | 17       | Lost Portraits: Ted.....                                              | 89      |
| Collages.....                                    | 60       | Ma très chère sœur Olivia.....                                        | 72      |
| Coming Out.....                                  | 44       | Mascarade.....                                                        | 55      |
| Consentement.....                                | 43       | Mia.....                                                              | 24      |
| Dansité.....                                     | 87       | Mummy Is Coming.....                                                  | 34      |
| Die Frau.....                                    | 51       | Narcisso Metal.....                                                   | 87      |
| Diva Histeria .....                              | 88       | Néa.....                                                              | 80      |
| Emergency Exit.....                              | 61       | N'importe où hors du monde .....                                      | 73      |
| Encre en soi.....                                | 46       | Olivia.....                                                           | 81      |
| Entre les corps.....                             | 50       | Orchids, My Intersex Adventure.....                                   | 74      |
| Esos Dos.....                                    | 44       | Origine du Monde .....                                                | 54      |
| Et tout le monde devine.....                     | 47       | Ovo.....                                                              | 53      |
| Facing Mirrors.....                              | 18       | P. A.....                                                             | 50      |
| Farrah, l'Être Ange .....                        | 90       | Partisane.....                                                        | 50      |
| Fashion! Golden Eighties.....                    | 62       | Pêche, mon petit poney.....                                           | 75      |
| Focalise.....                                    | 87       | Pigalle.....                                                          | 84      |
| Footing.....                                     | 42       | Pour elle.....                                                        | 85      |
| Fucking Different XXX.....                       | 30       | Prora.....                                                            | 44      |
| God Save The Queens.....                         | 90       | Q. J.....                                                             | 54      |
| Good as You.....                                 | 31       | Queens.....                                                           | 35      |
| Habana Muda .....                                | 63       | Rue des roses .....                                                   | 43      |
| Histoire belge.....                              | 69       | Saint Valentin.....                                                   | 42      |
| Holiday .....                                    | 89       | Salon de T : Farrah Diod 1/2.....                                     | 90      |
| Homophobie.....                                  | 42 et 52 | Sam.....                                                              | 55      |
| Hors les murs .....                              | 19       | Sekret .....                                                          | 36      |
| I Want your Love.....                            | 20       | Sexual Tension: Volatile .....                                        | 37      |
| Incidences.....                                  | 55       | Shower.....                                                           | 45      |
| Independance .....                               | 56       | Soongava.....                                                         | 38      |
| Jaures.....                                      | 64       | The Dead Man 2: Return of the Dead Man.....                           | 89      |
| Jean Genet, le contre-exemplaire .....           | 65       | Una Noche.....                                                        | 94      |
| Joe + Belle.....                                 | 24       | Utopies .....                                                         | 52      |
| Joshua Tree 1951.....                            | 22       | Verde Verde.....                                                      | 39      |
| L.G.B.T. : Gaumont Pathé Archives .....          | 92       | Visa de censure X.....                                                | 87      |
| L'Âge atomique .....                             | 8        | Who Am I Happy .....                                                  | 47      |
| La Femme au Lys rouge.....                       | 89       | XWHY .....                                                            | 47      |
| La Grève des ventres.....                        | 51       | Yossi.....                                                            | 25      |
| La Tristesse des androïdes .....                 | 51       | Z Chromosome.....                                                     | 9 et 56 |
| Last Kiss.....                                   | 54       | Zenne Dancer.....                                                     | 40      |
| Law and Order .....                              | 45       | Zodiac.....                                                           | 56      |
| Le Bain.....                                     | 52       |                                                                       |         |



## Remerciements

- Bertrand Delanoë, Maire de Paris
- Bruno Julliard, Adjoint au Maire de Paris chargé de la Culture
- Michel Gomez, Fanny Cohen et la Mission Cinéma de la Mairie de Paris
- Philippe Lasnier, Conseiller de Bertrand Delanoë
- Jean-Paul Huchon, Président du Conseil Régional d'Île-de-France
- Julien Dray, Vice-président chargé de la culture et des nouvelles technologies de l'information et de la communication
- Olivier Bruand et le Conseil Régional Île-de-France
- Muriel Genthon, Cyril Cornet, Matthieu Langlois et la Direction Régionale des Affaires Culturelles Île-de-France
- Patrice Gaudineau, Chantal Belloc, Hervé Baudouin et Sida Info Service
- Laurence Herszberg, Séverine Le Bescond, Gilles Rousseau, Anne Coulon, Sylvie Devilette, Nathalie Roth, Yseult de Pelichy, Anna Fontaine et toute l'équipe du "Forum des images"
- Pascal Houzelot et Nicolas Maille de Pink TV
- Gilles Wullus, Silvain Zimmermann, Louis Maury et Têtu
- Garance Mathias et Jean-Charles Colin, Centre LGBT Paris-Île-de-France
- Rémi Calmon et le SNEC
- SOS Homophobie
- Association Contact
- L'Inter-LGBT, Thomas Fouquet et toutes les associations membres
- David Dibilio, Samuel Guignet, Lucille Bluzat et l'INPES
- Hélène Hazera
- Karine Pelgrims
- Reinaldo Lorenzo et Le Toro
- Le Dupont Café
- Alain Bartolo et Zelink
- Alain Languille et la FNAC
- La Berlinale
- Alim El Gaddari
- Pascal Potier/Visual Press Agency
- Jean-Baptiste Errecia
- Véro Fourcade
- Alice Moliner
- Christophe Martet
- Marie France
- Hervé Latapie et le Tango
- Manuela Padoan et Agnès Bertola de Gaumont Pathé Archives
- Act Up-Paris
- Les réalisateurs-trices, producteurs-trices, distributeurs-trices qui nous ont permis d'obtenir les films.




# TRIBU

www.tribumove.com

Abonnement de 1 an : 12 numéros 49 euros  
 Abonnement Belgique/Europe 1 an : 12 numéros 59 euros (par mandat cash)  
 Offre «découverte» : les 3 derniers numéros pour 10 euros !  
 Chaque abonné recevra avec son premier envoi des cadeaux (cd, dvd, livres...)  
 Ci-joint, veuillez trouver mon règlement par chèque à l'ordre de Tribu Press

Nom : \_\_\_\_\_  
 Prénom : \_\_\_\_\_  
 Date de naissance : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Code Postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_  
 Pays : \_\_\_\_\_  
 E-mail : \_\_\_\_\_

Date & signature obligatoires : \_\_\_\_\_

Retourner ce coupon à  
 Tribu Move 79, rue du Chemin Vert - 75011 PARIS (FRANCE)  
 ou contactez-nous à [redaction@tribumove.com](mailto:redaction@tribumove.com) ou bien au 01 48 06 57 17

TRIBUMOVE est aussi sur Facebook : TRIBUMOVE MAG



SEX ADDICT

08 90 71 15 15

0,15 €/min

NEW  
 SMS+PICS ENVOIE  
 GAY au 6 24 24\*  
 0,35 EURO PAR ENVOI • PRIX D'UN SMS

Ma santé sexuelle, j'en prends soin  
pour moi, pour mes partenaires.  
Et vous ?



Téléphone – E-mail – Web Call Back <sup>1</sup>  
Sur votre smartphone, vous avez aussi le choix

Masculin, féminin ? Cisgenre, trans ? Homo, bi, hétéro ?



**LIGNE AZUR.ORG**  
**0 810 20 30 40**

7j/7 de 8h à 23h - coût d'une communication locale

Pour vos questions sur la santé sexuelle

Ligne Azur est un service de **SIS** Association

<sup>1</sup> Service de rappel gratuit sur le téléphone de son choix, accessible sur [LigneAzur.org](http://LigneAzur.org)